معجم

المصطلحات الدينية

عربي - إنجليزي

إنجليزي - عربي

د. عبد الله أبو عشي المالكي

د. عبد اللطيف الشيخ إبراهيم

مكتبة العبيكان

عبد الرحمن الباني
الرياض ح ليلة الجمعة ٥ من ربيع الآخر ١٤٢١هـ

معجم

المصطلحات الدينية

عربي - إنجليزي
إنجليزي - عربي

تقديم

فضيلة الشيخ عبد الرحمن الباني

تأليف

د. عبد الله أبو عشي المالكي   د. عبد اللطيف الشيخ إبراهيم

مكتبة العبيكان

ح مكتبة العبيكـان، ١٤١٦هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية

المالكي، عبد الله أبو عشي

معجم المصطلحات الدينية: عربي/ إنجليزي - إنجليزي/ عربي

عبد الله أبو عشي المالكي، عبد اللطيف الشيخ إبراهيم

. . . ص؛ . . . سم

ردمك × - ١٥٢ - ٢٠ - ٩٩٦٠

١ - الإسلام - معاجم أ - الشيخ، عبد اللطيف إبراهيم (م. مشارك)

ب - العنوان

ديوي ٣, ٢١٠ ١٦/٠٤٢٤

ردمك × - ١٥٢ - ٢٠ - ٩٩٦٠ رقم الإيداع ١٦/٠٤٢٤

الطبعة الثانية

١٤١٨ هـ/ ١٩٩٧م

النـاشـر

مكتبة العبيكان

الرياض - العليا - طريق الملك فهد مع تقاطع العروبة

ص. ب ٦٢٨٠٧ الرمز ١١٥٩٥

هاتف ٤٦٥٤٤٢٤ فاكس ٤٦٥٠١٢٩

المحتويات

CONTENTS



تقديم

الحمد الله رب العالمين القائل في محكم كتابه : ﴿ومن آياته خلق السموات والأرض واختلاف ألسنتكم وألوانكم إن في ذلك لآيات للعالمين﴾ ٢٢ : الروم .

والقائل جلّ جلاله : ﴿وما أرسلناك إلا كافة للناس بشيرًا ونذيرًا﴾ ٢٨ : سبأ .

والصلاة والسلام على رسولنا محمد المبعوث بالإسلام للناس جميعًا أحمرهم وأسودهم عربيهم وعجميهم ، وهو القائل :

«أعطيت خمسًا لم يعطهن أحد قبلي : كان كل نبي يبعث إلى قومه خاصة وبعثت إلى كل أحمر وأسود . . . » الحديث ـ أخرجه مسلم (٢/ ٦٣) عن جابر رضي الله عنه . وفي صحيح البخاري (١/ ١١٣) : (. . . وبعثت إلى الناس كافة) .

وقد قال ﷺ : «والله لأن يهدي الله بك رجلاً واحدًا خير لك من حمر النعم» .

أخرجه البخاري (٥/ ٧٧) وأخرجه مسلم (٧/ ١٢٢) .

وقال ﷺ : «بلغوا عني ولو آية» أخرجه البخاري (٤/ ١٤٥) . وقال صلوات الله عليه وسلامه : «نضّر الله امرأ سمع منا شيئًا فبلغه كما سمعه فرُبَّ مُبلَّغ أوعى من سامع» . أخرجه الترمذي ، صحيح سنن الترمذي : للألباني (٢/ ٣٣٨) .

أما بعد فإني لما وقع نظري أول مرة على هذا المعجم الفريد تذكرت ما أخبرنا به الجاحظ في البيان والتبيين عن داعية من دعاة الإسلام يفسر لأهل عصره كلام الله باللغة العربية ثم يتجه إلى الذين لا يعرفون العربية فيفسر لهم على أعلى مستوى من التمكن والتصرف في اللغة الأخرى . . فلا تدري في أي اللغتين هو أبين وعلى أيتهما هو أقدر .

فقد ذكر الجاحظ أن موسى بن سيَّار الأسواري* : (كان من أعاجيب الدنيا : كانت فصاحته بالفارسية في وزن فصاحته بالعربية ، وكان يجلس في مجلسه المشهور به ، فقعد العرب عن يمينه ، والفرس عن يساره ، فيقرأ الآية من كتاب الله ويفسرها للعرب بالعربية ، ثم يحول وجهه إلى الفرس فيفسرها لهم بالفارسية ، فلا يدرى بأي لسان هو أبين واللغتان إذا

* قاصّ (ذا حظ) بصري ، (ت نحو ١٥٠هـ) رَ الأعلام : للزركلي ، ط ٤ ، بيروت (٧/ ٣٢٣) .

(= واعظ)

التقتا في اللسان الواحد أدخلت كل واحدة منهما القيم على صاحبتها، إلا ما ذكرنا من لسان موسى بن سيار الأسواري)(١).

هكذا كنا وهذا كان علماؤنا ودعاتنا يعرفون مقتضى عصرهم وعالمهم ويستجيبون للحاجات المتجددة والأمور الطارئة، وهذا ما يقتضيه الإسلام من أهله في كل عصر وحال، وهذا ما يدخل في باب التجديد.

وقد أولع الناس اليوم في أن يدخلوا أنفسهم جحر (الأصالة والمعاصرة) وهي قضية يحتاج إليها غير المسلمين، وأما أمة الإسلام فإن الإسلام يطلب منها التجديد المستمر وهو أن يعملوا في كل عصر ما يقتضيه الإسلام لعصرهم وعالمهم وظروفهم وأحوالهم. وهذا ـ باختصار بالغ ـ هو جوهر التجديد في الإسلام، الذي بدأ بعمر بن عبد العزيز ـ رحمه الله ـ ويركز فيه أعلام كالإمام الشافعي، والإمام البخاري، والإمام ابن جرير المؤرخ المفسر الفقيه المتحدث، وشيخ الإسلام ابن تيمية، والعلامة ابن كثير، وأضرابهم ممن يعسر إحصاؤهم، وهم وجوه التاريخ الإنساني لا الإسلامي وحده.

وإني لأخشى أن أبعد عن الموضوع فلنرجع إلى أمر معجمنا هذا فنقول: إن الله قد هدانا بفضله إلى الدين الحق؛ **﴿إن الدين عند الله الإسلام﴾** ١٩: آل عمران، الدين الذي لا يقبل من أحد غيره؛ **﴿ومن يبتغ غير الإسلام دينًا فلن يُقبل منه﴾** ٨٥: آل عمران، وأوجب الله علينا هداية العالمين إليه، فقال: **﴿ولتكن منكم أمة يدعون إلى الخير ويأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر وأولئك هم المفلحون﴾** ١٠٤: آل عمران، وأثنى علينا بذلك فقال وهو أصدق القائلين: **﴿كنتم خير أمة أخرجت للناس تأمرون بالمعروف وتنهون عن المنكر وتؤمنون بالله﴾** ١١٠: آل عمران.

ولا شك أن دعوة غير المسلمين إلى الإسلام تحتاج من الداعي إلى أمور، من أهمها أن يتقن لغة الذين يدعوهم إلى الإسلام. ولما كان كثير من الشعوب غير الإسلامية لا يعرفون العربية أو كثير منهم يعرف اللغة الإنجليزية، صار الدعاة بحاجة ماسة إلى معرفة المصطلحات الإنجليزية التي تقابل المفاهيم الإسلامية الواردة في الكتاب والسنة وما يتبعهما من كتب التوحيد والفقه والثقافة الإسلامية بمعناها العام.

---

(١) البيان والتبيين للجاحظ (ت ٢٥٥ هـ) تحقيق وشرح عبد السلام هارون، ط٥، ١٤٠٥هـ، مكتبة الخانجي، القاهرة ١/ ٣٦٨.

وقد لوحظ أن حركة المعجمات ـ ولنا فيها سبق بعيد وتاريخ مجيد ـ قد استؤنفت في عصرنا الحديث من وقت مبكر، ولا تزال ـ بحمد الله ـ قائمة ومستمرة ونامية، وقد ألفت معاجم شتى في ميادين علمية كونية، وحضارية، وهي تكاد تشمل كل ميدان، ولكن ميدان المفاهيم الدينية الإسلامية ومقابلاتها في اللغات الأخرى لا يزال ـ فيما أعلم ـ بكرًا لم يرتده المؤلفون إلا نادرًا وأقل من النادر. ولو أنك زرت مكتبة من المكتبات الحافلة التي تيسر الكتاب لطالبيه لوجدت عالمًا من المعاجم، بل قد تخصصت بعض المكتبات أو كادت تتخصص في مجال صناعة المعاجم، وقد قامت جهات لخدمة المصطلحات، ولكنك لا تكاد تظفر بمعجم يقدم لك المفاهيم الدينية والإسلامية باللغة الإنجليزية ـ مثلاً ـ أو اللغات الأخرى ـ مع مقابلها العربي، ولا المصطلحات الدينية الإسلامية بالعربية مع مقابلها باللغة الإنجليزية، وقد قمت بعملية بحث استعرضت فيها نيفًا وثلاثين ومائة من المعاجم في القديم والحديث فلم أجد في هذا القطاع من الإنجازات المعجمية كتبًا تؤدي الغرض الذي انتدب المؤلفان الفاضلان نفسيهما للوفاء به. وإني لأذكر بالفضل (معجم المصطلحات الإسلامية) وهو عربي ـ إنجليزي، إنجليزي ـ عربي: أعده الدكتور محمد علي الخولي، فله فضل السبق، وقد أشار إليه المؤلفان الفاضلان في مراجع كتابهما، على أني لم أجد غير هذا الكتاب في (مشوار) قضيت فيه أيامًا، بل أسابيع.

ولو وازنا بين حالنا ـ معشر المسلمين ـ في هذا المجال وحال غيرنا لوجدنا للآخرين في الوقت الحاضر ثروة كبيرة من المعاجم في كل مجال، ومنها مثل هذا المجال، وفقًا لمقاصدهم وأغراضهم العلمية والعملية، الحسن من هذه المقاصد والعدواني منها. . . ولا يتسع المجال للتفصيل في هذا الأمر.

ولذا انتهض العالمان الضليعان باللغة الإنجليزية مع المشاركة في العلم باللغة العربية والعلوم الإسلامية، وهما الدكتور عبد الله أبو عشي المالكي، والدكتور عبد اللطيف الشيخ إبراهيم وندبا نفسيهما لهذا الأمر المهم الذي يحتاج إليه الدعاة في أرض الله الواسعة، وتحتاج إليه الدعوة الإسلامية في عالمنا وعصرنا. وإني لأعلم من أمر الرجلين ما يوجب ذكر فضلهما وغنائهما فيما ندبا نفسيهما إليه، وهذا البيان هو من حق القارئ علينا أيضًا.

أما الدكتور عبد الله أبو عشي المالكي فهو يحمل الدكتوراه في اللغويات من جامعة إكستر بريطانيا عام ١٤٠٨هـ (١٩٨٨م)، وقد مارس طويلاً تعليم اللغة الإنجليزية ومارس الدعوة الإسلامية في مجال الجاليات المتنوعة بحماسة واهتمام، وبذل جهدًا مشكورًا

بأسلوب حكيم لهداية أستاذه في جامعة إكستر. هذا وقد تولى وكالة كلية اللغة العربية والعلوم الاجتماعية بفرع جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالجنوب (أبها وما إليها)، وهو رئيس قسم اللغة الإنجليزية والترجمة في هذا الفرع منذ سنة ١٤٠٨هـ، ولا يزال مستمرًّا في رئاسة هذا القسم حتى الآن. وأما الدكتور عبد اللطيف الشيخ إبراهيم فهو يحمل الدكتوراه في اللغويات من جامعة إنديانا بولاية بنسلفانيا الأمريكية عام ١٤٠٦هـ (١٩٨٦م). وله كذلك خبرته التدريسية الطويلة للغة الإنجليزية، وقد عمل وكيلاً لقسم اللغة الإنجليزية والترجمة في كلية اللغة العربية والعلوم الاجتماعية في فرع الجنوب من جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، وله بحوث ومقالات ومشاركة في ترجمة مقالات وبحوث لإعداد الموسوعة العربية الكبرى.

وبعدُ، فقد شاء الله أن يكون للغة الإنجليزية اليوم رواج وانتشار، وهي - وإن كانت لغة حديثة النشأة قريبة عهد بالوجود - إذا قيست بغيرها من اللغات وبخاصة إذا ووزنت باللغة العربية - فإنها كما قلنا واسعة الانتشار في عصرنا، فوجود معجم عربي - إنجليزي، إنجليزي - عربي للمفاهيم الدينية والمصطلحات الشرعية والإسلامية ييسر الدعوة الإسلامية أيما تيسير. نعم إن مزايا اللغة العربية تفوق مزايا أي لغة أخرى، والإنجليزية نفسها - كما نعلم - لم تكن وجدت بعد عندما نهض أسلافنا العظام لتأليف معاجم اللغة العربية، ولكن مواجهة الواقع - وهو ما يفرضه الإسلام على أهله في كل زمان وكل مكان وكل حال - هذه المواجهة تقتضي - كما أشرنا - وجود هذا المعجم، ووجود أمثاله أيضًا.

فنحن نواجه فقرًا مدقعًا بشأن المعاجم في هذا المجال. ومن أجل ذلك وقفنا هذه الوقفة التي قد تكون طويلة.

وبعدُ، فما مزايا هذين المعجمين العربي - الإنجليزي، والإنجليزي - العربي، أو هذا المعجم المزدوج الذي هو بين يدي القارئ الكريم، أو الداعية الموفق بإذن الله، أو الباحث - على اختلاف أغراض الباحثين وتنوع اختصاصاتهم ومقاصدهم؟ لا شك أن المعجم إذا وصل إلى أيدي الدعاة والمعنيين بغرضه وموضوعه كشف هؤلاء مزاياه، وأنا أبدأ فأورد بعض ما تبين من هذه المزايا.

فأولى هذه المزايا السعة والشمول، فأنت واجد فيه مصطلحات تتعلق بالقرآن الكريم والتفسير وعلوم القرآن، وأخرى تتعلق بالسنة النبوية والحديث والمصطلح (أعني أصول

الحديث)، ومصطلحات تتعلق بالتوحيد والعقيدة، وأخرى بالفقه الإسلامي باتساعه المنقطع النظير وشموله المعروف لمختلِف شؤون الحياة من العبادات والمعاملات على اختلافها وتنوعها، بل فيه مصطلحات ذات علاقة بأصول الفقه.

والمزية التالية التي لاحظتها أن القسم العربي قد روعيت فيه طبيعة اللغة العربية الاشتقاقية، فهو يذكر الجذر اللغوي في موضعه من الترتيب المعجمي، ثم يدرج ما يشتق منه وما يتصل به ـ ولو كان اتصالاً سلبيًّا أحيانًا مثل مادة (تارك الصلاة) في جذر (صلى)؛ فهو من جهة قد وافق المعاجم العربية المعروفة، ولكن أيضًا مع ترتيبه الجذور اللغوية الأصلية ترتيبًا معجميًّا دقيقًا قد ذكر ضمن الجذر الذي هو أشبه بعنوان عام مصطلحات عدة قد لا تجدها في المعاجم اللغوية المختصة، وإنك إذا وجدتها لا تجدها في هذه المواضع.

ومع بياني لهذه المزية أقترح، بل أنتظر من المؤلفين الفاضلين في هذه الطبعة أو فيما يليها من الطبعات ــ أن يعملا ــ إضافة إلى عملهما ــ مسردًا جامعًا ترتب فيه الكلمات والمصطلحات كلها سواء أكانت جذورًا أصلية أو كانت فروعًا أو فرعيات ــ ترتيبًا معجميًّا دقيقًا وجامعًا مع ذكر رقم الصفحة التي ورد فيها المصطلح؛ ففي هذا مزيد تسهيل للعثور على المصطلح المطلوب للمراجعين عامة.

ولا شك عندي في سلامة اتجاه المؤلفين الفاضلين إلى إقامة عملهما في المعجم العربي ـ الإنجليزي على أساس الترتيب المعجمي العربي في الجذور؛ وهذه عندي مزية قد يكون أخلَّ بها بعض مؤلفي المعجمات الحديثة تأثرًا باللغات الأخرى غير العربية. ولكني أرى أن الإضافة التي أقترحها ضرورية أيضًا ومفيدة لأصناف آخرين من المنتفعين بهذا المعجم، وتكون مزية تضاف إلى مزاياه.

هذا وكون الكلمة مولدة أو محدثة أو مستعملة في حديثنا الجاري المخالف للفصيح أو الأفصح هذا لم يمنع المؤلفين الكريمين من إدراج الكلمة في المعجم للحاجة إلى ذكر ما يقابلها في اللغة الإنجليزية، إلا أني أقترح أن يكون هذا النوع من الكلمات مشارًا إليه بعلامةٍ ما: نجمة أو نموذج من الأقواس. وتنفيذ هذا متروك في الطبعة أو ما بعدها.

ولا أتابع بيان المزايا تخفيفًا على نفسي وعلى القارئ أيضًا، وإلا تحولت المقدمة ـ والأصل فيها عادة أن تكون قصيرة ـ إلى دراسة تحليلية وتقويمية مطولة للمعجم.

فلينعم القراء بهذا الكتاب الذي يسدّ فراغًا في مكتبتنا العربية ـ الإسلامية ـ المعجمية، ولتطب نفسا المؤلفين بما صنعاه وأحسنا، وعلى الله أجرهما، ولهما مني ومن القراء ـ إن شاء الله ـ الشكر الجزيل والثناء الجميل.

وقبل أن أنهي هذه المقدمة أسائل نفسي: ألسنا محتاجين ـ في مجال المصطلحات الإسلامية ـ إلى معجم مزدوج عربي ـ فرنسي وفرنسي ـ عربي مثلاً؟ وهكذا في لغات الشعوب التي نعايشها ونعاصرها، وقد تيسر عليَّ إحصاؤها ويطول تعدادها، نذكر من هذه اللغات: الألمانية، والروسية، والأسبانية، والإيطالية، واليابانية في عالم اللغات الحية، بل سائر لغات البشر الذين يوجب علينا الإسلام أن نبلغهم كلمة الله وندعوهم إلى إسلامنا العظيم، لينتقلوا من الظلمات إلى النور، ومن ضيق الدنيا إلى سعتها، ومن جور الأديان إلى عدل الإسلام، ومن عبادة البقر، أو البشر، أو الشجر، أو الحجر، أو الشمس، أو القمر، أو الآلة، أو الدرهم والدينار، وغيرها من المعبودات المزعومة إلى عبادة الله، الإله الحق الذي لا إله إلا هو والذي له ملكوت السموات والأرض، وإليه المصير.

إن ما قام به الأستاذان الفاضلان ليس إلا بداية «مشروع» وهو سنة حسنة لهما أجرها وأجر من عمل بها إلى يوم القيامة. فلينهض دعاة الإسلام والعارفون بلغات البشر على اختلافها وتعددها ـ مع علمهم بالعربية ـ فلينهضوا إلى متابعة السير، فيؤلفوا مثل هذا المعجم وفق لغات البشر في هذا العالم. والله معهم ولن يترهم أعمالهم. وقد بشر رسول الله ﷺ بانتشار هذا الإسلام في كل أرض، فقال: «ليبلغن هذا الأمر ما بلغ الليل والنهار، ولا يترك الله بيت مدر ولا وبر إلا أدخله الله هذا الدين...»*.

ألا أيها المسلمون فانهضوا.

و﴿**لمثل هذا فليعمل العاملون**﴾ ٦١: الصافات

وصلى الله على سيدنا ومولانا وحبيبنا الأعظم محمد ﷺ، وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

عبد الرحمن الباني

---

* حديث صحيح، رواه ابن حبان وغيره. ر. سلسلة الأحاديث الصحيحة: للألباني. ط المكتب الإسلامي بدمشق ١٣٧٨هـ ١/ ٧.

أ

English	Arabic	Root
armpit	إبط	(إ ب ط)
fugitive	آبق	(آ ب ق)
a fugitive slave	عبد ~	
camels	إبل	(إ ب ل)
eulogy	تأبين	(أ ب ن)
forefathers	آباء	(أ ب و)
a foster father	أب بالتبني	
paternal; on the paternal side	من جهة الأب	
the Heavenly Father	الآب (عند النصارى)	
paternity; fatherhood	أبـوة	
to pay the poor-due	يؤتي الزكاة	(أ ت ي)
payment of the poor-due	إيتاء الزكاة	
to fulfil one's sexual desire	يأتي شهوته	
a saying, ruling or tradition of the Prophet's Companions & their students	الأثر: مانسب إلى الصحابة من الأقوال أو الأفعال	(أ ث ر)
altruism	الإيثار	
altruistic; an altruist	مُؤثِر : متصف بالايثار	
to incur/commit a sin	يأثم	(أ ث م)
a sin; sinfulness; wrongdoing; iniquity; a misdeed	إثم	

English	Arabic	Root
"Wrongdoing is that which wavers in your soul...." (PT)	"الإثم ماحاك في نفسك...." (حديث شريف)	
a sinner; sinful; wrongdoer; vicious; unrighteous; unholy	آثـم	
Gog & Magog	يأجوج ومأجوج	(أ ج ج)
to hire	يستأجر	(أ ج ر)
to hire a workman	~ أجيراً	
wages	أجر : مايتقاضاه العامل	
a reward	أجر : مثوبة	
the life span; the lease of life	الأجل : عمر	(أ ج ل)
a term	أجل : أمد	
for a term appointed; for a stated term	إلى ~ مسمى	
the Hereafter	الآجلة	
to make a solemn covenant	يأخذ عهداً	(أ خ ذ)
to set up (rivals with Allah)	يتخذ (من دون الله أنداداً)	
to call to account	يؤاخذ	
the Hereafter	الآخرة	(أ خ ر)
to establish a bond of brotherhood	يآخي	(أ خ و)
brotherhood	إخـاء	
brotherhood; fraternity	أخوة	
fraternization	تآخي	
brethren; brothers	إخوان	
the Muslim brethren	الإخوان المسلمون	
a foster brother	أخ من الرضاعة	
a foster sister	أخت من الرضاعة	

English	Arabic	Root
good manners	أدب	(أ د ب)
rules of conduct; public morals	الآداب العامة	
chastisement	تأديب : ضرب ؛ عقاب	
to perform / observe (an ordained duty)	يؤدي (فريضة ما)	(أ د ى)
to perform prayer	~ الصلاة	
to deliver up/fulfil that which is entrusted to oneself	~ الأمانة	
observance (of an ordained duty)	تأدية (فريضة ما)	
to proclaim the time of prayer; to give the call to prayer; to call to prayer	يؤذن	(أ ذ ن)
the call to prayer	الأذان	
a muezzin; a person who announces the time of prayer	مؤذن	
a minaret	مئذنة	
permission	إذن	
an official authorized by a Muslim judge to conclude a marriage contract	مأذون شرعي	
to harm	يؤذي	(أ ذ ي)
harm ; a harmful thing	أذى	
removal of what is harmful/injurious from the path/road	إماطة الأذى عن الطريق	
harmful ; injurious	مؤذٍ : ضار	

English	Arabic	Root
unwholesome	مؤذٍ : ضار بالصحة	
raised couches	أرائك	(أ ر ك)
Azar	آزر (والد ابراهيم عليه السلام)	(أ ز ر)
below-waist cloth; loin cloth; a garment	إزار	
a captive	أسير	(أ س ر)
Ishmael	إسماعيل (عليه السلام)	(إسماعيل)
Joseph	يوسف (عليه السلام)	(أ س ف)
consolation	مواساة	(أ س ي)
the basic sources of Islamic Law	الأصول (في الشريعة الاسلامية)	(أ ص ل)
foundations/fundamentals of Islamic jurisprudence (the Holy Qur'an, the Holy Sunnah, Analogy, and Consensus)	أصول الفقه	
fundamentals of Islamic religion	أصول الدين	
calumny	إفك	(أ ف ك)
a calumniator	أفّاك	
cottage cheese	إقط : نوع من الجبن	(إ ق ط)
to confirm	يؤكد	(أ ك د)
Beware !	ألا (أداة تنبيه)	(أ لا)
those whose hearts are to be reconciled	المؤلفة قلوبهم	(أ ل ف)
to deify; to claim godhood/godship/ godhead for sb.	يؤلّه	(ا ل هـ)
deification	تأليه	
a deity ; a god	إله	

English	Arabic	Root
the Deity; God	**الإله: الله عز وجل**	
divine	**إلهي**	
Godhead	**ألوهية: ألوهية الله عز وجل**	
godhead; godhood	**ألوهية: تأليه غير الله**	
Allah ; God ; the Deity ; Heaven	**الله**	
the Supreme Deity	~ تعالى	
for Allah's/God's sake	**لله**	
By Allah, other than Whom there is no god !	**والله الذي لااله غيره !**	
O Allah/God ! O Great God !	**اللهم !**	
to enjoin ; to command ; to bid	**يأمر**	(أ م ر)
to enjoin that which is right/good	~ بالمعروف	
to enjoin righteousness	~ بالبــر	
"Do, therefore, as you are bidden." (HQ - 2:68)	"فافعلوا ماتؤمرون" (البقرة:٦٨)	
enjoining that which is good	**الأمر بالمعروف**	
commands and interdictions	**الأوامر والنواهي**	
a divine ordinance	**أمر إلهي**	
Commander of the Faithful/Believers (a title accorded to any of the four Caliphs)	**أمير المؤمنين**	
Signs/Portents of the Hour	**أمارات الساعة**	
to contemplate; to reflect	**يتأمل**	(أ م ل)
to contemplate sth.; to reflect on sth.	~ في كذا	

contemplation ; reflection	التأمل	
to lead the prayer	يؤم (في الصلاة)	(أ م م)
one who leads a congregation in prayer; the leader in congregational prayer; the prayer leader	الإمام (في الصلاة)	
the leader of the Muslim community	إمام المسلمين	
an outstanding Muslim scholar	إمام (من الأئمة)	
the Muslim community; the Islamic nation	الأمة (الاسلامية)	
a woman-slave ; a bondwoman	أمَة	
unlettered	أُمّي	
unlettered people	أميون	
Mother of the Faithful (a title accorded to any of the Prophet's-- PBUH -- wives)	أم المؤمنين	
a foster mother	أم بالتبني	
to believe (in sth.)	يؤمن (بكذا)	(أ م ن)
religious belief/faith ; correct belief in Islam	الإيمان	
the articles of faith	أركان ~	
to relish the delight of faith	يذوق حلاة ~	
a believer ; faithful	مؤمن	
believing men & women	المؤمنون والمؤمنات	
to entrust (sth. to sb.)	يأتمن (فلاناً على كذا)	

a trust	أمانة	
trustworthy	أمين	
to be entrusted (with sth.)	مؤتمَن (على كذا)	
Amen ! (May it be so !)	آمين	
remorse; pangs of remorse	تأنيب الضمير	(أ ن ب)
the Gospel	الإنجيل	(ن ج ل)
the canonic Gospels	الأناجيل المعتمدة	
the Gospel of John	إنجيل يوحنا	
the Gospel of Luke	إنجيل لوقا	
the Gospel of Mark	إنجيل مرقص	
the Gospel of Matthew	إنجيل متّى	
biblical	إنجيلي: متعلق بالكتاب المقدس عند النصارى	
evangelical	إنجيلي : بروتستانتي	
the humans	الإنس	(أ ن س)
Jonas	يونس (عليه السلام)	
Paradise dwellers	أهل الجنة	(أ هـ ل)
inmates of Hell	أهل النار	
the believers	أهل الايمان	
the heretics	أهل البدع	
people of the Scriptures	أهل الكتاب	
the covenanted non-Muslim people (under Islamic protection)	أهل الذمة	
adherents of the Sunnah	أهل السنة	
the affluent	أهل الدثور	

the family of Prophet Muhammad; the wives of the Prophet (PBUH)	آل البيت	(أ و ل)
Pharaoh's people/folk	آل فرعون	
those who have common sense; men of understanding	أولو الألباب	
(Muslim) rulers/leaders	أولو الأمر	
interpretation	تأويل	
a (Qur'anic) verse	آية (من آيات القرآن الكريم)	(أ و ي)
a portent ; a sign ; proof	آية (علامة ؛ دليل)	
manifest signs/proof	آيات بينات	
a widow ; a widower	أيّم	(أ ي م)
Job	أيوب (عليه السلام)	
Beware of sth. !	إياكم وكذا !	

ب

(البابا)	البابا	the Pope
	بابوي (خاص بالبابا أو الكنيسة الكاثولوكية)	papal
(ب أ س)	بائس	wretched
	البأساء	affliction
	بئس المصير	Evil is such destination.
(ب ت ر)	يبتر	to amputate ; to cut off
	البتر	amputation
(ب ت ل)	يتبتل	to devote oneself
(ب خ)	بخٍ بخٍ (أحسنت !)	Well done !
(ب خ ر)	يبخر (يطيب بالبخور)	to incense
	بخور	incense
(ب خ س)	يبخس	to diminish
(ب خ ل)	البخل	miserliness ; stinginess
	بخيل	miserly ; a miser ; stingy
(ب د أ)	مبادىء (ضوابط أو قواعد أخلاقية)	precepts
(ب د د)	الاستبداد (الانفراد بالرأي من غير مشورة)	despotism
(ب د ر)	يبادر (بالأعمال الصالحة)	to be prompt (in doing good deeds)
	يبادر (يسارع)	to take the initiative

to innovate	يبتدع	(ب د ع)
an innovation (in religious rights and principles) ; heterodoxy ; heresy ; a heretical act	بدعة	
an innovator ; heterodox ; heretic	مبتدع	
the Creator/Originator (of heavens and the earth)	بديع (السموات والأرض)	
to pervert	يبدل : يغير ؛ يحَوِّر	(ب د ل)
to barter away	يستبدل	
commutation (of penalty)	إبدال (العقوبة)	
mutual	متبادل	
a camel for sacrifice	بدنة	(ب د ن)
to disclose	يبدي	(ب د ي)
obscene	بذيء	(ب ذ أ)
obscenity	بذاءة	
opulence	بذخ	(ب ذ خ)
extravagance ; squandering ; prodigality	تبذير	(ب ذ ر)
extravagant ; a squanderer ; prodigal	مبذر	
to expend (great efforts)	يبذل (جهدا كبيرا)	(ب ذ ل)
to display her charm ; to bedeck herself	تتبرج (المرأة)	(ب ر ج)
to fulfil one's oath	يبر بقسمه / بيمينه	(ب ر ر)
righteousness ; virtue	البِرّ	
dutifulness/kindness to (one's) parents	بِرُّ الوالدين	

English	Arabic	Root
the Benign	البَّر (من أسماء الله الحسنى)	
cause ; ground	مُبَرِّر	
without just cause/without any ground	بدون ~	
the intermediate/intervening stage (between death and Resurrection)	برزخ	(ب ر ز خ)
leprous ; a leper	أبرص	(ب ر ص)
to donate	يتبرع	(ب ر ع)
(a) donation	تبرُّع	
a donor	متبرع	
(heavy) brocade	إستبرق : ديباج غليظ	(ب ر ق)
to bless	يبارك ؛ يبارك: يرسم علامة صليب (عند النصارى)	(ب ر ك)
a blessing	بركة	
The Prophet (PBUH) invoked a blessing on him.	دعا النبي (صلى الله عليه وسلم) له بالبركة	
blessed	مبارك	
Abraham	إبراهيم (عليه السلام)	(ب ر هـ م)
place of prayer of Prophet Abraham	مقام ~	
proof	برهان	(ب ر هـ ن)
innocent ; guiltless	بريء	(ب ر ؤ)
innocence ; guiltlessness	براءة	
acquittal	الإبراء (من التبعة ، إن في الدين أو من الذنب)	
a Protestant	بروتستانتي	(بروتستانت)

English	Arabic	Root
evangelical	بروتستانتي : من يؤمن بأن الايمان بعيسى عليه السلام هو الطريق الوحيد للخلاص	
to absolve	يُبريء	(ب ر يء)
to disown ; to repudiate	يتبرأ (من)	
to disown one's son	~ من ولده	
to leave suspicious things	يستبريء من الشبهات	
to save oneself from being soiled with one's urine	يستبريء من البول	
to blackmail ; to extort	يبتز	(ب ز ز)
blackmail ; extortion	ابتزاز	
to say "in the name of Allah"	يبسمل	(ب س م ل)
to give glad tidings	يبشر: ينقل بشرى	(ب ش ر)
to evangelize	يبشر بالإنجيل ؛ ينصّر	
glad tidings	بشرى	
a bearer of glad tidings	بشير	
missionary activity	التبشير : التنصير	
evangelism	التبشير (بالإنجيل) ؛ التنصير	
the faculty of seeing	البصر	(ب ص ر)
the power of perception ; mental vision	بصيرة	
Peter	بطرس (أحد الحواريين الإثنى عشر ، اشتهر بتأليف رسالتين في العهد الجديد من الإنجيل تحملان اسمه)	(بطرس)
patriarch	بطريرك	(بطريرك)

English	Arabic	Root
to nullify (sth.) ; to make (sth.) null and void	يبطل (كذا)	(ب ط ل)
falsity ; falseness ; falsehood ; voidness	الباطل ، بطلان	
by unjust means	بالباطل	
null and void	باطل : لاغٍ	
a nullifier	مبطل	
nullifiers of prayers	مبطلات الصلاة	
nullifiers of fasting	مبطلات الصوم	
to bring back to life	يبعث (الحياة من جديد)	(ب ع ث)
to resurrect	يبعث (يوم البعث)	
the Day of Resurrection	يوم البعث	
an emissary	مبعوث : رسول	
banishment	الإبعاد : التغريب	(ب ع د)
to abhor ; to abominate ; to detest	يبغض	(ب غ ض)
abhorred ; abominable ; detested	بغيض	
to seek	يبتغي	(ب غ ي)
to seek Allah's pleasure ; to intend to please Allah ; to intend to win Allah's pleasure	~ وجه / رضوان الله	
contumacy	بَغْي : طغيان	
Christendom	البلاد النصرانية	(ب ل د)
Lucifer ; the devil	إبليس	(ب ل س)
puberty	البلوغ	(ب ل غ)
the age of puberty	سن ~	

	يبلغ الحلم	to attain puberty
	يبلغ سن التكليف	to reach the age of discretion
(ب ل و)	يبلو (فلاناً)	to try (sb.)
	يبتلي (فلاناً بكذا)	to afflict (sb. with sth.)
	يبتلى	to be afflicted with /by ; to be put to trial; to be visited with ; to be tried (by Allah)
	بلوى	an affliction ; tribulation
	ابتلاء (من عند الله بالخير أو الشر)	a visitation
	مبتلى (بكذا)	afflicted (with/by sth.) ; visited (with sth.)
(ب ن و)	يتبنى (ولداً)	to adopt (a son)
	التبني	adoption
	ابن بالتبني	a foster son
	بنت بالتبني	a foster daughter
	ابن السبيل	a wayfarer
	بنو إسرائيل	children of Israel
	ابن مخاض	a one-year old he-camel
	ابن لبون	a two-year old he-camel
(ب هـ ت)	يبهت	to accuse an innocent person ; to calumniate
	بهتان	calumny
(ب هـ ل)	يبتهل	to invoke (Allah's name) ; to supplicate
	ابتهال	invocation ; supplication

(ب هـ و)	تباهي	ostentation
	متباهٍ	ostentatious
(ب و أ)	يتبوأ	to make/have one's abode (in)
	~ مقعده من النار	*to make/have one's abode in fire*
(ب و ح)	إباحة	permission
	مباح	permissible ; permitted or allowed (actions or deeds)
	إباحية	licentiousness
	إباحي	licentious
(ب و ذ ا)	البوذية	Buddhism
	بوذي	Buddhistic ; (a) Buddhist
(ب و ر)	دار البوار	the Temporal World ; the Home of Perdition ; Hell
(ب و ق)	بائقة	injurous/wrongful conduct ; an evil deed
(ب و ل)	يبول	to pass urine ; to urinate
	البول	urine
	التبول الليلي	nocturnal enuresis
(بولص)	بولص (مؤلف عدة رسائل في العهد الجديد من الإنجيل)	Paul
(ب ي ت)	البيت العتيق	the House of Allah
	بيت المقدس : القدس	Jerusalem
	بيت الخلاء	the water closet
(ب ي ع)	يبايع (فلاناً)	to give a pledge of allegiance (to sb.); to swear/owe allegiance (to sb.)

a pledge of allegiance	**بَيْـعة**
(a) sale ; trading ; trade	**بيع**
public sale	~ المزايدة
absolute sale	~ قطعي
earnest sale	~ العربون
optional sale	~ بالخيار
barter sale	~ بالمقايضة
simulated sale	~ صوري
vain sale	~ باطل
sale at a profit	~ المرابحة
the vendor	**البائع**
a church	**بِيْعة : كنيسة**
a synagogue	**بِيعة : معبد اليهود**
(a piece of) evidence ; proof	(ب ي ن) **بينة ؛ دليل**
clear proofs	**البينات**
The onus of proof rests on the claimant.	البينة على من إدعى.
an avowed enemy	**عدو مبين**
irrevocable	**بائن: لايمكن الرجوع عنه**
irrevocable divorce	طلاق ~ : بينونة كبرى

ت

(ت ا ب و ت)	التابوت: سفينة نوح	the Ark
	تابوت: صندوق توضع فيه الجثة	a coffin
(ت ب ب)	تباً له !	May he perish !
(ت ب ع)	يتبع	to follow/accompany
	~ الجنازة	*to follow/accompany a funeral procession*
	ومن اتبعهم ومن سار على دربهم	*and whoever followed in their footsteps*
	اتّباع	the adoption of the legal views of a religious school
	تابعي (انظر الملحق رقم ٢)	
	التبعة: عاقبة الأمر	the consequence (s)
(ت ر ب)	التراب	earth
	الترائب: عظام الصدر مما يلي الترقوتين	ribs
	الصلب و ~	*the backbone and ribs*
(ت ر ج م)	ترجمة: سيرة فلان وحياته	biography
	~ الراوي	*the biography of the narrator*
	ترجمة التوراة السبعينية: ترجمة يونانية للعهد القديم قام بها ٧٢ عالما يهوديا في ٧٢ يوماً	the Septuagint

luxury ; opulence	تَرَف: بذخ ؛ رخاء	(ت ر ف)
to neglect ; to abandon	يترك	(ت ر ك)
to neglect/abandon prayer	~ الصلاة	
negligence ; abandonment	تَرْك	
negligence/abandonment of prayer	~ الصلاة	
the wilful negligence/abandonment of prayer	~ الصلاة عمداً / عن عمد	
a renegade	تارك لدينه	
an apostate	~ (طوعاً أو كرهاً)	
to recline	يتكيء	(ت ك ي ء)
the Talmud ; the Mishnah and the commentary on it	التلمود: مجموعة الشرائع والتعاليم اليهودية	(تلمود)
to recite ; to rehearse	يتلو	(ت ل و)
recitation ; recital	تلاوة	
successive	متتالٍ	
to fast two successive months	صيام شهرين متتاليين	
to fulfil	يتمم	(ت م م)
complementary (to sth.)	متمم (لكذا)	
an amulet	تميمة	
to repent	يتوب: يرجع عن الإثم	(ت و ب)
to recant	يتوب: يعلن توبته	
to turn to Allah in repentance / penitence	~ إلى الله	
Allah will relent toward(s) him ; Allah will accept his repentance	~ الله عليه : يقبل توبته	

repentance ; penitence	توبة	
penitent	تائب	
the Relenting	التواب (من أسماء الله الحسنى)	
to ask (sb.) to recant (sth.)	يستتيب	
asking for recantation	استتابة	
the Torah	التوراة: الكتاب المنزل على موسى عليه السلام (انظر "التوراة" في الملحق رقم ٢)	(ت و ر)
the Pentateuch	التوراة: أسفار موسى الخمسة	
the Old Testament	التوراة: العهد القديم	

ث

(ث أ ب)	التثاؤب	yawning
(ث ب ت)	يُثْبِت (صحة أمر ما)	to confirm (sth.) ; to attest to (sth.)
	إثبات (صحة أمر ما)	attestation
	يَثْبُت (على أمرٍ ما)	to remain steadfast (to sth.)
	ثبوت الشهر	the official determination of the beginning of a lunar month
	ثابت: محافظ على أمرٍ ما	steadfast
(ث ق ل)	الثقلان	the humans and the jinn
(ث ل ث)	ثُلاث	three at a time
	الثالوث	(the doctrine of) Trinity
(ث ن ي)	مثنى	two at a time
	تثنية الاشتراع: أحد أسفار التوراة الخمسة	Deuteronomy
	يُثْني (على)	to praise
	ثناء	praise
(ث و ب)	مثوبة	reward
(ث ي ب)	ثيب: متزوج أو متزوجة	married



ج

(ج أ ر)	يجأر	to rush in search of Allah's refuge
(جالوت)	جالوت	Goliath
(ج ب ت)	الجبت	idol ; sorcerer ; one who claims to tell the future
(ج ب ر)	جبار	mighty
(ج ب ر ي ل)	جبريل (عليه السلام)	Gabriel ; archangel Gabriel
(ج ب ي)	يجتبي	to choose
(ج ح د)	يجحد	to repudiate
	جحود	ungratefulness
	جاحد	ungrateful ; miscreant
(ج ح ف)	إجحاف	injustice ; inequity ; prejudice
	مجحف	unjust ; prejudiced
(ج ح م)	الجحيم	Hell (fire)
(ج د ث)	جدث	sepulchre
(ج د ع)	يجدع : يقطع عضواً من أعضاء الجسم	to mutilate
(ج د ل)	يجادل	to have an argument with ; to dispute with
	جدال	argument ; wrangling
(ج د و)	يجدي	to avail

to discredit (a witness)	يجرح (الشاهد)	(ج ر ح)
to do evil things	يجترح (السيئات)	
a slave girl	جارية	(ج ر ي)
(a) part	جزء	(ج ز أ)
fretful	جَزوع	(ج ز ع)
to avail	يجزي	(ج ز ي)
to recompense (sb. for sth.)	يجازي	
penalty ; retribution ; recompense	جزاء	
tribute ; poll tax ; head tax	جزية	
	(انظر "الجزية" في الملحق رقم٢)	
corporal ; corporeal	جسدي	(ج س د)
to spy (on)	يتجسس (على)	(ج س س)
greediness	جَشَعَ	(ج ش ع)
greedy	جَشِع	
harshness	جفاء	(ج ف و)
an over-garment ; the outer garment for a female	جلباب	(ج ل ب ب)
to lash ; to flog	يجلد	(ج ل د)
a lash	جَلْدَة	
gatherings in which Allah's name is being invoked	مجالس الذكر	(ج ل س)
vestry	مجلس الكنيسة	
harsh	جِلْف	(ج ل ف)
purification by stone	استجمار	(ج م ر)
to amass	يجمع	(ج م ع)
combination of prayer	الجمع (في الصلاة)	

a major mosque where Friday is held	الجامع	
pithiness of speech	جوامع الكلم	
the community	الجماعة	
a communion	جماعة دينية (وبخاصة جماعة من النصارى تجمعها عقيدة وطقوس دينية واحدة)	
the unanimous agreement of Muslim scholars on a point of Islamic law; an agreed upon opinion of the Muslim community ; consensus ; unanimous resolution ; unanimity	الاجمـــاع	
unanimously	بالاجمـــاع	
a sexual act ; sexual intercourse ; *coitus*	جِـماع	
a clerical council ; an ecclesiastical council ; ecclesiastical dignatories	مجمع كنائسي	
an outsider ; an unrelated man	أجنبي : غير مَحْرَم (بالنسبة للمرأة)	(ج ن ب)
major ritual impurity (caused mainly by sexual intercourse or a wet dream); state of ritual/ceremonial impurity ; post-discharge state	جنابة	
sb. in a state of major ritual impurity	جُنُـب	
a funeral procession	جنازة	(ج ن ز)
the bier	جنازة : النعش	
the funeral prayer	صلاة الجنازة	

sexual	جنسي	(ج ن س)
the jinn	الجن	(ج ن ن)
a shield	جُنَّة	
Fasting is a shield.	الصوم ~	
Paradise ; heaven	الجَنّـة	
Gardens of Delight/Eternity	جنّات النعيم	
the strive (in the way of Allah/for Allah's cause)	يجاهد في سبيل الله	(ج هـ د)
independent reasoning ; an independent opinion	اجتهاد	
to avow (a sin)	يجاهر (بالمعصية)	(ج هـ ر)
one who commits sins openly or discloses one's sins to people	مجاهر	
publicly ; in public	جهاراً	
abortion ; miscarriage	إجهاض	(ج هـ ض)
the pre-Islamic period ; pre-Islamic paganism	الجاهلية	(ج هـ ل)
Hell (fire) ; the Blazing Fire	جهنم	(جهنم)
bounty	جود	(ج و د)
bountiful	جواد	
phonetic rules of Qur'anic recitation	التجويد	
to oppress ; to transgress ; to wrong	يجور (على)	(ج و ر)
iniquity ; injustice	جَوْرٌ	
unfair	جائر	
to grant sactuary (from) ; to deliver (sb. from)	يجير (من)	

English	Arabic	Root
to ask the protection (of Allah)	يستجير (بالله)	
to transgress	يتجاوز : يعتدي	(ج و ز)
transgression	التجاوز : الاعتداء	
a transgressor	متجاوز : معتدٍ	
to let (sb.) off	يتجاوز (عن فلان)	
to shorten one's prayer	يتجوّز في صلاته : يخففها	
violent	جوّاظ	(ج و ظ)
famine	مجاعة	(ج و ع)
carrion	جيفة	(ج ي ف)



ح

a rabbi	حاخام	(حاخام)
to love for Allah's sake	يحب في الله	(ح ب ب)
recommended ; desirable ; commendable ; a recommended deed	مستحَب	
	(انظر "مستحب" في الملحق رقم ٢)	
a grain	حــبة	
black caraway seeds	الحبة السوداء	
Vicar of Christ	الحَبْر الأعظم : البابا	(ح ب ر)
a rabbi	حَبْر : حاخام	
a learned man	حَبْر : متعلم	
an obstruction	حابس	(ح ب س)
to be brought to nought ; to be rendered null and void	يَحْبَط	(ح ب ط)
to make sth. null and void ; to nullify	يُحْبِط	
to exhort ; to enjoin	يَحُث	(ح ث ث)
exhortation	حَث	
(a) veiled (woman)	مُحَجَبة : مُنَقَّبة	(ح ج ب)
a veil	حجاب	
to be on pilgrimage	يحج	(ح ج ج)

English	Arabic	Root
pilgrimage	حج	
pilgrimage to Makkah hopefully accepted by Allah , and perfomed with the intention of seeking Allah's pleasure only	حج مبرور	
the Farewell Pilgrimage	حجة الوداع	
a pilgrim	حــاج	
to dispute with ; to have an argument with	يحاجج	
argumentation	محاججة	
without any ground	بدون حجة	
to interdict	يحجر (على) : يُحَرِّم ؛ يحظر	(ح ج ر)
the Black Stone	الحجر الأسود	
to refrain from	يُحْجِم	(ح ج م)
cupping	الحجامة	
to innovate	يُحْدِث : يبتدع	(ح د ث)
an innovation	مُحْدَث	
an innovator of a heresy	مُحْدِث : مبتدع	
to narrate	يُحَدِّث	
a traditionist ; a scholar of *hadith*	مُحَدِّث	
a religious preacher	مُحَدِّث : واعظ	
hadith (a saying , action or approval of the prophet PBUH)	حديث	

Hadith (saying, actions, or approval of the prophet PBUH) considerd the second authoritative source of Islamic Law next to the Holy Qur'an	الحديث
an authentic or a sound *hadith* (one which has a continuous chain of narrators, each narrator having met the one he narrated from, and in which each narrator is known to be righteous and to have a good memory)	حديث صحيح
a good and sound *hadith*	حديث حسن صحيح
a mursal hadith (i.e. one attributed to the Prophet PBUH by a student of one of the Companions, and in which the name of the narrator--namely, the Companion--is deleted)	حديث مرسل
a weak, unreliable *hadith* (due to a deficiency in one or more of its narrators, or due to a break in the chain of its narrators)	حديث ضعيف
a famous/well-known *hadith* (having been narrated by many people from variety of sources)	حديث مشهور

English	Arabic	Root
a musnad hadith (i.e. one with a complete chain of authority from the narrator to the Prophet himself)	حديث مسند	
a *mu'an'an hadith* (i.e. one with a break in the chain of narrators or transmitters)	حديث معنعن	
a fabricated *hadith* ; a forged *hadith*	حديث موضوع	
a rejected/rejectable *hadith*	حديث مردود	
a Prophetic *hadith*	حديث نبوي	
a *qudsi hadith* ; a sacred *hadith*	حديث قدسي	
prescribed or ordained punishment ; fixed penalties ; divine statue or ordinance	حد ، حدود: عقوبة	(ح د د)
the limits set by Allah ; the bounds fixed by Allah	حدود الله	
to keep within the bounds fixed by Allah	يقيم حدود الله	
mourning	حِداد ، إحداد	
a woman in mourning	حادّة ، مُحِدّ	
shaving pubic hair	استحداد	
to chant (for camels)	يحدو (للإبل)	(ح د و)
the Crusades	الحروب الصليبية	(ح ر ب)
the prayer niche	المحراب	
tilth	حَرْثٌ	(ح ر ث)

English	Arabic	Root
to emancipate	يحرر	(ح ر ر)
to manumit	يحرر (من العبودية) : يعتق	
emancipation	تحرير	
manumission	تحرير (من العبودية) : عتق	
free	حُــرّ	
instigation	تحريض	(ح ر ض)
to pervert ; to alter	يُحَرّف	(ح ر ف)
alteration of the Book	تحريف الكتاب	
to deviate from ; to swerve from ; to lapse from	ينحرف عن	
deviation	انحراف	
perverse	منحرف : مُصّر على غيه	
to forbid (sth.); to treat (sth.) as forbidden	يُحَرِّم (كذا)	(ح ر م)
to make sth. sacred (to sb.)	يُحَرِّم كذا (على شخص ما)	
forbiddance ; prohibition , interdiction	تحريم	
forbidden ; prohibited ; unlawful ; illegal; illicit ; taboo	حرام : مُحَرَّم	
through illicit means	بالحرام	
sacred ; inviolable	حرام ، مُحَرَّم : لايجوز أن تنتهك حرمته	
sanctity	حرمة : قدسية	
the Makkah Sanctuary	الحرم المكي	
unmarriageable (being in a degree of consanguinity precluding marriage)	مَحْرَم	

Root	Arabic	English
	يُحْرِم	to enter the state of *Ihram* (i.e. ritual consecration)
	الإحرام	(entering into) the state of (ritual) consecration ; on-pilgrimage state
	لباس الإحرام	consecration clothes
	لباس الاحرام (للمرأة)	*Ihram* robe
	يتحلل من الاحرام	to finish consecration
	مُحْرِم ، مُحْرِمة	one who has entered the state of *Ihram* or ritual consecration (for the purpose of perfoming pilgrimage or '*Umrah*, i.e. Lesser Pilgrimage).
(ح ز ب)	حزب (نصف الجزء من القرآن الكريم)	a sub-part
	حزب : فريق ؛ طائفة	a party
(ح ز ن)	يَحْزَنُ (على)	to grieve (over)
(ح س ب)	يُحاسِب	to take (sb.) to account/task
	يُحاسَب	to be accountable
	~ على عمله	*to be accountable for one's actions*
	الحساب في الآخرة	reckoning ; retribution ; account
	يحتسب (عند الله)	to sacrifice sth. in anticipation of Allah's reward in the Hereafter ; to bear sth. patiently for Allah's sake ; to hope for compensation from Allah
	حَسَبٌ	pedigree

	إمرأة ذات ~	*a woman of pedigree*
(ح س د)	يحسد	**to envy ; to practise envy**
	حَسَدٌ	**envy**
	حَسَداً	**out of envy**
	حاسد	**an envier ; an envious person**
(ح س ر)	حسرة	**sorrow**
(ح س ن)	يُحسِن (إلى الآخرين)	**to do sth. in benevolence to (sb.)**
	إحسان (إلى الآخرين)	**benevolence ; kindness ; a charitable deed ; charity ; almsgiving**
	تسريح بإحسان	**to separate with kindness**
	الإحسان (في العبادة)	**perfect worship ; sincerity in worship**
	محسن : خَيِّر	**benevolent ; a doer of good**
	حسنة : عمل خيري	**a good deed**
	حسنة : صدقة	**alms**
	حسنة : ميزة	**a merit**
	أحسنت !	**Well done !**
(ح ش ر)	يَحْشُر	**to gather ; to muster**
	يُحْشَر	**to be mustered**
(ح ش م)	حشمة : احتشام	**decency ; modesty**
	محتشم	**decent ; modest**
	غير ~	**indecent**
(ح ص ف)	حصافة	**discretion**
(ح ص ن)	مُحْصَنَة	**chaste**
(ح ض ر)	يحضر شاهداً	**to call sb. as a witness**
	الاحتضار	**to be in the throes of death**

to exhort ; to enjoin	يحض	(ح ض ض)
exhortation	حضّ	
moral depravity	انحطاط خلقي	(ح ط ط)
interdicted	محظور	(ح ظ ر)
forbidden things	المحظورات	
to commit to memory	يحفظ (عن ظهر قلب)	(ح ف ظ)
Safeguard the Commandments of Allah !	احفظ الله !	
encompassed by ; fraught with	محفوف بـ	(ح ف ف)
encompassed by forms of hardship	حُفّت بالمكاره	
encompassed by lusts	حفت بالشهوات	
barefooted	حافٍ ، حفاة	(ح ف و)
to nurse grudge against	يحقد على	(ح ق د)
grudge ; malice	حِقْد : ضغينة	
malicious	حقود	
to hold sb. in contempt ; to belittle	يحقر ، يحتقر	(ح ق ر)
contempt	احتقار	
a glaring fact	حقيقة دامغة	(ح ق ق)
conjugal rights	الحقوق الزوجية	
the proviso of the right of withdrawal	حق الخيار (الحق في التراجع عن عقد أو صفقة تجارية)	
due	مُستَحَق	
wrongfully	بغير حق	
judgement ; a verdict	حُكْم : قرار ، رأي	(ح ك م)
a jurisprudential ruling	حُكْم فقهي	

regulations	أحكام : ضوابط	
law of inheritance	~ الميراث	
phonetic rules of Qur'anic recitation	~ التجويد	
a ruler	حاكم	
an arbiter	حَكَم (لتسوية الخلافات)	
a religious court	محكمة شرعية	
the rationale	حِكْمة : عِلّة	
sagacity	حِكْمة : حصافة	
the All-Wise	الحكيم (من أسماء الله الحسنى)	
to take an oath	يحلف	(ح ل ف)
to take a solemn oath	~ يميناً مغلظة	
to swear by Allah	~ بالله	
to perjure oneself	~ زوراً	
a false oath ; perjury	حلف كاذب	
a swearer	حلاّف	
a perjurer	الحالف زوراً	
to treat sth. as lawful	يُحِل : يعد الشيء حلالاً	(ح ل ل)
lawful ; legal ; legitimate ;permissible	حلال	
halal *meat (i.e. meat obtained from an animal slaughtered in accordance with Islamic rites)*	لحـم ~	
a cloak	حُلة : عباءة	
the intervening husband	المُحَلِل : متزوج المطلقة ثلاثاً لتحل للزوج الأول	

dissoluteness	إنحلال خلقي	
dissolute ; profligate	منحل أخلاقياً	
to be absolved from *Ihram*	يتحلل من الإحرام	
the age of puberty	الحُلُم : سن البلوغ	(ح ل م)
to attain puberty	يبلغ ~	
a wet dream	حُلْـم : احتلام	
forbearance	الحِلْم : الرفق ؛ الاحتمال	
the Oft-Forbearing ; the Clement	الحليم (من أسماء الله الحسنى)	
the delight of faith	حلاوة الايمان	(ح ل و)
jewellery ; jewelry	حُليّ	(ح ل ي)
wearing of jewellery / jewelry	التحلي (لبس الحُليّ)	
to praise	يحمد	(ح م د)
to extol Allah	~ الله ويثني عليه	
praise	حَمْدٌ	
Muhammad PBUH (570 - 632 A. D.), the Prophet of God who received the revelation of God contained in the Holy Qur'an	محمد (صلى الله عليه وسلم)	
endurance	تَحَمُّل : صَبْر	(ح م ل)
prejudice	تحامُل	
prejudiced	متحامل	
Hanbalite	حنبلي	(ح ن ب ل)
to break one's oath	يحنث (بيمينه أو بقسمه)	(ح ن ث)
to break a vow	~ بالعهد	
perjury	حَنْثٌ	

English	Arabic	Root
a perjurer	حانث	
to embalm	يحنط	(ح ن ط)
a true believer ; one who scorns the false creeds surrounding him and professes the true religion ; upright	حنيف	(ح ن ف)
palatization (to chew a date in a holy person's mouth and put its juice in the mouth of a newborn baby with some pressure against the palate)	تحنيك	(ح ن ك)
penury	حاجة : عِوَزٌ	(ح و ج)
a needy person ; a pauper	محتاج : معوز	
the needy	المحتاجون : ذوو الحاجة	
a disciple	حواري: أحد أنصار عيسى (عليه السلام)	(ح و ر)
to encircle ; to encompass ; to comprehend	يحيط بـ	(ح و ط)
the Wailing Wall	حائط المبكى	
conversion (to another religion)	التحول إلى دين آخر	(ح و ل)
the sure Truth/Reality	الحاقة	(ح و ق)
partiality	تَحَيُّز	(ح ي ز)
to menstruate ; to get the menses	تحيض	(ح ي ض)
menstruation ; menses ; menstrual course	الحيض: المحيض	
the menstrual period	فترة الحيض	

a woman in (a state of) menses ; a menstruating woman	حائض	
womb bleeding between periods	استحاضة	
injustice ; iniquity	حيف	(ح ي ف)
to restore to life	يُحيي : يعيد الحياة	(ح ي ي)
John	يَحْيى (عليه السلام)	
reverting to Sunnah	إحياء السنة	
the Alive ; the Living One	الحي	
the Everlasting, the Supporter of the whole universe ; the Self Subsisting	الحي القيوم	
a sperm ; a spermatozoon	حيوان منوي	
to feel ashamed (in the sight of Allah)	يستحي (من الله)	
modesty ; self-respect ; bashfulness	الحياء	
modest	حَييّ	

خ

wickedness ; badness	خُبْث	(خ ب ث)
abominations	خبائث	
wicked ; malicious	خبيث	
urine and stool	الأخبثان	
the Aware	الخبير (من أسماء الله الحسنى)	(خ ب ر)
to seal up (their hearts)	يختم (على قلوبهم)	(خ ت م)
to wear a ring	يتختم	
a ring	خاتم	
to circumcise	يختن	(خ ت ن)
circumcision	الختان	
the male & female organs	الختانان	
to deceive ; to beguile	يخدع ؛ يُخادع	(خ د ع)
deception	خِداع	
deceptive	خَدَّاع	
to let (sb.) down	يخذل	(خ ذ ل)
to secede (from) ; to dissent	يخرج (عن فئة دينيّة)	(خ ر ج)
the seceders ; the dissenters ; the dissidents	الخوارج	
to pass wind	يخرج ريحاً (أو غازات من البطن)	

hadith documentation	تخريج الحديث	
poll tax ; land tax	خراج	
to fall prostrate ; to prostrate oneself	يخر ساجداً	(خ ر ر)
a superstition	خرافة	(خ ر ف)
preternatural phenomena	خوارق: أشياء خارقة للعادة	(خ ر ق)
disgrace ; ignominy	خِزْي	(خ ز ي)
despised and hated	خاسيء	(خ س أ)
a lunar eclipse;an eclipse of the moon	خسوف (القمر)	(خ س ف)
to lower one's eyes in dejection	يخشع	(خ ش ع)
an obedient servant ; humble-minded	خاشع	
to be hardened	يخشوشن	(خ ش ن)
to fear ; to be in awe of	يخشى	(خ ش ي)
fear ; awe	خشية	
an adversary ; an opponent	خَصْمٌ	(خ ص م)
the most contentious opponent ; the most rigid of opponents	ألد الخصام	
an attribute ; a trait	خِصلة	(خ ص ل)
to transgress	يخطيء : يتخطى	(خ ط أ)
to wrong (sb.)	يخطيء (في حق غيره)	
wrongdoing ; transgressing	خطأ : تخطي	
a sin	خطيئة	
a venial sin	الخطيئة العرضية (خطيئة تغتفر عند النصارى)	
a transgressor ; a wrongdoer	مخطيء : متخطٍ	
much sinning	خطّاء	

	خاطيء : مغلوط	fallacious
(خ ط ب)	يخطب : يعظ	to deliver a sermon
	خطبة : موعظة	a sermon
	خطيب	an orator
	يخطب : يطلب للزواج	to make a proposal of marriage ; to propose marriage ; to go for marriage.
	خِطْبَــة	a proposal of marriage ; a marriage proposal
	خطيب : طالب للزواج	a suitor
(خ ف ف)	يخفف (العذاب)	to alleviate /lighten (torment or suffering)
	تخفيف العقوبة	commutation of penalty
	خُـفٌّ	half-boots
(خ ف ي)	يُخْفي	to conceal
	خَفِيْ	occult
	خِفْية : في الخفاء	privily ; in secret
(خ ل خ ل)	خلخال : سوار القدم	an anklet
(خ ل د)	الخلود	eternity
(خ ل س)	يختلس: يسلب الشيء في نهزة ومخاتلة	to embezzle
	يختلس : يسيء استعمال الشيء	to misappropriate
	اختلاس	embezzlement ; misappropriation
(خ ل ص)	إخلاص	devotion ; faithfulness ; sincerity
	الخلاص (عند النصارى)	salvation
(خ ل ط)	يخالط	to have dealings with

(خ ل ع)	خلاعة	moral depravity
(خ ل ف)	خليفة : حاكم	Caliph ; leader of the Muslim nation
	الخلفاء الراشدون	the rightly-guided Caliphs
	خليفة : نائب عن	a vicegerent ; a viceroy
	استخلاف (الإمام غيره في الصلاة ونحوه)	appointment of a successor
	اختلاف (نحو اختلاف الليل والنهار)	alternation
	إخلاف : نقض العهد	breach of a promise
	خلافـي	controversial
	مسألة خلافية	a controversial issue
(خ ل ق)	يخلق	to create
	الخَلْق	creation
	الخلائق	created beings
	الخالق (من أسماء الله الحسنى)	the Creator
	مخلوق	a creature ; a created being
	يختلق	to concoct
	مُخْتَلَق	concocted
	خُلُق عظيم	sublime morals
	حسن الخلق	good conduct
	سوء الخلق	wrongful conduct
	أخلاق	good manners ; morals
	خُلُقي : أخلاقي	moral ; ethical
(خ ل ل)	خُلة : صداقة	friendship
(خ ل و)	يخلو إلى	to meet privily ; to go apart to
(خ م ر)	خِمَار	a veil ; headcloth
	خمـر	an alcoholic beverage ; an intoxicant

intoxicated	مخمور	
conjecture	تخمين : ظَنٌّ	(خ م ن)
effeminacy	تَخَنُّث	(خ ن ث)
effeminate	مخنث	
a pig ; swine	خنزير	(خ ن ز)
the Devil (who ceases his schemes when the name of Allah is mentioned)	الخناس	(خ ن س)
a parson	خوري	(خوري)
labour (pains)	المخاض	(خ و ض)
fear ; awe	خوف	(خ و ف)
a maternal uncle ; an uncle on the maternal side	خال	(خ و ل)
a maternal aunt ; an aunt on the maternal side	خالـة	
to betray ; to be treacherous	يخون	(خ و ن)
betrayal ; treachery	خيانة	
treacherous ; a traitor	خائن	
to ask Allah , the Almighty, for guidance (in)	يستخير الله (في)	(خ ي ر)
asking Allah, the Almighty, for guidance	الاستخارة	
the prayer for guidance	صلاة الاستخارة	
goodness ; good	الخير	
benevolent ; charitable	خَيِّـر	

	بمحض الاختيار	voluntarily
(خ ي ط)	مِخْيَط : إبرة	a needle
	المَخيط	sewn clothes
	غير مَخيط	seamless
(خ ي ل)	الخيلاء : الغُرور	haughtiness ; vanity ; conceitedness
	مختال	haughty

د

creeping	دبيب	(د ب ب)
a kind of silk cloth	ديباج	(د ب ج)
to meditate (on) ; to reflect (on) ; to contemplate	يتدبر في	(د ب ر)
meditation ; reflection;contemplation	التدبـــر	
the Disposer of all creatures	مدبر الخلائق	
to turn one's back	يُدْبِـــرْ	
the back private part	الدُبُـــر	
an imposter	دجَّال	(د ج ل)
the Great Deceiver	الدجال	
the pseudo Messiah	المسيح الدجال	
to embrace Islam	يَدْخُـل في الاسلام	(د خ ل)
to revert to Islam	يدْخــل في الاسلام	
to be admitted to Paradise	يدخل الجنة	
to draw sb. little by little ; to draw sb. by degrees	يستدرج	(د ر ج)
perception ; consciousness	إدراك	(د ر ك)
lewd	داعر : فاجر	(د ع ر)
to call sb. (to Islam)	يدعو (للإسلام)	(د ع و)

English	Arabic	Root
to invoke the blessing of Allah on sb.; to supplicate for sb.	يدعو لفلان	
to invoke Allah's imprecation upon sb.	يدعو على فلان	
Do not invoke anyone along with Allah !	لاتدعو مع الله أحداً	
the call (to Islam) ; *da'wah*; Islamic propagation	الدعوة (إلى الإسلام)	
the call in the cause of Allah	الدعوة في سبيل الله	
the supplication of the oppressed	دعوة المظلوم	
an invocation ; a supplication	دعاء : ابتهال ، تضرُّع	
	دعاء السفر (انظر الملحق رقم ١)	
the Opening Invocation	دعاء الاستفتاح	
a prayer of imprecation against sb.	الدعاء على شخص ما	
a suppliant	داعٍ : مبتهل ، متضرع	
the plaintiff ; the claimant	المدعي	
The onus of proof rests on the claimant.	البينة على من إدعى	
the defendant	المُدَّعَى عليه	
propagation ; dissemination	دعاية : نشـر	
an imposter	دَعِـيٌّ	
an impulse ; a motive	دافع	(د ف ع)
to bury	يدفن	(د ف ن)
burial	الدفن	
fraud;fraudulence;swindling;swindle	تدليس	(د ل س)

English	Arabic	Root
inference	الاستدلال (من مصادر التشريع الاسلامي)	(د ل ل)
(a piece of) evidence	دليـل	
conclusive evidence	~ قاطع	
birth blood discharge ; post-natal bleeding	دم النفاس	(د م ي)
a woman in the state of birth blood discharge	نفســاء	
addicted (to) ; an addict	مدمن (على)	(د م ن)
a drunkard	مدمن الخمر	
to defile	يدنس	(د ن س)
defilement ; profanation	تدنيس	
sacrilege	تدنيس المقدسات	
profanity	دَنَــسٌ	
worldly ; mundane	دنيوي : متعلق بالدنيا	(د ن و)
temporal	دنيوي : زائل	
to be pliant	يدهن : يداري ويلاين	(د هـ ن)
David	داوود (عليه السلام)	(د و د)
the menstrual period/course	الدورة الشهرية أو الطمثية	(د و ر)
Medinah	دار الهجرة	
the Abode of Bliss	دار النعيم	
Paradise	دار السلام	
the Hereafter ; the Eternal Abode	الدار الباقية	
the Home of Perdition ; the Temporal World	دار البوار : دار الفناء	
a monastery	دَيْــر	

an incurable disease	داء عُضال	(د و ي)
to profess Islam; to profess to be a Muslim	يدين بالإسلام	(د ي ن)
a religion	دِيـن	
the true religion, (*viz.* Islam)	الدِين	
religious	دينـي	
non-religious ; irreligious	لاديني	
religiousness; devoutness; piety; religiosity	تَدَيُّـن	
religious; devout; pious; religiose	مُتَدَيِّـن	
to contract a debt/a mutual loan	يتداين (بديـن)	
a debt ; a loan	دَيْـن	
conviction	إدانـة	

ذ

English	Arabic	Root
the animal to be slaughtered	**الذبيحة**	**(ذ ب ح)**
progeny; offspring; descendants	**ذريـــة**	**(ذ ر ر)**
a cubit	**ذراع**	**(ذ ر ع)**
to submit	**يذعن**	**(ذ ع ن)**
to make mention (of sb.)	**يَذْكُر (فلاناً)**	**(ذ ك ر)**
admonition	**الذكرى : الموعظة**	
Allah's remembrance	**ذِكْرُ الله**	
to receive admonition	**يذَّكـــر**	
a reminder; an admonition	**تذكِـرة**	
humiliation; ignominy	**تذلل ؛ ذلة**	**(ذ ل ل)**
shameful; in disgrace	**مذموم**	**(ذ م م)**
a free non-Muslim subject (living in an Islamic state)	**ذمـــي**	
to commit/perpetrate a sin	**يُذنِـب**	**(ذ ن ب)**
a sin; guilt	**ذَنْـــب**	
a shameful sin	~ قبـــيح	
a grave sin	~ عظيـم	
an unpardonable sin	~ لايغتفـــر	
sinful ; guilty ; a transgressor	**مُذْنِـــب**	

(ذ هـ ب)	مذهب	a religious school of thought
	مَذْهَبٌ فقهي	a religious school of jurisprudence
(ذ و)	ذو الوجهين	double-faced
	ذوو القربى	kindred
	ذوو الأرحام	kindred of blood
(ذ و ق)	يذوق حلاوة الايمان	to relish the flavour of faith

ر

the principal ; capital	رأس المال	(ر أ س)
archbishop	رئيس الأساقفة	
compassion; clemency ; affectionateness	رأفــة	(ر أ ف)
out of compassion for sb.	~ بفــلان	
the Affectionate	الرؤوف (من أسماء الله الحسنى)	
to dissemble ; to dissimulate	يرائي	(ر أ ي)
dissemblance ; dissimulation	ريــاء	
double-faced	مُراءٍ	
sanctimonious	مراءٍ : متظاهر (بالتقوى والصلاح)	
the Lord ; the Guardian-Lord	الرب	(ر ب ب)
the Lord of the World/Universe	رب العالمين	
Divinity ; Deity ; Godship	الربوبية : الألوهية	
godly	رباني	
a stepchild	ربيب : ابن الزوج أو ابن الزوجة	
a stepdaughter	ربيبة : بنت الزوج أو بنت الزوجة	
sale at a profit	المرابحة	(ر ب ح)
a frontiers guardian	مرابط (على الجبهة)	(ر ب ط)
four at a time	رُباع	(ر ب ع)

usury ; interest	ربــا	(ر ب و)
a usurer	مُرابٍ	
usurious	ربوي	
to recite (Qur'anic verses)	يرتل (آيات)	(ر ت ل)
recitation	ترتيل	
a reciter	مُرَتِّل	
a hymn	ترتيلة : ترنيمة (عند النصارى)	
abomination	الرِّجــز	(ر ج ز)
revocation of divorce	الرجوع عن الطلاق	(ر ج ع)
remarriage with one's divorced wife	الرجعة الى الزوجة المطلقة	
the clergy ; the clergymen	رجال الدين المسيحي	(ر ج ل)
accursed	رَجيــم	(ر ج م)
the womb	الرحم : رحم المرأة	(ر ح م)
kith and kin	الأرحام	
maternal relatives	الأرحام (من جهة الأم)	
paternal relatives	الأرحام (من جهة الأب)	
mercy ; compassion	رحمــة	
out of mercy/compassion for sb.	~ بفــلان	
Mercy envelops sb.	تغشاه الرحمة	
the Compassionate; the Beneficent ; the Most Gracious	الرحمن (من أسماء الله الحسنى)	
the (Most) Merciful	الرحيم (من أسماء الله الحسنى)	
affluence ; prosperity	رخــاء	(ر خ و)
to return the greeting(s)	يرد السلام	(ر د د)

to renounce one's religion; to become an apostate (or a renegade)	يرتد (عن دينه)	
apostasy from a religion	ردة : ارتداد (عن الدين)	
an apostate ; a renegade	مُرْتَدّ	
	مردود (انظر "حديث مردود")	
an animal dead through falling from a height	المتردية	(ر د ى)
a garment ; a wrap	رداء	
turbaned	مرتَدٍ عمامة	
to deter	يردع	(ر د ع)
deterrence	رَدْع	
(a) deterrent	رادع	
vice	الرذيلة	(ر ذ ل)
to provide sustenance for	يَرْزُق	(ر ز ق)
sustenance ; livelihood	رِزْقْ	
sobriety	رزانة	(ر ز ن)
sober	رزين	
disaster	رزية	(ر ز ي)
Allah's Messenger/Apostle	رسول الله	(ر س ل)
an emissary	رسول : موفد ؛ مبعوث	
	مُرْسَل (انظر "حديث مرسل")	
a guide	مُرْشِـد	(ر ش د)
to bribe ; to corrupt	يرشو	(ر ش و)
a bribe ; bribery ; corruption ; corrupt practices	رشـوة	

corrupt	مُرتَشٍ	
sober	رصين	(ر ص ن)
to suckle (a child)	ترضع (الولد)	(ر ض ع)
suckling ; fosterage	الرضاعة	
a wet nurse	مُرضِعَة	
to be contented with	يرضى	(ر ض ي)
content ; consent	رضــا	
contented	راضٍ	
by mutual consent	عن تراضٍ بينهما	
woman's discharge	رطوبة الفرج	(ر ط ب)
to observe	يراعي	(ر ع ي)
those committed to sb.'s charge	الرعيــة	
obscenity ; lewdness ; sexual intercourse	رفث	(ر ف ث)
to repudiate	يرفض	(ر ف ض)
to repudiate Islamic rulings	~ التقيد بأحكام الشرع	
a rejector of faith ; a renegade	رافض : رافضي ؛ من الروافض	
to raise one's head after bowing	يرفع من الركوع	(ر ف ع)
kindness	رِفْـق	(ر ف ق)
an elbow	مرفق	
slavery	الـرّق	(ر ق ق)
ensalving	الاسترقاق : ضرب الرق على الآدمي الحر أو على أسرى الحرب	
an enchanter	راقٍ : صانع الرقية (أو التعويذة)	(ر ق ي)

to commit/perpetrate (a sin)	يرتكب (خطيئة)	(ر ك ب)
a buried treasure	الركاز	(ر ك ز)
to bow	يركع	(ر ك ع)
bowing	الركوع	
a bending of the torso from an upright position (followed by two prostrations)	ركعة	
a pillar	ركن	(ر ك ن)
the pillars of Islam	أركان الإسلام	
the Articles of Faith	أركان الإيمان	
Ramadan	رمضان	(ر م ض)
widowerhood	تَرَمُّل : وفاة الزوجة	(ر م ل)
widowhood	تَرَمُّل : وفاة الزوج	
a widower	أرمل	
a widow	أرملة ، أيّم	
to accuse (falsely)	يرمي : يقذف	(ر م ي)
false accusation	رمي : قذْف	
to lapidate Satan	يرمي (الجمرات)	
lapidation	رمي (الجمرات)	
the tip of the nose	أرنبة الأنف	(ر ن ب)
awe	رهبة	(ر هـ ب)
monasticism	رهبانية	
a monk	راهب	
a nun	راهبة	
mortgage	رَهْن	(ر هـ ن)

propagation	ترويج	(ر و ج)
the soul	الروح	(ر و ح)
the Holy Ghost	الروح القدس (عند النصارى)	
spiritual	روحـــي	
Taraweeh (the particular prayers performed during the nights of Ramadan)	التراويح	
the smell of musk	ريح المسك	
sweet basil	الريحان	
to will	يريد	(ر و د)
will	إرادة	
to seek to tempt sb.	يراود	
to narrate; to relate; to report; to transmit	يروي	(ر و ي)
It is narrated/reported on the authority of (sb.)	رُوِيَ (عن فلان)	
a transmission ; a version	رواية	
in a version of / by Muslim	في ~ لمسلم	
in various versions	بروايات مختلفة	
a narrator ; a transmitter ; a reporter	راوٍ	
the 8th day of Dhul-Hijjah	يوم التروية	
mistrust ; suspicion	ريـــبة	(ر ي ب)
a banner	رايـــة	(ر ي ي)
under the banner of Islam	تحت ~ الإسلام	

ز

the Book of David ; the Psalms	الزبور	(ز ب ر)
to disdain ; to contempt	يزدري	(ز ر ي)
disdain ; contempt	ازدراء	
saffron	زعفران	(ز ع ف ر)
to pay the poor-due	يزكي : يؤتي الزكاة	(ز ك ي)
poor-due	الزكاة	
	(انظر "الزكاة" في الملحق رقم ٢)	
to attest to sb.'s honourable record	يزكي (فلاناً)	
attestation of a witness's honourable record	تزكية الشاهد	
to lapse from virtue ; to lapse back ; to lapse into vice	يَزِلّ : يهوى في الرذيلة	(ز ل ل)
a lapse (from virtue)	زَلّـــة	
arrows without heads and feathers used in divination	الأزلام	(ز ل م)
puritanical	متزمت	(ز م ت)
in the company of	في زمرة	(ز م ر)
Zamzam	زمزم : بئر في مكة مبارك ماؤه	(ز م ز م)
excessive cold	زمهرير	(ز م هـ ر)

(ز ن د ق)	زندقة	heresy ; atheism ; disbelief
	زنديق	a heretic ; an atheist ; an unbeliever ; a disbeliever ; a free-thinker
(ز ن ي)	يزني	to commit illegal sexual intercourse
	يزني (زنا الزوج أو الزوجة)	to commit adultery
	يزني (زنا غير المتزوج)	to fornicate
	زنـــا	illegal sexual intercourse
	زنا الزوج أو الزوجة	adultery
	زنا غير المتزوج	fornication
	زانٍ (متزوج)	an adulterer
	زانية (ثيب)	an adulteress
	زانٍ (غير متزوج) ؛ زانية (غير متزوجة)	a fornicator
(ز هـ د)	يزهــد	to become an ascetic ; to renounce worldly pleasures and comforts
	الزُهــد	asceticism ; austerity
	زاهِــد	(an) ascetic
(ز و ج)	زوج ؛ زوجة	a spouse
	زوج	a husband
	زوجــة	a wife
	زواجي (متعلق بالزواج)	conjugal
(ز و د)	المزايدة	a public sale; an auction
(ز و ر)	تزوير	fraud ; forgery
	مُزَوَّر : مُزَيَّـف	spurious
	نص ~	*a spurious text*

to deviate (from)	يزيغ (عن) : ينحرف (عن)	(ز ي غ)
deviation	زَيْــغ	
falseness	زَيْـف : بُطْـل	(ز ي ف)
spurious	مُزَيَّــف	



س

	Arabic	English
(س أ ل)	يسأل : يسائل ، يحاسب	to call to account
	مسؤولية	accountability ; responsibility
	مسؤول (عن أعماله)	accountable (for one's actions)
	مسؤول (عن) : مؤتمن على	in charge of
(س ب ب)	يسـب	to call bad names; to swear; to revile
	يسب الدهر : يسب صروف الدهر	to inveigh against the vicissitudes of time
	سَـبّ ، سباب	abuse ; imprecation
	السبابة	the index finger
(س ب ت)	السبت (عند اليهود) ؛ الأحد عند النصارى: يوم الانقطاع عن العمل والاكتساب	Sabbath
(س ب ح)	يُسَبّح الله	to glorify Allah
	التسبيح	glorification of Allah
	سبحان الله !	Glorified be He !
	مسبحة : سُبْحـة	a rosary
(س ب ط)	أسباط	tribes
(س ب ع)	السبع المثاني	the Oft-Repeated Seven verses
(س ب غ)	يسبغ الوضوء	to perform/do full ablution ; to perform/do proper ablution

to vie (with one another)	يسابق	(س ب ق)
to vie with one another in accomplishing good deeds	يستبق الخيرات	
to let down (one's garment)	يسبل (الثوب)	(س ب ل)
in the cause of Allah; for Allah's sake	في سبيل الله	
to shield	يستر	(س ت ر)
to prostrate	يسجد	(س ج د)
prostration	سجود	
Prostrations of Forgetfulness	سجود السهو	
a prostration	سجـدة	
prostrate	ساجـد	
to fall prostrate ; to fall down in prostration	يخر ساجداً	
a prayer rug	سجَّادة الصلاة	
a mosque	مسجـد	
the Holy Mosque (in Makkah) ; the Inviolable Place of Worship (in Makkah)	المسجد الحرام	
the Prophet's Mosque (in Medinah)	المسجد النبوي	
ill-gotten acquisition	السحت	(س ح ت)
to bewitch;to put a magic spell on sb.	يَسْحَـر	(س ح ر)
magic ; sorcery ; the black art ; occult practices ; witchcraft	السِحْـر	
a magician ; a sorcerer	ســاحر	

the last night-hours	السَحَـــر	
a meal before daybreak during the month of Ramadan; a late-night meal	السحـــور	
Isaac	إسحاق (عليه السلام)	(س ح ق)
lesbianism	السحاق ، المساحقة	
Allah's wrath	سخط الله	(س خ ط)
to incur Allah's wrath	يسخط الله	
a lote tree	سِـدْر	(س د ر)
to let down (the veil/headcloth on her face)	تسدل (الخمار / النقاب على وجهها)	(س د ل)
to render assistance	يسدي مساعدة	(س د و)
to release (one's wife) in kindness ; to separate with kindness	تسريح بالإحسان	(س ر ح)
to conceal (and reveal)	يُسِـرّ (ويعلن)	(س ر ر)
in private ; privily ; inwardly	سِـرّاً	
in prosperity & adversity	في السرّاء والضرّاء	
a concubine	سَرِيـــة : جارية مملوكة	
concubinage	التسري : وطء الأمة المملوكة ملك اليمين	
extravagance	إسراف	(س ر ف)
extravagant ; a spendthrift	مسرف	
Israfel	إسرافيل	
the Night Journey to the Heaven	الإسراء	(س ر ي)
tales of the ancients	أساطير	(س ط ر)

English	Arabic	Root
blazing fire	السعير	(س ع ر)
the ritual of pacing or hastening seven times between Safa and Marwah (performed during pilgrimage or *'Umrah*) : pacing; traversing	السعي (بين الصفا والمروة)	(س ع ي)
endeavour	سعي : جهد	
the Pentateuch	أسفار موسى الخمسة (التوراة ، العهد القديم)	(س ف ر)
Deuteronomy	سفر الاشتراع (أحد أسفار التوراة الخمسة)	
Genesis	سفر التكوين (أحد أسفار التوراة الخمسة)	
Exodus	سفر الرحيل أو الهجرة (أحد أسفار التوراة الخمسة)	
Numbers	سفر العدد (أحد أسفار التوراة الخمسة)	
Leviticus	سفر اللاويين أو الأحبار (أحد أسفار التوراة الخمسة)	
	دعاء السفر (انظر الملحق رقم ١)	
(to be) on a journey	على سفـــر	
to shed blood	يسفك الدماء	(س ف ك)
Noah's Ark	سفينة نوح	(س ف ن)
mentally deficient	سفيــه	(س ف هـ)
abortion ; miscarriage	إسقاط : إجهاض	(س ق ط)
a bishop	أسقف : مطران	(س ق ف)

to invoke Allah for rain	يستسقي	(س ق ي)
prayer for rain ; rain-invoking prayer; invocation-for-rain prayer	صلاة الاستسقاء	
an intoxicant	مُسْكِـر	(س ك ر)
All intoxicants are prohibited.	كل ~ حرام	
tranquillity	السكينة	(س ك ن)
a needy person ; indigent ; helpless	مسكين	
the needy/indigent/helpless	مساكين	
to plunder	يسلب	(س ل ب)
plunder	سَـلْـب	
incontinence of urine	سلس البول	(س ل س)
(nocturnal) enuresis	السلس الليلي	
a tyrannical ruler	سلطان جائر	(س ل ط)
forefathers	السلف	(س ل ف)
peace	سِلْـمْ ؛ سَلام	(س ل م)
Paradise ; Heaven	دار السلام	
to resign oneself to the will of Allah	يُسَلِّم أمره إلى الله	
submission to Allah	التسليم لله	
to submit ; to surrender	يستسلم	
submission	الاستسلام	
to embarce Islam	يُسْلِم : يدخل في الإسلام	
Islam (*lit.* submission to the will of Allah)	الإسلام	
a Muslim	مُسْلِم ؛ مُسْلِمَـة	
the general Muslims	عامة المسلمين	

Muslim Brethren	الإخوان المسلمون	
(a) non-Muslim	غير مسلم	
Islamic	إسلامي ، إسلامية	
Islamic Law	الشريعة الإسلامية	
a good appearance/mode	سمت	(س م ت)
toleration ; tolerance	التسامح	
His Eminence	سماحة (الشيخ)	
tolerant ; forbearing	متسامح	
permissible	مسموح به	
Samaritan	السامري (أحد بني إسرائيل من قبيلة السامرة صنع العجل وعبده ودعا قومه إلى عبادته)	(س م ر)
the All-Hearing	السميع (من أسماء الله الحسنى)	(س م ع)
the faculty of hearing	السمع	
the lowest heaven ; the earth's sky	السماء الدنيا	(س م و)
the seven firmaments	السموات السبع	
an ear	سنبلة	(س ن ب ل)
a chain of authority/authorities; a chain of transmitters/narrators ; a chain of transmission; a chain of *hadith*	إسنـــاد	(س ن د)
with an authentic chain of transmitters / transmission	بإسناد صحيح	
a concocted chain of transmission	إسناد لاصحة له	

English	Arabic	Root
musnad (a designation applied to a *hadith* with complete chain of authorities from the narrator to the Prophet himself)	(حديث) مُسْنَد	
a collection of *hadiths* (arranged not in accordance with subject matter, but under the name of the person --e.g. Imam Ahmad-- who transmitted them from the Prophet PBUH)	مُسْنَد	
a kind of fine silk cloth	سندس	(س ن د س)
a precept	سُنَّة : قاعدة أخلاقية	(س ن ن)
a recommended deed	سُنَّة (ماليس بفرض)	
Sunna(h)	السنة	
	(انظر "السنة" في الملحق رقم ٢)	
the Holy Sunna(h)	السنة المطهرة	
Sunnite	سُنِّي	
	(انظر "سني" في الملحق رقم ٢)	
prescribed as Sunnah	مسنون	
to facilitate	يُسَهِّل : ييسر	(س هـ ل)
lenience ; leniency	تساهل	
to draw a lot ; to draw lots	يستهم	(س هـ م)
evil ; badness ; vice	السوء	(س و ء)
misinterpretation	سوء تأويل : سوء تفسير	
a dreadful doom	سوء الخاتمة	
mistrust ; suspicion	سوء الظن	
a dreadful torment	سوء العذاب	

evil intent	سوء النية	
a bad deed ; an ill deed	ســيئة	
evil ; vicious	ســيء	
malicious	سيء القصـد	
chapter (a chapter of the Holy Qur'an)	سورة (من القرآن الكريم)	(س و ر)
the Opening Chapter	سورة الفاتحة	
a Makkah chapter	سورة مكية	
a Medinite chapter	سورة مدنية	
a bangle	سوار	
reconciliation	تسوية	(س و ي)
the right/straight path	سواء السبيل	
a small stick (the tip of which is softened by chewing or biting) used by Muslims for cleaning and polishing the teeth	السواك	(س و ك)
the Prophetic biography; the biography of Prophet Muhammad (PBUH)	السيرة النبوية	(س ي ر)
discharge	سيلان	(س ي ل)

ش

(ش أ م)	متشائم	a pessimist
(ش ب ر)	شِبْر	a (hand's) span
(ش ب ع)	يَشْبَع	to eat to one's fill
(ش ب ك)	تشبيك الأصابع	entwining
(ش ب هـ)	شُبُهات : مفاهيم أو تصورات خاطئة	misconceptions ; doubtful acts/matters ; suspicious things
	شبهات حول الإسلام	misconceptions about Islam
	يقع في الشبهات	to indulge in doubtful acts/matters
	متشابهات : أمور بين الحلال والحرام	border-case issues/points
	متشبه بالنساء : مخنث	effeminate
(ش ت م)	يشتم	to revile
	شَتْمٌ	abuse ; abusive language
(ش ح ح)	الشح : البخل	miserliness
	شحيح : بخيل	miserly ; stingy
	شُحٌ : قلة ، ندرة	scarcity
(ش ح م)	شحم الخنزير ؛ دهن الخنزير	lard
	شحمة الأذن	the earlobe
(ش ح ن)	شحناء	rancour
	يضمر الشحناء	to nurse rancour

(ش د د)	الشِـدَّة : الضراء	adversity
(ش ر ب)	شُرْبُ الخمر	drinking
	شارب الخمر	a drunkard
	مشروبات كحولية	alcoholic beverages
(ش ر ر)	الشــر	evil ; wickedness ; mischief
	شرير	wicked ; mischievous; vicious; miscreant; unrighteous; unholy
(ش ر ط)	شرط (منصوص عليه في العقد)	a proviso
	أشراط الساعة	portents/signs of the Hour (or the Day of Judgement)
(ش ر ع)	يَشْرَع : يَسُنّ ويبين	to ordain
	شرع الله لكم	Allah has ordained for you ....
	الشريعة (انظر أيضا "الشريعة الاسلامية" في الملحق رقم ٢)	the Islamic Law; the divinely-revealed law
	شريعة سماوية	a divine law ; a divinely-revealed law
	أحكام الشرع الاسلامي	Canons of Islam
	تشريع إلهي ؛ تشريع سماوي ؛ تشريع رباني	divine ordinance ; a divine statue ; divine legislation
	مشروعيـــة	legitimacy ; lawfulness
	شــرعي	legitimate ; lawful ; juristic
	غير شرعي	illegitimate ; unlawful ; illicit
(ش ر ف)	شَـرَفٌ	honour
(ش ر ق)	الاستشراق	Orientalism ; Oriental studies
	مُستَشرق	an Orientalist

English	Arabic	Root
the three days following the Day of Immolation (which falls on the 10th of Dhul-Hijjah)	أيام التشريق	
to associate (anything--gods, partners, etc.) with Allah; to ascribe a partner or partners to Allah; to join sth. (usually in worship) along with Allah	يشرك بالله	(ش ر ك)
polytheism	شِــرْك	
associating others with Allah	الشرك بالله	
a partner ; an associate	شريك : نِــدّ	
a polytheist	مشــرك	
(a) pagan	مشرك	
gluttony ; voracity	الشَــرَه : النهَــمْ	(ش ر هـ)
gluttonous ; voracious	شَرِه : نَــهِم	
the vendee	المشتري	(ش ر ي)
Satan ; the devil ; an evil genius	الشيطان	(ش ط ن)
Satanic ; devilish	شيطاني	
a branch	شعبة (من شعب الإيمان مثلاً)	(ش ع ب)
unkempt ; dishevelled	أشعث	(ش ع ث)
to perceive	يشعر	(ش ع ر)
"But they perceive not." (HQ - 2:12)	"ولكن لايشعرون." (البقرة : ١٢)	
a holy rite ; a religious ceremony ; a ritual	شعيرة : ماندب الشــرع إليه وأمر بالقيام به	
***Hajj* rituals**	شعائر الحج	

the *Hajj* station of Muzdalifah ; the Sacred Monument	المشعر الحرام : المزدلفة	
pubic hair	شعر العــانة	
jugglery	شعوذة	(ش ع و ذ)
a juggler	مشعوذ	
exchange marriage; marriage by exchange	شِغــار	(ش غ ر)
to intercede (with sb. for sb. else) ; to intercede (with sb. on behalf of sb. else)	يتـشفع (لفلان)	(ش ف ع)
intercession	شفاعــة	
an intercessor	شــفيع	
Al-Shafi'i (the founder of one of the four schools of Islamic Jurisprudence)	الشافعي	
an even number	شَــفْــعٌ (خلاف الوتْــر)	
to take compassion (on sb.)	يشفق (على فلان)	(ش ف ق)
to be rent asunder	ينشق (نحو قوله تعالى "إذا السماء انشقت")	(ش ق ق)
hardship	مشقة	
discord	شِــقاق	
marital dispute	شقاق بين الزوجين	
schism	شقاق : خلاف ديني	
a seceder	منشق (عن فئة دينية)	

Root	Arabic	English
(ش م ت)	تشميت العاطس	to say *"yarhamuka Allah"* (May Allah bestow His blessings on you!) -- a formula equal to "God bless you!"
	(انظر أيضا "يرحمك الله" في الملحق رقم ١)	
(ش ن ي)	المِشْـنا (انظر أيضا "التلمود")	Mishnah (the collection of oral laws made by Judah --which forms the basis of the Talmud)
(ش هـ د)	يشهد (على أمر ما)	to bear witness (to sth.) ; to testify (that) ; to attest (to sth.)
	شهادة : إقرار	testification ; attestation ; testimony
	الشهادتان	the Two Testifications/Attestations: (a) that there is no god/deity but Allah ; and (b) that Muhammad (PBUH) is the Messenger of Allah
	(انظر "الشهادتان" في الملحق رقم ٢)	
	شهادة زور	a false witness/statement/testimony ; perjury
	يدلي بشهادة زور	to give a false witness
	شـــاهد	a witness
	~ عدل	*a competent witness*
	على رؤوس الأشهاد	for all the world to see
	يُسْـتَشْـهَد	to die as a martyr ; to be martyred
	استشهاد : موت الشهيد	martyrdom
	شــهيد	a martyr
(ش هـ ر)	الشهر الحرام	the sacred month
	تشهير : قذف	libel

English	Arabic	Root
famous; well known	مشهور (في مصطلح الحديث) (انظر أيضاً "حديث مشهور")	
lust ; sexual desire ; passion	شهـوة	(ش هـ و)
to give up one's sexual desire	يَدَعُ شهوته	
lustfully	بشـــهوة	
dissoluteness ; lewdness	الشهوانية	
dissolute ; lewd ; a voluptuary	شهواني	
to consult (with)	يشاور ؛ يتشاور (مع)	(ش و ر)
to counsel	يشير (على) : ينصح	
mutual consultation	الشورى	
an allusion	إشارة : تلميح	
to mutilate	يشوّه : يمثل بالقتلى	(ش و هـ)
mutilation	تشويه : تمثيل بالقتلى	
to will	يشـــاء	(ش ي أ)
will	مشيئة	
to accompany	يُشَيِّـع	(ش ي ع)
to follow a funeral procession ; to attend funeral rites ; to escort the deceased to his final resting place	~ الجنـــازة	
a faction	شيـــعة : طائفة ؛ فرقة	
Shiah	الشيعة (انظر "الشيعة" في الملحق رقـــم ٢).	
Shiism	مذهب الشيعة	
a Shiite ; Shiitic	شـــيعي	

Communism		**الشيوعيــة**
a Communist ; Communistic		**شـــيوعــي**
to disgrace	**يُشين : يصم العار**	**(ش ي ن)**

ص

an apostate ; a renegade	صابيء : تارك لدينه	(ص ب أ)
to bear patiently; to endure; to persevere	يصبر	(ص ب ر)
patience; endurance; perseverance; fortitude	الصبر	
patient ; persevering	صابر	
the middle finger	الإصبع الوسطى	(ص ب ع)
companionship	صُحْبة : رِفْقة	(ص ح ب)
in the company of	في صحبة	
a Companion (anyone who saw the Prophet--PBUH--and died as a Muslim)	صحابي	
the venerable Companions	الصحابة الكرام	
authentic; authoritative; sound	صحيح (في مصطلح الحديث) (انظر أيضاً "حديث صحيح")	(ص ح ح)
the Two Authentic Collections of *Hadith* (by Al-Bukhari & Muslim)	الصحيحان	
the Six Authentic Collections of *Hadith*	الصحاح الستة	

a chapter of the Scriptures	إصحاح	
Scrolls ; Books ; Scriptures	صُحُفٌ (سماوية)	(ص ح ف)
the Earliest Revealed Books	الصحف الأولى	
the Books of Moses	صُحُفُ موسى	
the Deafening Noise	الصاخة : الصيحة تصم الأذن لشدتها	(ص خ خ)
the early period of Islam	صدر الإسلام	(ص د ر)
to believe	يُصَدِّق	(ص د ق)
truthfulness; veracity	الصدق	
truthful; genuine ; veracious	صادق	
a highly truthful person	صِدِّيق	
to give (sth.) away in charity	يتصدق	
almsgiving	التَصَدُق	
alms ; (voluntary) charity	صَدَقة	
Fast-Breaking Charity (almsgiving at the end of Ramadan)	~ الفِطْـر	
dower	صَدَاق	
prompt dower	~ معجل	
deferred dower	~ مؤجل	
the Right/Straight Path	الصراط المستقيم	(ص ر ط)
clean earth	صعيد طيب	(ص ع د)
to forgive; to pardon; to show forgiveness/forbearance; to forgo/forego	يصفح عن	(ص ف ح)
forgiveness ; forbearance	الصفح	
a transaction ; a bargain	صفقة	(ص ف ق)

	صفقة البيع	the contract of sale
	يعقد صفقة	to enter into bargain
	تصفيق	clapping
(ص ل ب)	يَصلُب	to crucify
	الصّلب	crucifiction
	الصليب	the Cross
	صليبي	a Crusader
	الصُلْب (والترائب)	the backbone (and ribs)
(ص ل ح)	يُصلِح	to set/put things aright
	يُصلِح (بين متخاصمين)	to make peace (between); to reconcile
	صُلْحٌ ؛ إصلاح	reconciliation
	إصلاح ذات البين	reconciliation between Muslims
	مُصلِح	a peace maker
	الصلاح	righteousness ; godliness
	الصالحات	good deeds
	صالح	righteous ; godly
	الصالحون	the righteous/godly
	من الصالحين	of the company of the righteous
(ص ل و)	يصلي	to pray ; to offer/perform a prayer
	الصلاة	prayer
	(انظر "الصلاة" في الملحق رقم ٢)	
	الصلاة المكتوبة	the obligatory prayer(s)
	صلاة الجماعة	the congregational prayer(s)
	صلاة الفجر	the Dawn Prayer
	صلاة الظهر	the Midday Prayer
	صلاة العصر	the Late-Afternoon Prayer

the Sunset Prayer	صلاة المغرب	
the Evening Prayer	صلاة العشاء	
supererogatory prayer(s); optional prayer(s); voluntary prayer(s)	صلاة التطوع ؛ صلاة النفل	
Taraweeh Prayers (the particular prayers performed during the nights of Ramadan)	صلاة التراويح	
Tahajjud Prayers (the late-night prayers)	صلاة التهجد	
the Forenoon Prayer	صلاة الضحى	
the Eclipse Prayer	صلاة الخسوف / الكسوف	
the Prayer for Rain; the Rain-Invoking Prayer; the Invocation for Rain Prayer	صلاة الاستسقاء	
the Funeral Prayer	صلاة الجنازة	
the On-Journey Prayer	صلاة السفر	
the Prayer for Guidance	صلاة الاستخارة	
a missed prayer	صلاة فائتة	
the Eternal, the Absolute	الصمد (من أسماء الله الحسنى)	(ص م د)
sandals	صندل	(ص ن د ل)
to compile	يصنف	(ص ن ف)
compiled books	مصنفات : مؤلفات	
an idol	صَنَمٌ	(ص ن م)
portraiture	تصوير	(ص و ر)

Sufism (the various orders which espouse mystical approaches to the understanding of Allah); asceticism; mystcism	الصوفية ؛ التصوف	(ص و ف)
a Sufi ; Sufistic ; ascetic ; mystical	صوفي ؛ متصوف	
to observe the fast of Ramadan	يصوم رمضان	(ص و م)
fast	صوم ؛ صيام	
expiatory fast	~ كفـــارة	
vowed fast	~ نذْر	
voluntary fast	~ نَـفْل	
a person observing fast	صائـم	
to safeguard	يصون	(ص و ن)
to befall ; to afflict	يُصيب	(ص ي ب)
to be afflicted with	يُصاب	
a disaster; a calamity; a misfortune; an affliction; a tribulation	مصيبة	
to kill game	يصطاد	(ص ي د)
destiny	المصير	(ص ي ر)

ض

(ض ب ط)	ضوابط	regulations ; precepts
	ضبط النفس	self-restraint ; self-discipline
(ض ح و)	يُضَحِّـي	to immolate ; to sacrifice
	أُضحية	an immolation ; an offering (for sacrifice); sacrifice meat
	الضُّحَـى	forenoon
	صلاة ~	*the Forenoon Prayer*
(ض ر ب)	يضرب مثلاً	to set an example
	مضاربة : عملية من بيع أو شراء يقوم بها أشخاص خبيرون بالسوق للانتفاع من فروق الأسعار	speculation
	مُضَــارِب	a speculator
(ض ر ر)	يُضِـر	to harm
	ضَـرَرٌ	harm ; mischief
	ضَرّاء	adversity
	في السراء والضراء	in prosperity & adversity
	ضــار	harmful ; unwholesome
	يُضطَـر	to be forced by (absolute) necessity

English	Arabic	Root
compulsion	اضطرار	
necessity	ضرورة	
forced by (absolute) necessity	مضطر	
to invoke ; to supplicate	يتضرَّع (إلى)	(ض ر ع)
invocation ; supplication	تَضَرُّع	
weak ; unreliable	ضعيف (في مصطلح الحديث) (انظر أيضاً "حديث ضعيف")	(ض ع ف)
grudge ; malice ; rancour	ضغينة	(ض غ ن)
to go astray; to swerve from the Right Path/Way; to stray from Allah's path	يَضِـلُّ	(ض ل ل)
to lead astray; to mislead;to misguide	يُضِـلُّ	
aberration	ضلال	
aberrant	ضـــال	
to nurse rancour (against sb.)	يضمر الضغينة (إزاء شخص ما)	(ض م ر)
conscience	الضمير	
persecution	اضطهاد	(ض هـ د)
illumination	ضيـاء	(ض و ي)
(financial) straits	ضائقة (مالية)	(ض ي ق)

ط

Saul	طالوت	(طالوت)
forensic medicine	الطب الشرعي	(ط ب ب)
natural disposition	طبيعة : فطرة	(ط ب ع)
to put sth. into practice	يُطَبِّق : يعمل كذا	(ط ب ق)
to excommunicate; to unchurch	يطرد من الكنيسة	(ط ر د)
a particular (Sufi) order	طريقة (من طرق الصوفية)	(ط ر ق)
to flatter ; to exaggerate in praise	يُطْري ؛ يتملق ؛ يبالغ في المدح	(ط ر ي)
flattery	إطراء	
to discredit (sb.)	يطعن (في شخص ما) : يجرح	(ط ع ن)
to slander sb.'s lineage	يطعن (في نسب شخص ما)	
to transgress	يطغى	(ط غ ي)
contumacy	طغيان	
a false god/deity	طاغوت	
sth. or sb. worshipped apart from the One God, Allah; sb. who transgresses the limits; sb. who rebels against Allah and claims himself to be the master & the sovereign of his servants and forces them to be his servants	الطاغوت	

the ritual(s)	الطقس (عند النصارى: نظام الخدمة الدينية أو شعائرها واحتفالاتها)	(ط ق س)
to divorce one's wife (irrevocably)	يطلق زوجة (طلاقاً بائناً)	(ط ل ق)
revocable divorce	طلاق راجع / رجعي ؛ طلقة راجعة (انظر "طلاق رجعي" في الملحق رقم٢)	
irrevocable/absolute divorce	طلاق بائن (بينونة كبرى) (انظر "طلاق بائن" في الملحق رقم ٢)	
triple divorce	طلاق بالثلاث	
"Divorce may be pronounced twice."	"الطلاق مرتان."	
a divorced woman; a divorcee/divorcee	مُطَلقة	
a divorce/divorcee	مُطلّـق (لزوجته)	
to feel tranquil (about sth.)	يَطْمَئِن (قلبه إلى كذا)	(ط م أ ن)
tranquillity	الطمأنينة	
tranquil	مُطْمَئِـن	
menstruation ; menses ; the monthly/ women's course ; the menstrual period	الطمث : فترة الطمث	(ط م ث)
greediness	طَمَـعٌ	(ط م ع)
purity ; purification; Islamic hygiene (involving purification of the body, clothes, and place of worship according to set rites)	الطهارة ؛ الطَهور	(ط هـ ر)
chastity ; chasteness	الطهارة : العفـة	
pure	طاهـر : نقي	
chaste	طاهر : عفيف	

circumcision	طُهـور : ختان	
to obey	يطيع	(ط و ع)
obedience	طـاعة	
forms of obedience	الطاعات	
obedience of/dutifulness to parents	طاعة الوالدين	
obedient	مطيع	
to do sth. voluntarily; to do sth. of one's own accord	يتطوع	
voluntary	تطوعي	
voluntarily	طواعية	
to circumambulate (the Holy Ka'ba)	يطوف (حول الكعبة المشرفة)	(ط و ف)
circumambulation	الطواف	
a pilgrims' guide (in Makkah)	مُطَـوِّف	
a sect ; a faction ; a denomination	طائفة : فرقة أو فئة دينية	
a cult	طائفة (ملحدة ، متطرفة)	
sectarianism	الطائفية	
sectarian (discrimination)	(تمييز) طائفي	
to prolong the prayer	يطيل الصلاة	(ط و ل)
to put on scent/perfume	يتطيب	(ط ي ب)
scent ; perfume	الطيب	
to see evil omen in things	يتطير	(ط ي ر)
bad/ill omen ; pessimism	التطير : الطيرة ؛ التشاؤم	

ظ

a finger - nail	ظُـفْر	(ظ ف ر)
shade	ظِـل	(ظ ل ل)
to wrong (oneself)	يَظلم (نفسه) : يخطىء (في حق نفسه)	(ظ ل م)
to oppress	يظلم : يجور على	
wrongdoing; oppression; injustice; iniquity; transgressing	ظُـلْم	
a grievance	مَظْلَمَـة : شكوى	
a wrongdoer; an oppressor; unjust; unfair; a transgressor; an evil-doer	ظــالم	
wronged ; oppressed	مظلوم	
utter/pitch darkness	ظُلُمات	
conjecture	ظَـنٌ	(ظ ن ن)
midday	الظهر : وقت الظهيرة	(ظ هـ ر)
the advent of Islam	ظهور الإسلام	
ostentation	التظاهـر	
ostentatious	مُتَظاهِر : متفاخر ؛ متباهٍ	
religiosity	التظاهر بالتدين ؛ التدين	
religiose	متظاهر بالتدين ؛ متدين	

ع

English	Arabic	Root
a burden	عــبء	(ع ب أ)
a cloak	عباءة	
religious observances	عبادات	(ع ب د)
idolatory ; idol-worship	عبادة الأصنام / الأوثان	
a devotee ; a votary	عابد ؛ متعبد	
idolators ; idol-worshippers	عبدة الأصنام / الأوثان	
bondage	عبودية	
devotion	تَعَبُّـد	
a bondman ; a bondsman ; a slave	عَـبْـد	
a fugitive slave	عَبْدٌ آبق	
a temple ; a sanctuary	مَـعْبَـد	
a synagogue	معبد اليهود : كنيس ؛ بيعة	
a wayfarer	عابر سبيل	(ع ب ر)
an admonition	عِـبْرَة : عِظَـة	
Hebrew	اللغة العبرية	
Hebraic	عِـبْري	
to manumit ; to free ; to emancipate	يعتق : يحرر	(ع ت ق)
manumission; manumitting of slaves; emancipation	عِتْق ؛ إعتاق : تحرير	

(ع ت ل)	عُتُلٌّ : غليظ ؛ شديد ؛ جِلْف	violent (and cruel)
(ع ث و)	يعثو فساداً	to act corruptly
(ع ج ز)	معجزة	a miracle
(ع ج ل)	العاجلة : متاع الدنيا	worldly/mundane things; the fleeting life
(ع ج م)	أعجمي	non-Arab
	العجماوات	(dumb) beasts
(ع د د)	تعدد الآلهة : الشرك	polytheism
	تعدد الزوجات	polygyny ; polygamy
	تعدد الأزواج	polyandry (*also* polygamy)
(ع د ل)	يَعْدِل (بين اثنين)	to act justly/equitably (between two people)
	عَدْلٌ ؛ عدالة	justice ; equity ; uprightness
	عادلٌ	just ; equitable ; upright
	رجل (أو شاهد) عَدْل	a person (or witness) with an honourable record
	يُعَدِّل	to modify
	تعديل	modification
	الاعتدال : الاستقامة والاستواء	straightness
(ع د م)	العَدَم	nought
(ع د و)	يعتدي على ؛ يتعدى على	to transgress ; to infringe upon; to overstep
	اعتداء ؛ تعدٍ	transgression; infringement; outrage
	معتدٍ	a transgressor
	عدو مبين	an avowed enemy

irreligious	مُعادٍ للدين	
to torment ; to chastise ; to inflict punishment upon	يُعَذِّب	(ع ذ ب)
a (dreadful) torment ; (severe) punishment	عذاب (أليم)	
the mighty chastisement	العذاب الأكبر	
an earnest	عربون	(ع ر ب)
earnest sale	بيع العربون	
to ascend (to heaven)	يَعْرُج : يصعد	(ع ر ج)
the Ascension to the seven heavens ; the midnight journey or ascent to the seven heavens (made by Prophet Muhammad --PBUH-- from Jerusalem on the 27th of Rajab)	المعراج	
the Ways of Ascent	المعـارج	
the Throne	العرش	(ع ر ش)
to be brought to judgement	يُعْرَض (يوم الحساب)	(ع ر ض)
to slide back	يُعْرِض عن : يتولى	
honour	العِرضْ : الشَرَف	
worldly goods	العَرْض : المَتَاع	
euphemism ; indirect speech	التعريض ؛ المعاريض : عدم التصريح	
discrepancy	تعارُض	
a good deed	معروف : عمل حسن	(ع ر ف)
enjoining that which is good	الأمر بالمعروف	

English	Arabic	Root
gratitude	عرفـان	
out of gratitude	من قبيل العرفان	
traditionary	عُرْفي : موافق لما تعارف عليه الناس	
occult sciences	عِرافة : تنجيم ؛ كهانة	
a fortune-teller; a diviner; a soothsayer	عَرَّاف : منجم ، كاهن	
naked	عـارٍ	(ع ر ي)
discretionary punishment	تعزير: تأديب لايبلغ الحد الشرعي	(ع ز ر)
the Exalted in might/power	العزيز (من أسماء الله الحسنى)	(ع ز ز)
coitus interruptus	العَزْل	(ع ز ل)
seclusion	العُزْلَـة	
Mu'tazilah (a sect that introduced speculative dogmatics into Islam)	المعتزلة	
to offer one's condolences	يُعَزِّي : يقدم التعازي	(ع ز ي)
condolence; offering one's condolences	تعزيــة	
a hardship	عُسْـرٌ : ضد يُسْر	(ع س ر)
a Day of Distress	يوم عسير	
(financial) straits ; insolvency	عُسْرٌ : إعسار	
in straitened circumstances; insolvent	مُعسر : ذو عسرة	
a tithe	عُشْـر	(ع ش ر)
womenfolk	معشر النساء	
the Last Supper	العشاء الأخير (عند النصارى: العشاء الذي تناوله عيسى عليه السلام مع الحواريين عشية الصلب على حد زعمهم)	(ع ش و)

English	Arabic	Root
partisanship	عصبية ؛ تعصب : تَحَزُّب ؛ مُشايعة	(ع ص ب)
fanaticism	التعصب (لمذهب ما)	
a partisan	متعصب ؛ متحزب ؛ مشايع	
(a) fanatic	متعصب (لمذهب ما)	
agnates ; all male relatives of a deceased person, from the father's side	عَصَبة الرجل : بنوه وقرابته لأبيه	
to grant full protection (against)	يعصم (من)	(ع ص م)
infallibility	عصمة	
infallible	معصوم	
Moses' staff	عصا موسى	(ع ص و)
to disobey (guidance)	يعصي	(ع ص ي)
disobedience ; sin ; contumacy	معصية ؛ عصيان	
disobedient ; sinful ; a sinner	عــاصٍ	
to prevent (a female) unjustly from marrying	يعضل المرأة : يمنعها من التزوج ظلماً	(ع ض ل)
an incurable disease	مرض عضال	
an organ	عضو (من أعضاء الجسم)	(ع ض و)
a limb	عضو : طرف من أطراف الجسم	
scent ; perfume	عِطْـر	(ع ط ر)
to put on scent/perfume	يتعطر	
the Exalted	العظيم (من أسماء الله الحسنى)	(ع ظ م)
chastity ; chateness	العِفَّــة : الطُهْر	(ع ف ف)
chaste	عفيف : طاهر	
restraint	تَعَفُّف	

(ع ف و)	يعفو : يصفح	to forgive ; to pardon ; to show forgiveness/forbearance ; to forego (*or* to forgo)
	العفــو : الصفح	forgiveness ; forbearance
	العفــو : ماهو زائد عن الحاجة	what is superfluous
(ع ق ب)	عقوبة ؛ عِقاب	punishment; penalty; retribution; chastisement
	عقوبة جسدية	corporal punishment
	يعقوب (عليه السلام)	Jacob
(ع ق د)	يعتقد	to believe
	اعتقاد ؛ عقيدة	belief ; faith
	عقيدة التوحيد	Monotheism
	مُعْتَقَد	a creed
	يعقد صفقة	to enter into bargain
	عَقْدُ النكاح	the marriage contract
(ع ق ر)	إمرأة عاقر	a barren woman
(ع ق ق)	عقوق الوالدين	undutifulness/disobedience (to parents)
	عــاق	undutiful ; disobedient
	عقيقة	birth sacrifice
(ع ق ل)	عَقْل	reason ; mind ; common sense
(ع ك ف)	يعتكف	to retire into seclusion; to go in/into seclusion; to retire/retreat in devotion; to retire into a mosque for devotion

English	Arabic	Root
retiring/retreating into seclusion ; retiring into a mosque for devotion	الاعتكاف	
	(انظر "اعتكاف" في الملحق رقم ٢)	
a leech	عَلَقَة : دودة	(ع ل ق)
a clot	علقة : دم غليظ جامد	
sth. that clings ; leeches	عَلَق	
an annotation	تعليق (مايذكر في حاشية الكتاب من شرح وبيان)	
the rationale	العِلّـة : الحكمة ؛ التعليل العقلي	(ع ل ل)
religious knowledge	العِلْم الشرعي	(ع ل م)
Qur'anic exegetics	عِلْم التفسير	
phonetic rules of Qur'anic recitation	عِلْم التجويد	
knowledge of Doomsday	عِلْم الساعة	
the science of the assertion of the veracity and competence of the narrators of Prophetic *hadiths*	عِلْم الرجال	
a scholar	عَـالِم : جهبذ	
a religious/Muslim scholar	عَـالِم : فقيه	
the All-Knowing	العليم (من أسماء الله الحسنى)	
secularism	العِلمانية	
secular	عِلماني	
injunctions (of the Islamic Law)	تعاليم (الشرع الاسلامي)	
the Islamic World	العَـالَـم الإسلامي	
Christendom	العَالَم النصراني	
a portent ; a token	علامة : إمارة	
to disclose ; to reveal	يُعْلِن : يبدي	(ع ل ن)

in public	علانيــة	
the Supreme	العلي (من أسماء الله الحسنى)	(ع ل و)
deliberate ; intentional ; wilful	مُتَعَمِّد : عن قصد	(ع م د)
wilful (negligence of prayer)	(ترك الصلاة) عن عمد	
deliberately ; intentionally; wilfully	عمداً	
to baptize	يُعَـمِّد : يغطس مولودا في الماء رمزا لتطهيره من الخطيئة وإدخاله على كنف الكنيسة	
baptism	التعميد	
baptist	مُعمد ؛ معمداني	
a life span	عُمُـرٌ	(ع م ر)
to perform the rites of '*Umrah* (i.e. the Lesser Pilgrimage) to the House of Allah in Makkah	يعتمر : يؤدي العمرة	
the Lesser Pilgrimage	العمرة	
to put (sth.) into practice	يعمل (بكذا) : يطبق (كذا)	(ع م ل)
to do righteous deeds	يعمل الصالحات	
a voluntary act/deed	عمل تطوعي	
a charitable deed	عمل خيري	
to treat	يعامل	
to have dealings (with sb.)	يتعامل (مع شخص ما)	
transactions	معاملات	
a paternal uncle ; an uncle on the paternal side	عَمٌّ	(ع م م)
a paternal aunt; an aunt on the paternal side	عَمَّـة	

English	Arabic	Root
the Muslim common folk ; the general Muslims	عامة المسلمين	
turban	عِمامة : مايلف على الرأس	
on the authority of	عن (في مصطلح الحديث)	(ع ن)
on the authority of Abu-Huraira (may Allah be pleased with him)	عن أبي هريرة (رضي الله عنه)	
refractory	عنيد : متمرد	(ع ن د)
a *mu'an'an hadith* (one with a break in the chain of transmitters/narrators)	مُعَنْعَن (في مصطلح الحديث)	(ع ن ع ن)
to embrace Islam	يعتنق الإسلام	(ع ن ق)
embracement	اعتناق	
conversion	اعتناق: التحول إلى معتقد أو مذهب جديد	
impotent	عِنّين : عاجز جنسياً	(ع ن ن)
the Divine Providence	العناية الإلهية	(ع ن ي)
to entrust (sth. to sb.)	يعهد (بكذا إلى شخص ما) : يوكل	(ع هـ د)
to take a solemn pledge/covenant	يعاهد	
a (solemn) pledge/covenant	عَـهْد	
the Old Testament	العهد القديم: القسم الأول من الكتاب المقدس والذي يضم كتابات يهودية قديمة عن أحداث جرت قبل ميلاد المسيح (عليه السلام)	
the New Testament	العهد الجديد: القسم الثاني من الكتاب المقدس والذي يضم أقدم الكتابات النصرانية	

(carded) wool	العِهْن (المنفوش)	(ع هـ ن)
Al-Fitr Feast; the Lesser Bairam ; the Feast of breaking the Ramadan fast	عيد الفطر	(ع و د)
Al-Ad.ha Feast; the Feast of Immolation; the Greater Bairam	عيد الأضحى	
Christmas	عيد ميلاد المسيح (عليه السلام)	
Easter	عيد الفصح (عند النصارى)	
to pay a visit to the sick	يعود المرضى	
to revert to Islam	يعود إلى الإسلام	
to take reguge in/with Allah (from sth.)	يستعيذ بالله (من)	(ع و ذ)
a talisman	تعويذة (يُزْعَم أنها تدفع الشر أو تجلب الخير)	
the private parts; the genitals; the pudenda; the loin	العورة	(ع و ر)
the pudendum	عورة المرأة	
penury	عِوز	(ع و ز)
a pauper	معوز	
compensation	تعويض	(ع و ض)
wailing	عويل	(ع و ل)
to seek the help of Allah; to seek Allah's help; to seek refuge in Allah	يستعين بالله	(ع و ن)

	العانة	the loin ; the pubic region
(ع و هـ)	عاهة : إعاقة ؛ عيب	impairment ; a defect
(ع ي ر)	عـــارٌ	disgrace
	معيار	a criterion
(ع ي س)	عيسى (عليه السلام)	Jesus (peace be upon him)
(ع ي ش)	معيشة	livelihood
	~ ضنكى	*a wreched life*
(ع ي ل)	عيلة : فاقـة	penury

غ

English	Arabic	Root
to betray (sb.) ; to break one's promise; to prove treacherous	يغدر	(غ د ر)
betrayal ; treachery	غَدْر	
treacherous	غَدَّار	
banishment	التغريب : الإبعاد	(غ ر ب)
Westernization	التغريب : نشر السمات والأفكار الغربية	
vanity ; delusion	غُرور	(غ ر ر)
an instinct ; natural disposition; an impulse	غريزة	(غ ر ز)
instinctive	غريزي	
an adversary	غريم	(غ ر م)
to tempt ; to seduce ; to allure	يُغْري : يفتن	(غ ر ي)
temptation; seduction; allurement	إغراء	
ablution ; the major/greater ritual ablution of the whole body (performed as an obligatory act in the event of the major ritual impurity)	الغُسْل ؛ الاغتسال	(غ س ل)
the menses bath	غسل المحيض	

to cheat ; to deceive ; to act dishonestly ; to adulterate (sth.)	يَغُشّ	(غ ش ش)
cheating; deception; dishonesty; fraud; adulteration	غِشٌّ	
to usurp	يغتصب : يأخذ قهراً وظلماً	(غ ص ب)
to rape	يغتصب: يزني بالمرأة كرهاً	
(Allah's) wrath	غَضَبُ (الله)	(غ ض ب)
to lower one's gaze; to avert one's eyes from	يَغُضُّ البصر / الطرف (عن)	(غ ض ض)
to forgive ; to pardon	يَغْفِر	(غ ف ر)
forgiveness	مغفرة	
the Pardoner ; the Great Forgiver	الغفّار (من أسماء الله الحسنى)	
the Oft-Forgiving	الغفور (من أسماء الله الحسنى)	
to ask for/to seek Allah's forgiveness	يستغفر	
unmindful (of)	غافل (عن)	(غ ف ل)
harshness ; callousness	غلظة القلب	(غ ل ظ)
harsh ; callous	غليظ القلب	
to misappropriate (sth.)	يَغُلُّ: يختلس ؛ يسيء استخدام ماعُهِد إليه	(غ ل ل)
rancour ; grudge ; malice	غِلٌّ : ضغينة ؛ حقد	
a young man	غلام	
exceeding of proper bounds; excess	غُلُوٌّ	(غ ل و)
religiosity	غُلُوٌّ في الدين	
a voluptuary ; lewd ; dissolute	منغمس في الشهوات	(غ م س)
spoils ; booty	غنيمة	(غ ن م)

richness	غِنى	(غ ن ي)
rich ; affluent	غنــي	
an appeal for help	استغاثة	(غ و ث)
the Cave of Hira'	غار حراء	(غ و ر)
to ease nature ; to defecate	يتغوط	(غ و ط)
to seduce ; to tempt ; to allure	يَغْــوِي	(غ و ي)
seduction ; temptation ; allurement	إغواء : غواية	
to backbite	يغتاب	(غ ي ب)
backbiting	الغيبة	
a backbiter	مغتاب	
the Unseen	الغَــيْب	
to alter	يُغَــيِّر : يُبَــدِّل	(غ ي ر)
to modify	يُغَيِّر : يُعَدِّل	
to pervert	يُغَيِّر : يُحَرِّف ؛ يُفْسِد	
alteration ; modification ; preversion	تغيير	
jealousy	غِــيْرة	
zealousness ; enthusiasm	غَــيْرة	
non-Muslim	غير مسلم	
unlawful ; illegitimate ; illicit	غير شرعي	
impermissible	غير مسموح به	
non-religious	غير متعلق بالدين	
indecent	غير محتشم	
incompatible (with)	غير متوافق ؛ غير منسجم (مع)	
wrongfully ; unlawfully ;illegitimately	بغير حق	

ف

(فاتيكان)	الفاتيكان	the Vatican
	مجلس ~	the Vatican Council
	فترة الحيض ؛ فترة الطمث	the menstrual period
	يَفْتِن	to allure
	يُفْتَن (بكذا)	to be put to trial (by being involved in sth.)
	فتنة : ابتلاء ؛ بلوى	trial ; an affliction
	فتنة : إغراء	allurement ; temptation
	فتنة : دسيسة	an intrigue
(ف ت و)	يُفْتِي	to give a religious verdict
	فتوى	a religious verdict ; an authorized religious opinion;an authoritative/ formal legal ruling or opinion (given by a Muslim scholar) on an issue of religious importance
	إفتاء	deliverance of a formal legal opinion
	إفتاء (بالتحايل على الشرع)	casuistry
	يستفتي	to request a formal legal opinion; to ask the religious verdict of sb.

a Muslim scholar who gives authoritative religious verdicts; a religious jurisconsult	مُفْتـــي	
dawn	الفجر	(ف ج ر)
evil-doing ; wickedness; lewdness	فجور	
wicked ; lewd	فاجـر	
obscenity ; dirty language; bad words; indecent talk; indecency; lewdness	فحش ؛ فحشاء	(ف ح ش)
obscene; foul; one who speaks bad words	فاحش	
one who speaks obscene/evil words to make people laugh	فحاش ؛ متفاحش	
ham	فخذ الخنزير	(ف خ ذ)
ostentatious	متفاخر	(ف خ ر)
to redeem (oneself) from	يفتدي (نفسه) من	(ف د ي)
a ransom	فِديَة	
to relieve	يُفَرِّج	(ف ر ج)
to alleviate sb.'s suffering	~ كربة عن شخصٍ ما	
relief	فَرَجٌ	
the private parts	الفَرْجُ	
joy	فرحــة	(ف ر ح)
Paradise	الفردوس	(ف ر د س)
discharge	إفراز ؛ سيلان	(ف ر ز)
to enjoin (sth. upon sb.); to prescribe (sth. for)	يفرض (كذا على)	(ف ر ض)

an ordinance; an enjoined (religious) duty; a compulsory deed	فَرْض ؛ فريضة	
an individual duty	فَرْض عين	
a duty not incumbent on every individual Muslim in the Muslim community	فَرْض كفاية	
obligatory; compulsory; mandatory	فَرْض : واجب ؛ مفروض	
a portion	فريضة : مهر	
ordinances of Islam; enjoined (religious) duties	الفرائض (ماأوجبه الله على عباده من حدوده التي بيَّنها بما أمر به ومانهى عنه)	
laws of inheritance; the share fixed for the relatives of a deceased person	الفرائض (علم تعرف به قسمة المواريث الشرعية)	
negligence	تفريط ؛ إهمال	(ف ر ط)
Pharaoh	فرعون	(ف ر ع ن)
to divide (between husband and wife)	يُفَرِّق (بين المرء وزوجه)	(ف ر ق)
a denomination; a faction	فرقة دينية	
a cult	فرقة دينية ملحدة (متطرفة ؛ ضالة)	
the sect which achieves salvation	الفرقة الناجية	
separation of the spouses	التفريق بين الزوجين	
the Criterion (of right and wrong)	الفرقان : الفيصل بين الحق والباطل	
to fabricate a lie against (sb.)	يفتري على	(ف ر ي)
calumny	افتراء	
slanderous fabrication	محض ~	

Root	Arabic	English
	مُفْتَرٍ	a calumniator ; a slanderer
(ف س ح)	يتفسح (في المجالس)	to make room
(ف س خ)	يفسخ (الزواج)	to annul (marriage)
	فَسْـخ	annulment
	~ الزواج	*the judicial annulment of marriage*
(ف س د)	يُفْسِـد : يعثو فساداً	to make/spread mischief; to spread corruption/disorder; to corrupt
	~ الصوم	*to vitiate the fast*
	~ العقيدة	*to adulterate/pervert faith*
	يَفْسُـد : يصبح فاسداً أو غير صحي	to get spoilt
	فساد ؛ إفساد	(making) mischief; corruption
	مُفْسِـد	a mischief-maker; one who spreads disorder
	فاسد : شِرِّير	corrupt ; vicious
	فاسد : غير صحي	unwholesome
(ف س ر)	يُفَسِّـر	to interpret; to explain
	تفسير	interpretation ; explanation
	تفسير القرآن الكريم	Qur'anic exegesis/exegetics; explanation of the Holy Qur'an
	مُفَسِّـر	a commentator
	مُفَسِّـر (للكتب الدينية)	an exegete ; an exegetist
(ف س ق)	فاسق	a Muslim who (intentionally and repeatedly) breaks Islamic law; one who disobeys Allah; sinful; perverse; miscreant; licentious; wicked; lewd; profligate; impious; vicious

English	Arabic	Root
sinfulness; licentiousness; wickedness; lewdness ; impiety; viciousness	فِسْـق ؛ فسوق	
to divulge a secret	يفشي سراً	(ف ش و)
giving currency to the practice of paying salutation (by saying *"Assalamu 'Alaykum"* -- peace be upon you)	إفشاء السلام	
the Day of Sorting out	يوم الفصل	(ف ص ل)
to divulge (a secret)	يفضح	(ف ض ح)
grace; favour; bounty	فَضْل : نعمة	(ف ض ل)
"If it had not been for the grace of Allah...." (HQ - 2:64)	"فلولا فضل الله...." (البقرة : ٦٤)	
by Allah's grace; by virtue of Allah; due to the blessing of Allah	بفضل الله	
a merit	فضل : ميزة	
superfluity (of one's wealth)	فَضْل : فضول الأموال	
virtue	فضيلة	
eminence	فضيلة : لقب احترام	
His Eminence Sheikh (X)	~ الشيخ (فلان)	
virtuous	فاضل : يتميز بالفضيلة	
bountiful	مفضال : جواد ؛ كريم	
the best of deeds	أفضل الأعمال	
innate disposition; natural disposition	الفطرة	(ف ط ر)

to breake one's fast	يُفْطِر (بعد استكمال الصيام)	
to give up fasting	يُفْطِر : يحجم عن الصوم في رمضان	
fast-breaking (ordained) charity	صدقة الفطر	
to be cleft asunder	ينفطر	
the Cleaving Asunder	الانفطار	
to wean	يفطم	(ف ط م)
weaning	الفِطَام	
discernment ; discretion	فِطْنَـة	(ف ط ن)
discerning	فَطِـن	
harsh	فَـظ	(ف ظ ظ)
harshness	فظاظة	
(abject) poverty	فقر (مدقع)	(ف ق ر)
to be well-versed in Islamic religion / jurisprudence	يتفقه في الدين	(ف ق هـ)
Islamic jurisprudence; the understanding (and application) of Islamic divine law	الفِـقْه	
principles/fundamentals of Islamic Jurisprudence	أصول الفقه	
(one) versed in Islamic Jurisprudence; (an erudite) religious scholar; jurisprudent	فقـيه	
jurisprudential rulings	أحكام فقهية	
to meditate/reflect (on)	يتفكر في	(ف ك ر)
meditation/reflection	التفكر	

(ف ل ح)	يُفْلِح : يظفر بما يريد	to prosper
	المفلحون	the successful
(ف ل س)	يُفْلِس	to go bankrupt
	الإفلاس	bankruptcy
	مُفْلِس	bankrupt
(ف ن ي)	دار الفناء	the temporal world
(ف و ض)	يفوض أمره إلى الله	to resign oneself to the will of Allah; to submit to Allah's power
	تفويض : توكيل	power of attorney
(ف و ق)	فاقة : حاجة ؛ عوز	penury ; indigence
(ف ي د)	يفيد (من)	to avail (oneself of)
	فائدة : ربـــا	interest
	الفيدا : كتب الهندوس الأربعة أو واحد منها	the Veda
(ف ي ض)	الإفاضة من عرفات	to proceed from 'Arafat

ق

Cain	قابيل (الولد الأول لآدم وحواء والذي قتل أخاه هابيل)	(قابيل)
Qarun	قارون	(ق ر ن)
a cemetery	مقبرة	(ق ب ر)
a Copt	قِبطي	(ق ب ط)
to consent (to sth.)	يقبل (بأمر ما) : يرضى	(ق ب ل)
consent	قبول : موافقة	
the direction towards the Holy Ka'ba; the place towards which Muslims turn their faces in prayer, namely, the Holy Mosque in Makkah	القِبْلـة	
the front private part	القُبُل	
a calumniator	قتّات: ناقل الحديث بقصد الافساد	(ق ت ت)
stinginess	التقتير	(ق ت ر)
stingy	مقتر	
to commit suicide	يقتل نفسه : ينتحر	(ق ت ل)
suicide	قتل النفس : الانتحار	
famine	قَحْط	(ق ح ط)

(ق د ر)	القدرة الإلهية	the Divine Power
	القادر (من أسماء الله الحسنى)	the Powerful
	القَدَر	fate;predestination; divine destiny/decree
	القَدَرية	fatalism
	ليلة القدْر	the Night of Power/Decree/Grandeur
(ق د س)	يقدس	to sanctify
	قدسية	sanctity ; holiness
	قداسة البابا (لقب تبجيل عند النصارى)	His Holiness
	مُقَدَّسٌ ؛ قدسي	sacred
	حديث قدسي	sacred *hadith* (a *hadith* in which the Prophet --PBUH-- reports what has been revealed to him by Allah, though not necessarily in His actual words)
(ق د و)	يقتدي (بفلان)	to follow (in sb.'s footsteps)
(ق ذ ف)	يقذف (المحصنات)	to slander/defame (chaste women)
	قذف : تشهير	slander; accusation; defamation; libel
(ق ر أ)	القرآن الكريم	the Holy Qur'an/Koran (the Holy Book revealed to Prophet Muhammad, PBUH)
	قرآني	Qur'anic
	مقرىء ؛ قارىء	a reciter (of the Holy Qur'an)
	يقرىء (فلانا) السلام	to greet (sb.)
	قُرْء : الحيض ؛ الطهر فيه	a menstrual course

(ق ر ب)	قريب : أحد الأقرباء	a relative ; a kindsman
	قريبة : إحدى القريبات	a relative ; a kindswoman
	أقرباء ؛ أقارب	kinderd ; kinsfolk ; relations
	الأقربون	near kindred
	أقرباء بالنسب	blood relations
	أقرباء من الرضاعة	foster relations
	قرابـــة	kinship
	قرابة عصب (من دم واحد)	consanguinity
	قرابة الرضاعة	foster relation
	القربان المقدس (عند النصارى)	the Eucharist
(ق ر ر)	يقر بكذا : يَدين	to profess (sth.)
	مَقَر : مسكن ؛ مستقر	an abode
(ق ر ض)	يُقرض (الله)	to loan (to Allah)
	يقترض : يستدين	to contract a debt
	قَـرْض	a loan
(ق ر ف)	يقترف (إثماً)	to commit/perpetrate (a sin)
	اقتراف	perpetration
(ق ر ن)	قرينة	circumstantial evidence
	الإقـران	uniting Pilgrimage and '*Umrah* ; the dual Pilgrimage - '*Umrah* ritual
(ق س س)	قِسٌ : قِسيس	a priest ; a clergyman; a vicar
(ق س ط)	التقسيط (التسديد على دفعات)	payment by instalment
	القاسطون : الجـــائرون والمنحرفون عن الحق	those who swerve
(ق س م)	يُقْسِم	to take/make a vow

English	Arabic	Root
to swear by Allah the Almighty	يقسم بالله عز وجل	
an oath	قَسَم	
austerity	التَقَشُّف	(ق ش ف)
to intend	يقصد	(ق ص د)
intent; intention	قَصْد	
intentional	مقصود : مُتَعَمَّد	
under age	قاصر : دون سن الرشد	(ق ص ر)
to redress (sb.)	يقتص (لشخص ما)	(ق ص ص)
the law of equality in punishment; the law of retribution; talion punishment	القِصاص	
Allah has decreed (sth.)	قضى الله (بكذا)	(ق ض ي)
Allah's Divine Decree	قضاء الله	
fate; divine fate; inevitable/ inescapable fate; destiny	القضاء والقدر	
doom	القضاء والقدر (وبخاصة مايبتلى به المرء)	
a severer of kindship bonds; one who severs the bonds of kindship	قاطع الرحم	(ق ط ع)
to appropriate a right	يقتطع حقاً (من غيره لنفسه)	
brigandry	قَطْعُ الطريق	
a brigand	قاطع الطريق	
menopause	انقطاع الطمث ؛ سن انقطاع الطمث	
regulations ; canons	قواعد : ضوابط	(ق ع د)

(ق ل د)	التقليد : الاتباع	the adoption of the legal views of a religious school
(ق ل م)	تقليم الأظافر	nail clipping
(ق م ص)	التقمص : تناسخ الأرواح أو انتقالها من جسد إلى آخر	soul transmigration ; metempsychosis
(ق م ط ر)	قمطرير	distressful
	"يوماً قمطريرا"	*"a day of distress"*
(ق ن ت)	دعاء القنوت	prayer of invocation
	قانت	(sb.) in a devout frame of mind
(ق ن ط)	يقنط (من رحمة الله)	to despair (of God's mercy)
(ق ن ع)	يَقْنَع (بالشيء)	to be contented (with sth.)
	القناعة : الرضى	content
	القناعة : اليقين	conviction
(ق ن ن)	قانون كنسي أو كهنوتي	a canon law
	قانون الأحوال الشخصية	the personal statute
(ق هـ ر)	القهار (من أسماء الله الحسنى)	the Subduer
	قَهْـر (الرجال)	oppression (inflicted by fellow-men)
(ق و ت)	قوت	sustenance ; livelihood
(ق و د)	قائـد	a commander
(ق و ل)	يتقول على شخص ما	to invent a saying in sb. else's name; to ascribe sth. falsely to sb. ; to attribute to sb. that which s/he has not said
	القول الثابت	the firm saying
	قول مأثور	a saying transmitted by tradition

English	Arabic	Root
a forged statement	قول الزور	
idle/vain talk	قيل وقال	
to establish	يقيم : يؤدي	(ق و م)
to establish regular prayer	يقيم الصلاة : يؤديها بانتظام	
to proclaim the commencement of prayer (by calling out *Iqama*-- roughly similar in wording to *Adhan*	يقيم الصلاة : يعلن عن بدئها	
to set/put things aright	يُقَوِّم : يضع الأمور في نصابها	
to be upright/virtuous; to remain steadfast	يستقيم	
uprightness; straightforwardness; integrity	استقامة	
upright; virtuous; steadfast	مستقيم : قويم	
the Eternal (Guardian)	القيوم (من أسماء الله الحسنى)	
guardianship	قِوامة : وِصايَة	
Abraham's Station/Stance/Place of Prayer	مقام إبراهيم	
domicile	الإقامة (إبطال السفر بنية)	
resident	مُقيم (غير مسافر)	
the Hejra/lunar calender	التقويم الهجري	
to repel/resist (e.g. temptation)	يقاوم (الإغراء مثلاً)	
nationalism	قومية	
power ; might ; potence	قــوة	(ق و ي)
to vomit	يتقيأ	(ق ي أ)

vomiting ; vomit	التقيؤ ؛ الإقياء	
vomitus	القيء : ماخرج من الجوف	
pus	القيح	(ق ي ح)
to observe (sth.) ; to adhere (to sth.)	يتقيد (بكذا)	(ق ي د)
observance (of sth.); adherence (to sth.)	التقيد (بكذا)	
analogical deduction (of Islamic laws)	القياس	(ق ي س)
barter sale	المقايضة	(ق ي ض)

ك

(كاثوليك)	الكاثوليك : أتباع البابا رأس الكنيسة الرومانية	Catholics
	الكاثوليكية	Catholicism
(كاردينال)	كاردينال: أحد الأحبار وهم صحابة البابا ومستشاروه ولهم الحق في انتخابه من بينهم	Cardinal
(ك ب ب)	يَكُبُّ	to topple
	"وهل يكب الناس على وجوههم في النار إلا ...."	*"Is there anything that topples people on their faces into Hell-Fire other than ...?"*
(ك ب ر)	يستكبر	to grow arrogant/haughty
	الكِبْر : الغطرسة	haughtiness ; arrogance
	مُتَكَبِّر : متغطرس	haughty ; arrogant
	مستكبر	proud and conceited
	مُكَابِر	an obstinate contender ; one who stubbornly argues against a truth he innately believes in
	الكبائر	the major/grave sins
	أكبر الكبائر	the gravest of the grave/major sins

to say "*Allahu Akbar*" (i.e. "Allah is Most Great.")	تكبيـــر	
the Grand Muslim Scholars	كبار العلماء	
ecclesiastical dignatories	كبار رجال الدين النصراني	
the Holy Book	الكتاب : القرآن الكريم	(ك ت ب)
the Old & the New Testament (the Bible)	الكتاب المقدس (عند النصارى)	
the Old Testament	الكتاب المقدس (عند اليهود)	
the Scriptures	الكتاب المقدس	
one who believes in the Scriptures (of Judaism & Christianity)	كتابيٌّ	
the people of the Scriptures (i.e. Jews & Christians)	أهل الكتاب	
collections of *Hadith*	كُـتُبُ الحديث	
obligatory prayers	المكتوبات : الصلوات الخمس في اليوم والليلة	
a notary public	كاتب عدل	
a battalion	كتـيبة	
to conceal/hide a testimony	يكتم الشهادة	(ك ت م)
kohl; antimony (used for darkening the eyelids or placed in the eye for medicinal purposes)	كحل	(ك ح ل)
alcoholic beverages	المشروبات الكحولية	
to amass; to hoard	يكدس : يكنز المال	(ك د س)
to tell a lie	يَكْذِب	(ك ذ ب)

English	Arabic	Root
to tell a lie (against sb.)	يَكْذِب (على شخص ما) : يتقول (على شخص ما)	
to deny (Allah's revelations)	يُكَذِّب (بآيات الله)	
telling lies	الكَذِب	
perjury	الكذب في الحلف	
a liar	كَذَّاب	
a perjurer	كاذب في حلفه	
affliction; distress	كَرْب	(ك ر ب)
a catastrophe ; a disaster	كارثة	(ك ر ث)
to show hospitality to one's guest; to entertain one's guest	يُكْرِم ضيفه	(ك ر م)
to accord honour/respect to; to dignify	يُكْرِم ؛ يُكَرِّم	
generous ; bountiful	كريم	
noble/good manners	مكارم الأخلاق	
a miracle	كرامة (أمر خارق للعادة غير مقرون بالتحدي ودعوى النبوة ، يظهره الله على أيدي أوليائه)	
to hate; to dislike; to abhor; to detest	يَكْرَه	(ك ر هـ)
hateful; disliked; abhorred; detested	مكروه	
forms of hardship	مكاره	
duress ; coercion; compulsion	الإكراه : القسر	
under duress; under coercion; under compulsion	بالإكراه	
what sb. does under duress	ماستكره عليه	

A solar eclipse has occurred.	انكسفت الشمس	(ك س ف)
a solar eclipse; an eclipse of the sun	الكسوف	
to restrain/repress anger	يكظم الغيظ	(ك ظ م)
anger-restrainers	الكاظمون الغيظ	
the Holy Ka'ba (or Kaaba)	الكعبة المشرفة	(ك ع ب)
to reject faith/one's Lord; to commit blasphemy	يكفُر	(ك ف ر)
blasphemy; disbelief; unbelief; infidelity; atheism; heresy; faithlessness; rejection of faith	كُـفْـر	
a rejector of faith; a disbeliever; an infidel; an atheist; a miscreant; faithless; an unbeliever; a blasphemer	كـــافر	
a pagan	كافر بالأديان السماوية	
heathen	كافر (من وجهة نظر النصارى)	
(of a woman) to be ungrateful to her husband	كفران العشير : الجحود	
(an) ingrate	كَفُور	
to expiate (a sin); to atone for (a sin)	يُكَـفِّر (عن خطيئة)	
expiation/atonement for	كَفّارة	
expiatory fast	صوم كَفّارة	
camphor	كافور	
to refrain/desist from; to restrain oneself from	يكف عن	(ك ف ف)

	يكف عن (قول كذا)	to keep one's tongue from (sth.)
	يتكفف	to beg for one's sustenance
(ك ف ل)	كافل اليتيم	the guardian of an orphan
(ك ف ن)	يُكَفِّن	to (en)shroud
	كَفَـن	a shroud
	تكفين	(en)shrouding
(ك ل ا)	كلا	but nay ; by no means
(ك ل ف)	سن التكليف	the age of discretion ; maturity
	التكليف : التصنع	affection
(ك ل ل)	كلالـة	(for sb.) to die with neither a father nor a son to inherit him/her
(ك ل م)	جوامع الكَلِم	pithiness of speech
	كلام بذيء	obscenity
(ك م ل)	كمال الخُلُق	moral intergrity
(ك ن ز)	كَنْـز : تكديس (الثروة)	hoarding
(ك ن س)	كنيس : معبد اليهود	a synagogue
	كنيسـة	a church
	يطرد من الكنيسة	to unchurch
	كنسي ؛ كنائسي	ecclesiastical
(ك ن ن)	يُكِنُّ	to conceal
(ك ن ي)	كنية : لقب	agnomen
(ك هـ ن)	كاهن : عرّاف	a soothsayer; a foreteller; a diviner
	كهانة : عرافة	soothsaying; foretelling; divination
	كاهن (من رجال الدين النصارى)	a clergyman; a priest; a vicar
(ك و ن)	الكون	the universe
(ك و ي)	الكـي	cauterizing ; cautery

ل

(ل ا)	لا أخلاقي	unethical
	مذهب اللاأدرية: القول بعدم كفاية العقل لفهم الوحي الإلهي	agnosticism
	لاديني : مُعادٍ للدين ؛ مستهتر بالدين	irreligious
	لاديني : لاعلاقه له بالدين	non-religious
(ل ب س)	يلبس الحق بالباطل	to confound truth with falsehood
	لبـــاس	raiment
	"هن لباس لكم" (البقرة : ١٨٧)	*"They are raiment for you." (HQ-2:187)*
	لباس الإحرام	the pilgrim/dedication garb
	لباس الإحرام (بالنسبة للمرأة)	the *Ihram* robe
	متلبس بالجريمة	red-handed
(ل ب ن)	ابن لبون	a two-year old he-camel
(ل ب ي)	التلبيـــة	to say "*Labbaika Allahumma Labbaik*" (i.e. "Here I am, O Great God; here I am at Your service !"); devotional calls
(ل ج ج)	يَلِجُّ (في الطلب)	to persist obstinately (in asking for sth.)

(ل ج أ)	بَيع التلجئة : بيع بالإكراه	simulated sale
	ملجأ ؛ ملاذ	refuge
(ل ح ح)	مُلِحٌّ : ملحاح	importunate
(ل ح د)	إلحاد	atheism
	مُلْحِـد	an atheist
	من المهد إلى اللحد	from womb to tomb
(ل ح ف)	إلحاف : إلحاح	importunity
	إلحافاً	with impotunity
(ل ح م)	لحم الخنزير	pork
	لحم الخنزير : فخذ الخنزير المملح والمدخن	ham
(ل ح ي)	لحية	a beard
	مُلْتَحٍ	bearded
(ل ز م)	يلتزم (بـ)	to abide (by) ; to observe ; to adhere (to)
	مُلْتَزِم (بـ)	abiding (by); adhering (to)
	إلزامي	obligatory ; mandatory
(ل ط ف)	اللطيف (من أسماء الله الحسنى)	the Kind
ل ع ب)	تلاعـب	manipulation
(ل ع ن)	يلعن	to curse
	لعنة	a curse ; imprecation
	لِعَـان	mutual imprecation
	لَـعَّـان	one who persistently curses others
	لعين	accursed
(ل غ ط)	لَغَط : صوت وجلبة	hue and cry

(ل غ و)	لغو	idle talk ; gossip
	اللغة العبرية	Hebrew
	يلغي	to nullify
(ل ف ظ)	يتلفظ بالنية	to articulate the intention; to utter words explicitly indicating the particular rite intended to be done
	"وفي لفظ"	"in alternative wording" (a phrase used when citing a *hadith* reported in more than one version)
(ل ف ق)	يُلَـفِّق	to fabricate ; to concoct
(ل ق ط)	اللقطة	a lost fallen purse or thing picked up by sb.
(ل ق م)	لقمة	a morsel/mouthful (of food)
(ل ق ن)	تلقين المحتضر	inducing a dying person to utter the Two Testifications
	(انظر "الشهادتان" في الملحق رقم ٢)	
(ل ق ي)	يُلقى في النار	to be cast in Hell-fire
	"ولاتلقوا بأيديكم إلى التهلكة" (البقرة:١٩٥)	*"Do not cast yourselves into ruin with your hands." (HQ - 2:195)*
(ل م ز)	هُمَزة لُمَزة	a slanderer and backbiter
(ل هـ م)	إلهام	inspiration
(ل و ط)	لوط (عليه السلام)	Lot

	لُواط : عمل قوم لوط (نوع من الشذوذ الجنسي)	homosexuality ; pederasty
	لُواط : إتيان المرأة من دبرها (نوع من الشذوذ الجنسي)	sodomy
	لوطي	a homosexual ; a pederast
	لوطي : مرتكب الفاحشة مع امرأة من دبرهـا	sodomite
(ل و ذ)	مــلاذ	refuge
(ل و ق)	لوقــا	Luke
(ل ي ل)	ليلة القدر	the Night of Decree/Grandeur/Power
(ل ي ن)	اللين	leniency
	لَيِّن الجانب	lenient



English	Arabic	Root
a freemason ; freemasonic; a free thinker	ماسوني	(ماسون)
freemasonry	الماسونية	
Matthew	متّى (أحد رسل المسيح الإثنى عشر)	(متّي)
the Gospel of Matthew	إنجيل ~	
belongings	متاع	(م ت ع)
worldly things	~ الدنيــا	
'Umrah-Pilgrimage combination	التمتع	
the text of a *hadith*	متن الحديث	(م ت ن)
to abide (by the injunctions of Holy Qur'an)	يمتثل (لما أمر به القرآن الكريم)	(م ث ل)
to mutilate (a body)	يُمَثِّل (بالجثة)	
morality	مثل أخلاقية	
to glorify ; to exalt	يمجد	(م ج د)
a Magus	مجوسي	(م ج س)
a Zoroastrian	مجوسي : زرادشتي	
Magi ; adherents of Mazdaism	مجوس	
Zoroastrianism ; Mazdaism	المجوسية (عقيدة المجوس في تقديس الكواكب والنار والمجوسية دين قديم جدده وأظهره وزاد فيه زرادشت.)	

to deprive (interest) of all blessing	يمحق (الربـا)	(م ح ق)
tribulation	محنـة	(م ح ن)
a one-year old he-camel	ابن مخاض	(م خ ض)
to give (sb.) rope	يمد : يطلق له الحبل على الغارب	(م د د)
a measure of two-thirds of a kilo	مُـدٌّ	
Medinah	المدينة المنورة	(م د ن)
a Medinite chapter	(سورة) مدنية	
urethral discharge	مذي	(م ذ ي)
beardless	أمرد (شاب لم تنبت لحيته)	(م ر د)
Mary	مريم	(مريم)
the Virgin Mary ; the Madonna	~ العذراء	
a patient	مريض	(م ر ض)
apostasy	المروق : الارتداد عن الدين	(م ر ق)
heterodoxy ; heresy	المروق : الهرطقة ومخالفة العقيدة المتبعة	
an apostate ; a renegade ; heterodox ; a heretic ; a seceder ; a dissenter ; a dissident	مارق : مرتد عن الدين ؛ منشق	
a merit	مزية	(م ز ي)
to pass wet hands over (sth.)	يمسح على (كذا)	(م س ح)
Christ	المسيح	
Christianity	المسيحية	
Christian	مسيحي	
the False/Pseudo Messiah	المسيح الدجال	
the devil's touch	مَسُّ الشيطان	(م س س)

possessed; bewitched and maddened by the devil's touch	مصاب بمس الشيطان	
to restrain one's tongue	يمسك لسانه	(م س ك)
to keep one's tongue (against sth.)	يمسك لسانه (عن كذا)	
to refrain (from doing evil)	يمسك (عن الشر)	
to keep up to (the Holy Sunnah); to abide by (the Holy Sunnah)	يتمسك (بالسنة المطهرة)	
abstaining (among other things) from food & drink	الإمساك : الامتناع عن الطعام والشراب وغيره	
retaining one's wife (in honour)	إمساك (بالمعروف)	
musk	المِسْك	
ecumerical	مسكوني (متعلق بجميع العالم النصراني)	
Mishnah	المِشْنا: كتاب مؤلف بالعبرية في الفقه اليهودي	(م ش ن)
to go about with calumnies	يمشي بالنميمة	(م ش ي)
a morsel (of flesh)	مضغة	(م ض غ)
a bishop	مطران	(م ط ر)
a status	مكانة	(م ك ن)
Makkah	مكة المكرمة	(م ك ك)
in an assembly	في ملأ	(م ل أ)
to control oneself (in a fit of anger)	يملك نفسه (عند الغضب)	(م ل ك)
ownership	مُلكية	
captives (*lit.* what the right hand possesses)	مُلك اليمين	

English	Arabic	Root
the sovereignty/dominion (of the heavens and the earth)	ملكوت / مُلك (السموات والأرض)	
"Allah bestows His sovereignty on whom He will." (HQ - 2 : 247)	"والله يؤتي ملكه من يشاء" (البقرة:٢٤٧)	
the Cherisher of Mankind	مَلِك الناس	
an angel	مَلَكٌ	
the Malikite school of Islamic jurisprudence	المذهب المالكي	
a creed	مِلّـة ؛ معتقد	(م ل ل)
to grant respite	يُملي ؛ يُمهل	(م ل ي)
to hinder all good	يمنع الخير	(م ن ع)
niggardly	مَنُـوع	
refrain/abstain (from)	يمتنع (عن)	
prohibited	ممنوع	
reminders of favour , generosity , kindness, etc	المَنّ	(م ن ن)
masturbation	الاستمناء	(م ن ي)
dowry ; bridal money; marriage portion	مَهْـرٌ	(م هـ ر)
to ask for respite/deferment	يستمهل	(م هـ ل)
respite	مهلة ؛ إمهال	
molten brass	المُهْـل	
dead ; lifeless	ميت	(م و ت)
the dead	الموتى	
dead meat ; carrion	الميتة	

Moses	موسى (عليه السلام)	(م و س)
nocturnal sexual discharge	ماء الاحتلام	(م و هـ)
discharge	ماء المرأة ؛ سيلان	
to remove that which is injurious (from the path)	يميط الأذى (عن الطريق)	(م ي ط)
Micheal	ميكال	(ميكال)
natural disposition	ميل فطري	(م ي ل)

ن

(ن ب أ)	النبوة	prophecy
	نبـي	a prophet
	النبي (صلى الله عليه وسلم)	the Propbet (peace and grace of Allah be upon him)
	نبوي	Prophetic
	حديث نبوي	a Prophetic *hadith* (i.e. narrative relating deeds, saying and approvals of Prophet Muhammad --PBUH)
(ن ب ذ)	ينبذ	to renounce
(ن ب ر)	منبر	a puplit
(ن ج ذ)	نواجذ	premolar teeth
(ن ج س)	نجاسة	impurity
	نجاسة (معنوية)	profanity
(ن ج ش)	يتناجش	to bargain deceitfully; to outbid
	النجش	deceitful bargaining (i.e. offering a high price for sth. or outbidding one another--with a view to alluring another person to buy the thing at a high price)

occult sciences ; astrology	التنجيم	(ن ج م)
an astrologer	مُنَجِّـم	
to deliver	ينجي	(ن ج و)
(for two companions) to converse secretly (to the exclusion of a third companion)	يتناجى	
to clean oneself after defecation	الاستنجاء	
wailing	نحيب	(ن ح ب)
to slaughter an animal (as a sacrifice); to immolate	ينحر	(ن ح ر)
the Day of Immolation	يوم النحر	
to commit suicide	ينتحر	
suicide	انتحار	
a commendable/recommended deed	مندوب : مستحب	(ن د ب)
equal ; a partner ; a rival	نِـد : مثيل	(ن د د)
sorrow	ندامة	(ن د م)
to vow ; to take/make a vow	يَنْذُر نذراً	(ن ذ ر)
to consecrate	يَنْـذُر: يكرس	
a vow	نَـذْر	
a warner	نذيـر	
dispute	نِزاع	(ن ز ع)
to be revealed by *Allah*	يتنزل من عند الله	(ن ز ل)
revealed by *Allah*	منزل من عند الله	
(Divine) Revelation	تنزيل (إلهي)	
to descend	ينزل	

Tranquillity descends upon him.	تتنزل عليه السكينة.	
status	مَنْزِلة : مكانة	
to inflict a punishment (on/upon sb.)	يُنْزِل عقوبة (بشخص ما)	
ejaculation	الإنزال (إنزال المني)	
to refrain (from)	يتنزه (عن) : يترفع عن	(ن ز هـ)
to purify oneself from urine	يتنزه من البول	
impartial ; disinterested	نزيه	
impartiality; disinterestedness	النزاهــة	
ascribe sth. to; impute sth. to	ينسب أمراً إلى كذا : يعزوه إلى كذا	(ن س ب)
kinship; lineage; descent	نَسَــبٌ	
abrogated	منسوخ : ملغي	(ن س خ)
soul transmigration; metempsychosis	تناسخ الأرواح (انتقال الأرواح من جسد لآخر على حد زعمهم)	
acts/ways of worship; rituals; holy rites; ceremonies	نُسُــك : مناسك ؛ شعائر	(ن س ك)
a devotee ; a votary	ناسك ؛ عابد ؛ متعبّد	
offspring ; progeny	نسل	(ن س ل)
to appeal (to sb.)	يناشد فلاناً : يتوسل إليه	(ن ش د)
to spread/disseminate/propagate (faith)	ينشر (العقيدة)	(ن ش ر)
spreading/dissemination/propagation of Islam	نَشْــر (الاسلام)	
the Resurrection	النشور : البعث ؛ القيامة	
an encyclical	منشور بابوي	
spouse's mistreatment of (or rebellion against) partner	نشوز	(ن ش ز)

	ناشز	a spouse mistreating his/her partner; a rebellious spouse
(ن ص ب)	النّصاب	the minimum quantity or amount (of property liable to payment of obligatory poor-due)
	النَصـب : التدليس ؛ الحيلة والخداع	fraud ; fraudulence
(ن ص ح)	ينصح	to advise ; to counsel ; to exhort
	يستنصح	to seek sb.'s advice/counsel
	نصيحة	a piece of advice ; exhortation
(ن ص ر)	نصر (مبين)	(signal) victory/triumph
	الأنصار	the Supporters
	يُنَـصّر	to Christianize ; to evangelize
	التنصير	Christianization ; missionary activity
	تنصيري	missionary
	النصرانية	Christianity
	نصراني	a Christian
(ن ص ف)	يُنْصِـف	to be fair/equitable; to act with equity/impartiality; to redress grievances
	مُنْصِف	fair ; equitable ; impartial
(ن ط ح)	النطيحة	an animal dead through the goring of horns (thus becoming unlawful for eating in Islam); an animal gored to death

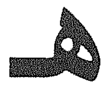
(ن ط ف)	نطفة	a sperm ; a sperm-drop ; a spermatozoon
(ن ط ق)	ينطق : يلفظ	to pronounce
	منطقة العانة	the pubic region
(ن ظ ر)	مناظرة	a debate
(ن ظ ف)	ينظف	to cleanse
(ن ع ش)	النعش : الجنازة	the bier
(ن ع م)	يُنْعِم (على فلان)	to bestow favours (on/upon sb.)
	نِعْمة	bounty; boon ; grace
	نِعَمُ الله	Allah's favours
	نعيم	bliss
	دار النعيم	the Abode of Bliss
(ن ف ث)	ينفث	to puff out
(ن ف خ)	يوم ينفخ في الصور	on the Day when the Trumpet shall be sounded
(ن ف ذ)	نافذ البصيرة : صائب الرأي	discerning ; perspicacious
(ن ف س)	يُنَفِّس كربة عن شخص ما	to relieve sb. of a worldly grief
	يتنافس	to vie with one another
	النَفْس	the soul ; the psyche ; life
	النِفاس	to be in childbed
	نفساء	a woman in childbed ; in a state of birth blood discharge
	دم النِّفاس	birth blood discharge
(ن ف ش)	(العهن) المنفوش	carded (wool)
(ن ف ع)	ينتفع من (كذا) : يفيد من (كذا)	to avail oneself of (sth.)

to spend ; to expend	يُنْفِق	(ن ف ق)
maintenance	نفقـة	
hypocrisy ; dissemblance	نفاق : رياء	
sanctimoniousness	نفاق : التظاهر بالتقوى والصلاح	
a hypocrite	مُنافِق : مُراءٍ	
sanctimonious	مُنافِق : مُتظاهر بالتقوى والصلاح	
(one) pretending to be a Muslim	منافق : مدعٍ الإسلام	
supererogatory	نافلة	(ن ف ل)
supererogatory deeds/acts of devotion; voluntary acts	نوافل	
supererogatory/voluntary prayers	صلاة النفل	
voluntary fast	صوم نافلة	
to repudiate/deny a charge	ينفي تهمة	(ن ف ي)
indecent	منافٍ للآداب العامة	
a veil	نقاب	(ن ق ب)
a veiled woman	مُنَقَّبة	
to diminish	يُنْقِص : يبخس	(ن ق ص)
"Charity does not diminish wealth." (PT)	"مانقص مال من صدقة." (حديث شريف)	
diminution (of faith)	نقصان (الإيمان)	
to invalidate/nullify (ablution)	ينقض (الوضوء)	(ن ق ض)
invalidation/nullification of ablution	نَقْض الوضوء	
invalidators of ablution	نواقض الوضوء	
to break/violate a covenant	ينقض العهد	
breach/violation of a covenant	نَقْض العهد	

discrepancy ; incompatibility	تناقُض	
transmitted by	منقول عن : مروي عن	(ن ق ل)
a misfortune	نكبـة	(ن ك ب)
a shoulder	مِنْكَب	
to break/violate a covenant	ينكث بالعهد : ينقضه	(ن ك ث)
breach/violation of a covenant	نَكْـثُ (العهد)	
to marry	ينكح	(ن ك ح)
marriage	النكـاح	
marriage contract	عـقد ~	
to deny/repudiate (a charge)	يُنْكِـر (تهمة)	(ن ك ر)
atheism	إنكار وجود الله	
to condemn sth.	يستنكِر ؛ يُنْكِـر	
the abominable	المُنْـكَر	
interdiction against the abominable	النَهْي عن ~	
ungratefulness	نكران الجميل	
ungrateful	ناكِر الجميل	
calumny; talebearing; taletelling; (carrying tales likely to breed mischief or hostility between people)	النميمة	(ن م م)
a calumniator ; a talebearer; a taleteller	نَمَّـام	
to plunder	ينهب	(ن هـ ب)
plunder	نَهْـب	
to infringe(upon); to violate;to transgress	ينتهك	(ن هـ ك)

English	Arabic	Root
infringement;violation;transgressing; outrage	انتهاك	
sacrilege ; desecration ; profanity	انتهاك القدسية أو الحرمات ؛ تدنيس	
a transgressor	مُنْتَهِك	
gluttony ; voracity	النهم : الشراهة	(ن هـ م)
gluttonous ; voracious	نَهِم : شَرِه	
to forbid; to prohibit; to interdict	ينهى	(ن هـ ي)
to forbid that which is evil/abominable	~ عن المنكر	
forbidding; prohibition ; interdiction	النَهْي	
commands and interdictions	الأوامر والنواهي	
interdiction against the abominable	النهي عن المنكر	
enjoining that which is good and forbidding that which is abominable	الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر	
forbidden ; prohibited ; interdicted	مَنْهِيٌّ عنه	
to refrain/desist (from doing sth.)	ينتهي (عن فعل كذا)	
a star	نوء : نجم	(ن و ء)
the alternation of the night and the day	تناوب الليل والنهار	(ن و ب)
to wail ; to lament	ينوح	(ن و ح)
wailing ; lamentation	النواح : العويل	
Noah	نوح (عليه السلام)	
Noah's Ark	سفينة ~	
light	نور	(ن و ر)

Hell-fire	**النــار**	
a she-camel	**ناقة**	(ن و ق)
to intend (to do sth.)	**ينوي (فعل كذا)**	(ن و ي)
intention ; intent	**النِيــة**	
with good intent	بحســن ~	
evil/ill intent	ســـوء ~	
to articulate the intention	**يتلفظ بالنية**	
"Deeds are only the intentions behind them." (PT)	"إنما الأعمال بالنيات." (حديث شريف)	



English	Arabic	Root
Abel	هابيل	(هـابيل)
Aaron	هارون (عليه السلام)	(هارون)
to violate	يهتك	(هـ ت ك)
violation	هَتْـك	
licentiousness	تهتك	
licentious ; profligate	متهتك	
to spend the night in prayer	يتهجد	(هـ ج د)
late-night prayer	صلاة التهجد	
to give up ; to abandon; to desert; to forsake; to renounce; to shun	يهجـر	(هـ ج ر)
to renounce worldly pleasures	~ الملذات	
abandonment; desertion; renouncement	هَـجْـر : تَـرْك	
Hegirah/Hejirah/Hijirah ; Prophet Muhammad 's Emigration ; the Flight	الـهجرة (انظر أيضاً "الـهجرة" في الملحق رقم ٢)	
Medinah	دار الـهجرة : المدينة المنورة	

English	Arabic	Root
Hegiri/Hejiri (pertaining to the Hegirah calendar, the date A.D. 622 being the starting point)	هِجْـري	
Religious Emigrants (especially those Makkans who emigrated to Medinah in the early period of Islam)	المهاجرون	
premonition	هاجس	(هـ ج س)
a hoopoe	هُدْهُدْ	(هـ د هـ د)
to guide	يهدي ؛ يرشد	(هـ د ي)
guidance	هداية ؛ هُدَى	
divine guidance	الهداية الإلهية / الربانية	
guided ; rightly-guided	مُهْـتَدٍ	
the awaited Mahdi	المهدي المنتظر	
the offered animal; an animal as an offering	الهَـدْي : الأضحية ؛ القربان	
self-discipline	تهذيب النفس	(هـ ذ ب)
heterodoxy ; heresy	هرطقة : مروق ؛ ابتداع	(هـ ر ط ق)
heterodox ; a heretic	هرطقي	
Heraclius	هرقل	(هرقل)
to mock (at sb.)	يستهزىء (بشخص ما)	(هـ ز ىء)
ruin	التهلكة	(هـ ل ك)
to say the monotheistic formula "*La-Ilaha illal-Lah*" (There is no deity but Allah.)	يهلل	(هـ ل ل)

a scandalmonger ; a slanderer	همـاز	(هـ م ز)
a slanderer and backbiter	هُمَزة لُمَزة	
to neglect	يهمـل	(هـ م ل)
negligence	إهمـــال	
to intend (sth.)	يَهُـمٌّ (بكذا)	(هـ م م)
to intend a good deed	~ بالحسنة	
to intend a bad deed	~ بالسيئة	
care	هَـمْ : قلق	
a Jew ; Jewish	يهودي	(هـ و د)
Judaism	اليهودية	
Judah	يهوذا:الابن الرابع ليعقوب (عليه السلام)	(هـ و ذ)
Judas	يهوذا : اسم خائن المسيح	
mean	مهين	(هـ و ن)
lax	متـهاون	
(lower) desires ; passion ; inclination	الـهوى : الأهواء	(هـ و ى)

و

to bury (sb.) alive	يَئِد	(و أ د)
burying newborn girls alive	وأد البنات	
noxious sins (or things); grave /moral sins	الموبقات	(و ب ق)
an odd number; an odd number of *rak'as* in prayer (usually three)	وِتْـر	(و ت ر)
traditionary	تواتري	
trust	ثِقَـة : ائتمان	(و ث ق)
trustworthy	ثِقَـة : موثوق به	
a trustworthy narrator of traditions	راوٍ ~	
a solemn pledge ; a covenant	ميثاق	
an idol	وثن	
an idolator ; a pagan	وثني	
idolatory	الوثنية : عبادة الأصنام	
a shield	وِجَـاء	(و ج أ)
it is incumbent (upon/on sb.) to do sth. ; it is obligatory (for sb.) to do sth.	يجب / يتوجب (على فلان) فعل كذا ؛ من الواجب (على فلان) فعل كذا	(و ج ب)

an enjoined duty; a religious duty ; compulsory ; obligatory	واجـــب	
an existentialist	وجودي	(و ج د)
existentialism	الوجودية	
for Allah's sake	لوجه الله : لله	(و ج هـ)
Monotheism; (belief in) the oneness of Allah; the unitarian concept of Allah	التوحيد ؛ وحدانية الله	(و ح د)
a Monotheist ; a believer in the oneness of Allah ; Monotheistic	مُوَحِّـــد	
the One	الواحد (من أسماء الله الحسنى)	
divine inspiration/revelation	وحي	(و ح ي)
a deposit ; trust	وديعة	(و د ع)
blood money	ديـــة	(و د ي)
inheritance	إرث ؛ ميراث	(و ر ث)
laws of inheritance	أحكام الميراث	
an heir ; an inheritor	وارث ؛ وريث	
Islamic heritage	التراث الإسلامي	
devoutness ; devotion ; godliness ; religiousness ; piety	وَرَع : تُقَى	(و ر ع)
religiosity	وَرَع (أحياناً الورع المتكلف)	
devout; devoted; godly; religious; pious	وَرِع : تَقِـي	
an intermediary	وسيط	(و س ط)
the All-Embracing	الواسع (من أسماء الله الحسنى)	(و س ع)

supplication	تَوَسُّل : تَضَرُّع	(و س ل)
slumber	سِنَـةٌ : نعاس	(و س ن)
devilish prompting/insinuation	وسوسة الشيطان	(و س و س)
tattooed	موشومة	(و ش م)
to slander; to tell tales; to calumniate	يشي	(و ش ي)
slander; taletelling; calumny	وشـاية	
a trait	صفة ؛ خصلة	(و ص ف)
to keep good relations with one's kith & kin ; to do good to one's kith & kin	يصل الرحم ؛ صلة الرحم	(و ص ل)
connected chain of transmission of *hadith*	اتصال السند في الحديث (أي عدم سقوط أي راوٍ منه)	
sexual intercourse ; *coitus*	الاتصال الجنسي ؛ الجماع	
to label (sb.) with blasphemy/unbelief /disbelief	يصم بالكفر	(و ص م)
to enjoin sth. (on sb.); to counsel (sb.) to do sth.	يوصي (فلاناً) بفعل كذا	(و ص ي)
to counsel (sb.)	يوصي : يرشد	
to bequeath (sb.); to make a bequest	يوصي (لفلان) بوصية	
a commandment	وصية : نصيحة	
the Ten commandments	الوصايا العشر	
a will ; a bequest	وصية (تتعلق بالميراث)	
a testator	موصٍ	
guardianship	وِصايَة	
a guardian ; a curator	وَصِيٌّ : قيِّم	

to perform/do ablution	يتوضأ	(و ض أ)
ablution ; the lesser ablution	الوضوء	
a forged/fabricated (tradition or *hadith*)	(حديث) موضوع	(و ض ع)
modesty ; humbleness	تواضع	
modest ; humble	متواضع	
to be steadfast (in prayer)	يواظب (على الصلاة)	(و ظ ب)
warning	وعيـد	(و ع د)
to preach ; to exhort ; to admonish	يَعِـظ	(و ع ظ)
exhortation ; admonition ; sermon	موعظـة	
a (religious) preacher	واعِظ	
to agree/consent to	يوافق على	(و ف ق)
consent	موافقة	
to reconcile	يُوَفِّق (بين متخاصمين)	
reconciliation	توفيق (بين متخاصمين)	
compatibility	توافق ؛ انسجام	
compatible with; in accord with	متوافق مع	
to fulfil a covenant	يفي بالعهـد	(و ف ي)
an animal dead through beating	موقوذة	(و ق ذ)
solemnity; sobriety ; majesty	وَقـار	(و ق ر)
solemn ; sober	وَقُـور	
to indulge in suspicious/doubtful acts or matters	يقع في الشبهات	(و ق ع)
the Great Event	الواقعـة	

"When the Great Event comes to pass." (HQ - 56:1)	"إذا وقعت الواقعة" (الواقعة : ١)	
endowment	**وَقْــف**	**(و ق ف)**
private/family endowment	**وقف ذري**	
public/religious endowment	**وقف خيري (حكومي)**	
the Ministry of Endowment	**وزارة الأوقاف**	
to shield ; to protect ; to safeguard	**يقي**	**(و ق ي)**
to guard against ; to ward off ; to avoid ; to beware of	**يتقي**	
Fear Allah !	**اتق الله !**	
"Guard yourself against the Fire." (HQ-2:48)	"فاتقوا النار" (البقرة : ٤٨)	
God-consciousness ; devoutness ; piety ; godliness; devotion	**تقوى : تُقـى**	
God-fearing; devout ; pious; godly	**مُتَّقٍ ؛ تَقـي**	
God-fearing people ; those who ward off evil; the righteous	**المتقون**	
calculated deception	**تقيــة : إخفاء المعتقد ومصانعة الناس**	
to put one's trust in God	**يتوكل على الله**	**(و ك ل)**
power of attorney ; procuration	**توكيل ؛ وكالة**	
by proxy	**بالتوكيل**	
a procurator	**وكيـل**	
allegiance; a pledge of allegiance; total adherence, obedience & devotion	**ولاء**	**(و ل ي)**

a protector ; a guardian	مولــى	
"Thou art our Protector." (HQ - 2:286)	"أنت مولانا...." (البقرة : ٢٨٦)	
a patron	ولــي : نصير	
the guardian	ولي الأمر	
those devoted to Allah; holy people	أولياء الله	
to slide back	يتولى : يعرض	
to turn away/back; to turn one's back	يتولى : يولي الأدبار	
to appropriate	يستولي (على)	
to bestow ; to donate	يَهَـبُ : يمنح	(و هـ ب)
donation	هِـبَـة	
a donor	واهِـب	
to charge (sb.) with (sth.) ; to accuse (sb.) of (sth.)	يتهم بكذا	(و هـ م)
a charge ; accusation	تهمــة ؛ اتهام	
to slacken off	يتوانى	(و ن ي)
slackness	توانٍ	
woe	ويْــل	(و ي ل)
Woe upon/to/unto (sb.) !	~ (لفلان)	

ي

to despair (of)	ييئس (من)	(ي ء س)
orphanhood	اليُتْـم	(ي ت م)
an orphan	يتيـم	
to facilitate	ييســـر	(ي س ر)
ease ; leniency	يُسْــر : ضد العُسْـر	
well-to-do ; affluent	موسر : ذو سَعَة	
gambling	المَيْسِـر	
to believe firmly	يوقن	(ي ق ن)
certitude; assured certainty	يقين (مايستند إلى إيمان أو عقيدة راسخة)	
sand ablution ; purification with sand/dust	تيمم	(ي م م)
an oath ; a covenant	يمين	(ي م ن)
an unintentional oath	~ اللغو	
a false oath	~ الكاذب	
perjury	~ غموس	
an oath of allegiance	~ الولاء	
to take a (solemn) oath	يحلف يميناً (مغلظة)	
to fulfil one's oath	يبـر بيمينه	
to break one's oath	يحنث بيمينه	
John	يوحنـــا	(يوحنا)
the Last Day	اليوم الآخر	(ي و م)

the Day of Resurrection	يوم البعث
Doomsday	يوم الحساب
the Day of Slaughtering/Sacrifice / Immolation	يوم النحــر
the Day of Resurrection	يوم القيامــة

الملحق رقم ١

عبارات وأقوال مأثورة

Appendix 1

Formulas, Expressions & Prophetic Sayings

الملحق رقم ١
عبارات وأقوال مأثورة

Appendix 1
Formulas, Expressions & Prophetic Sayings

In the Name of Allah, the Compassionate/the Beneficent, the Merciful	بسم الله الرحمن الرحيم
I seek refuge in Allah from Satan, the accursed; I crave Allah's protection from Satan, the accursed	أعوذ بالله من الشيطان الرجيم
Praise be to Allah.	الحمد لله
I testify/attest/bear witness that there is no deity/god but Allah and that Muhammad is the Messenger of Allah. (This is the formula for the declaration of faith.)	أشهد أن لاإله إلا الله وأن محمدا رسول الله
Allah is Most Great. (Formula used to exalt Allah)	الله أكـــــبر
There is no power and no strength save in Allah.	لاحول ولاقوة إلا بالله
Allah, the Almighty	الله تعالى

Allah, glorified and exalted be He	الله سبحانه وتعالى
Allah, Mighty and Sublime be He; Allah, the Honourable, the Majestic	الله عز وجل
O God!	ياالله !
Glory be to Thee!	سبحانك !
How far Allah is from every imperfection! (Formula used to glorify Allah, being above all imperfection)	سبحان الله !
Blessed be Allah!	تبارك الله !
O Great God/Allah, forgive my sin!	اللهم اغفر لي ذنبي !
O Great God/Allah, make us firm !	اللهم ثبتنا !
O Great God/Allah, make us guiding and rightly-guided people!	اللهم اجعلنا هادين مهديين !
Amen (May it be so!)	آمين !
For Allah's sake; for the sake of Allah	لوجه الله

To win/seek Allah's pleasure	ابتغاء وجه الله ؛ ابتغاء رضوان الله
In/for Allah's cause; in the way/cause of Allah	في سبيل الله
By Allah's will/grace/leave	بإذن الله
God willing; if Allah wills	بمشيئة الله
We have put our trust in Allah	توكلنا على الله
By virtue of Allah; by Allah's grace; due to the blessing of Allah	بفضل الله
I beseech you in Allah's name to....	ناشدتك الله أن ....
God forbid!	لاقدر الله !
Be mindful of Allah; fear Allah!	اتق الله !
I affirm my faith in Allah.	آمنت بالله.
May Allah preserve/maintain your life!	حيَّاك الله !
Allah knows best; Allah is most knowing.	الله أعلم.

Allah and His Messenger know best.	الله ورسوله أعلم.
Peace and blessings/grace of Allah be upon him. --PBUH. (Eulogy used after mentioning or hearing the name of Prophet Muhammad)	صلى الله عليه وسلم.
Or as he, i.e. Prophet Muhammad-- PBUH-- said it. (Formula used to cover the possibility that there might be some minor variation in the wording of the *hadith*)	أو كما قال صلى الله عليه وسلم.
Peace be upon him. (Eulogy used after mentioning a Prophet, often abbreviated as PBUH)	عليه السلام.
May Allah be pleased with him/her. (Eulogy used after mentioning a Companion of the Prophet, PBUH)	رضي الله عنه / عنها.
(Abu-Hurairah, may Allah be pleased with him) reported/narrated/ related that	عن (أبي هريرة رضي الله عنه) ....
May Allah be Merciful to him; may Allah have mercy on him.	رحمه الله.

May Allah bestow His mercy on you! (Formula equal to the English formula "God bless you !"; said in response to a sneezer who has expressed his praise of Allah. In Response, the sneezer says, "May Allah give you guidance.")

يرحمكم الله !

Here I am, O my Great God, answering Your call. I am indeed here to do Your bidding. You have no partner. Here I am to do Your bidding. Indeed, praise, bounty, grace and sovereignty are Yours. You have no partner. (Formula said by a person performing a Pilgrimage or Lesser Pilgrimage/*'Umrah*)

لبيك اللهم لبيك ، لبيك لاشريك لك لبيك. إن الحمد والنعمة لك والملك. لاشريك لك.

Glory be to Him, Who has subjected this (i.e. means of transportation) to our use; for we could never have accomplished this by ourselves. And to our Lord must we surely turn back. (Invocation said by sb. commencing a journey)

سبحان الذي سخر لنا هذا وماكنا له مقرنين وإنا إلى ربنا لمنقلبون.

Well done!	بخٍ بخٍ !
Lit. "May your right hand be in dust!" (An expression of exhortation meaning "If you do not do what I advise you to do, you will lose a great advantage and win nothing but dust.")	تربت يمينك !
Lit. "May your hands be in dust!" (An expression of exhortation meaning "If you do not do what I commend you to do, you will end up with nothing but dust.")	تربت يداك
A word that could acquire more than one meaning depending on the context of situation: (a) *usually*. "May Allah be merciful to you !"; (b) *rarely*, "Woe to you!"	ويحـــك !
Woe to you; woe upon/unto you !	ويلك !
What an evil man (he is)!	بئس الرجل !

May evil befall him! May he perish!	**تبــاً له !**
***Lit.* "Let my father and mother be sacrificed for you [O Prophet Muhammad.] (Formula addressed to the Holy Prophet to express great attachment.)**	**بأبي أنت وأمي !**
By Him in Whose hand my life is! (Formula expressing an oath)	**والذي نفسي بيده !**
Restrain your tongue!	**أمسك عليك لسانك !**
Be kind to women/females!	**رفقاً بالقوارير !**
Removal of what is injurious from the path is an act of charity.	**إماطة الأذى عن الطريق صدقة.**
Enjoining virtues/that which is good and forbidding vices/that which is evil.	**الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر**
The onus of proof rests on the claimant; the taking of an oath is incumbent upon him who denies.	**البينة على من ادعى واليمين على من أنكر.**

Necessities may permit some forbidden things.	الضرورات تبيح المحظورات.
There should be neither harming nor reciprocating harm.	لاضرر ولاضرار
The lesser of the two evils	أخف الضررين
An eye for an eye and a tooth for a tooth.	العين بالعين والسن بالسن.
For all the world to see	على رؤوس الأشهاد
To proceed!	أما بعـــد :
Persecution is worse than slaughter / killing.	الفتنة أشد من القتل.
In prosperity & adversity	في السراء والضراء
He does not incur any sin.	لا إثم عليه.
"Be !" -- and it *is*.	كن فيكون.
God will suffice me.	حسبي الله !

الملحق رقم ٢
شرح لبعض المصطلحات الدينية

Appendix 2
Religious Terms Explained

الملحق رقم ٢
شرح لبعض المصطلحات الدينية

Appendix 2
Religious Terms Explained

The later portion of the dowry which is paid in the case of death or divorce	المؤخَّر
Lit. " people of the established way or path"; a term referring to the majority of Muslims who follow in the footsteps of the holy Prophet (PBUH)	أهـل السُـنَّة
A term designating one who had met only a Companion of the Prophet (but not the Prophet himself) while believing in him, and died as a Muslim	تابعـي
A term designating that generation of scholars and jurisprudents who had met only the Prophet's Companions and learnt from them	التابعـون
The body of divine knowledge and law found in the Jewish religion and traditions, comprising the first five books of Moses/the Old Testament: Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers, and Deuteronomy	التوراة

الجزيـــة

Lit. "tribute" ; a head tax on free non-Muslims under Muslim rule, who chose to enjoy the privilege of living under the protection of Islam. There was no amount fixed for it; it was symbolical--an acknowledgment that those whose religion was tolerated would, in their turn, not interfere with the precepts and progress of Islam.

الجهـــــاد

Lit. "struggle"; earnest endeavour, self-discipline, and self-restraint in compliance with the teachings of Islam (and towards the furtherance of the cause of Islam); a struggle to make Islam known; a war waged in accordance with Islamic Law in defence of Islamic faith. (The term is erroneously associated with a holy war.)

الاجتهـــــاد

Lit. "independent reasoning"; the attempt, when faced by a new situation, to establish a ruling or formulate an independent decision on a religious matter based on the interpretation and application of the four fundamentals of Islam (the Holy Qur'an, the Holy Sunnah, Consensus & Analogy), and through a creative, scholarly effort

A term designating that which is highly recommended; an act for which there is a reward if it is done, but no punishment if left undone; also known as Sunnah	مستحب
One of the five Pillars of Islam ordained on all adult Muslims--who are sound in mind, physically fit and economically able--once in a lifetime, the Pilgrimage taking place to the Holy Ka'ba in Makkah on specific days of Dhul-Hijjah (the twelfth month of the lunar calendar) and involving the performance of certain prescribed rites of worship (like staying at 'Arafat, Muzdalifah, etc.)	الحـــج
State of ritual consecration of the Makkah pilgrim(during which the pilgrim--wearing two seamless, often linen sheets, usually white--neither combs his/her hair nor shaves, and observes sexual continence; garments of the Makkah pilgrim; pilgrim garb; wrap & garment; *Ihram* robe.	الإحـــرام

Invoking Allah to guide one to the right course of action concerning an endeavour, a two-*rak'a* prayer being offered for this purpose and certain formulas of invocation being said	الاستخـــارة
Journey Invocation:	دعـــاء الســـــفر :
Allah is Great; Allah is Great; Allah is Great.	الله أكبر ، الله أكبر ، الله أكبر
Glory be to Him Who has subjected these (i.e. means of transportation) to our use, for we could never have accomplished this by ourselves. And to our Lord surely must we turn back.	سبحان الذي سخر لنا هذا وماكنا له مقرنين. وإنا إلى ربنا لمنقلبون.
O Great God, we ask You in this journey to bestow righteousness and piety upon us, and to guide us to the deeds You accept.	اللهم إنا نسألك في سفرنا هذا البر والتقوى، ومن العمل ماترضى.
O Great God, ease our journey and shorten its long distance for us.	اللهم هون علينا سفرنا هذا واطو عنا بعده.

اللهم أنت الصاحب في السفر، والخليفة في الأهل.

O Great God, You are our companion in the journey and the Guardian of family and relatives.

اللهم إنا نعوذ بك من وعثاء السفر، وكآبة المنظر، وسوء المنقلب في المال والأهل.

O Great God, we seek refuge in You against the troubles and hardships of the journey and against unsightliness and bad vicissitudes afflicting property and relatives.

الترجيــح

(In the Science of *Hadith*) Giving preference to one narration of *Hadith* or a statement of a scholar over another narration on the same topic due to the greater authenticity of the former

الرقيـــة

A kind of treatment consisting of Qur'anic recitation (usually the Opening Chapter and certain verses & invocations), followed by the reciter's blowing of his/her breath over the affected region

الزكـــــاة

One of the five Pillars of Islam designating a compulsory form of charity (poor-due) amounting to 2.5% of the surplus wealth over and above a stipulated minimum rate (called *nisab*) that has remained in the possession of a Muslim for a year. The following categories of people are entitled to this poor-due (known as *Zakat*): the poor; the needy ; those who collect *Zakat* or are employed to administer the funds; and those who are newly converted to Islam and whose faith needs to be consolidated. In addition, *Zakat* may also be distributed for setting captives free, for assisting those who are in debt, for the cause of Allah, and/or for wayfarers. *Zakat* is paid out once a year.

زكـــاة الفِطْـر

A compulsory form of charity consisting of foodstuffs to be given by Muslims to the needy towards the end of Ramadan (the month of fasting) and preferably just before the Fitr Feast Prayer.

Lit. one who submits to the will of Allah; one who testifies that there is no deity/god but Allah and that Prophet Muhammad (PBUH) is his last Messenger	المسلم
Lit. "the beaten path"; Sunnah; the collections of the recorded words, actions, and sanctions of Prophet Muhammad (PBUH) commonly referred to as *Hadith* or Sunnah and established as legally binding precedents immediately next in importance to the Holy Qur'an; a recommended deed as opposed to *fardh* (i.e. a compulsory deed)	السنة
Lit. "a follower of Sunnah"; a follower of mainstream Islam; Sunni or a Sunnite; an orthodox Muslim who recognizes the first four Caliphs as the rightful successors (*Cf.* Shiite)	سُني
Islamic Law; the revealed or canonical law of Islam; the whole body of rules governing the life of Muslims which are derived from the Holy Qur'an and Sunnah	الشريعة الإسلامية

A term meaning to associate partners with Allah (by giving Allah's attributes to created things or by giving Allah the attributes of created things)	الشِــــرك
Lit. "the Two Testifications"; the declaration of faith (the first Pillar of Islam) which reads as follows: "I bear witness that there is no deity/god but Allah; and I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah."	الشهادتان
Shiah; a religious division of Islam which regards Ali Bin Abi-Taleb (Prophet Muhammad's cousin and son-in-law) as the legitimate successor and, among other things, rejects the first three Caliphs along with the Sunnite books handed down under their protection; partisans of Ali attached to the idea of the preeminence of Ali (may Allah be pleased with him) and his descendants	الشــــيعة

صحيح البخاري	*Lit.* "Al-Bukhari's Authentic Volumes"; the Prophetic Traditions (or *hadiths*) narrated in the absolutely authentic compilation of the great Muslim scholar Al-Bukhari, constituting a source of Islamic Law immediately next in importance to the Holy Qur'an
الصـــلاة	Prayer; one of the five pillars of Islam consisting of standing, bowing, prostrating, and sitting, during which some Qur'anic verses are recited along with certain invocations. The five prescribed prayers in Islam are *Fajr* (Dawn) Prayer, *Zuhr* (Noon) Prayer, *'Asr* (Late-Afternoon) Prayer, *Maghreb* (Sunset) Prayer, and *'Isha'* (Evening) Prayer
الصوم ، الصيام	Fasting; one of the five Pillars of Islam ordained during the month of Ramadan and consisting in the Muslim's abstinence from food, drink, and sexual intercourse from dawn to sunset as well as the total avoidance of immoral acts and practices

Irrevocable divorce, in which the divorced woman cannot be returned until she marries another man and is then divorced from the latter	طلاق بائن
Revocable divorce, in which the divorced woman may be returned without the necessity for a new marriage	طلاق رجعـي
Pre-Islamic form of strong repudiation expressed by a husband addressing his wife as follows: "You are to me like my mother's back"	الظـــهار
Custom or tradition common to an area or people which, unless it contradicts a basic principle of Islamic Law, may be incorporated into Islamic Law	العُـرْف
Retiring into a mosque for devotion; seclusion in a mosque for the purpose of worshipping Allah only. (Seclusion entailing that the person in such a state should not leave the mosque except for a very short period and that is only for a very urgent necessity)	الاعتكـــاف

العلمــاء	Muslims well-versed in Islamic religion who are usually called upon to explicate the Islamic viewpoint as regards a particular issue
عيــد الأضحــى	*Lit.* "the Sacrifice Feast"; the Feast celebrated by Muslims on the 10th of Dhul-Hijja (the month designating Pilgrimage, one of the rites of which is the slaughtering of an animal as a sacrifice in the cause of Allah), this Feast being sometimes called Greater Bairam
عيــد الفِــطْر	*Lit.* "the Fast-Breaking Feast" ; the Feast celebrated by Muslims at the end of Ramadan (the month of fasting), this Feast being sometimes called Lesser Bairam
المُـقدَّم	The portion of the dowry (*mahr* or marriage gift) given before marriage according to the tradition in some countries

The Holy Qur'an; the Holy Book revealed to Allah's last Messenger (PBUH)	القرآن الكريم
Abraham's Station; a small building near the Ka'ba in Makkah (housing a stone with Abraham's footprints)	مقام إبراهيم
The Bible; the book composed of writings generally accepted by Christians as being of divine authority; the portion of this book that antedates the Christian era, namely the Old Testament or Torah	الكتاب ؛ الإنجيل والتوراة
The Holy Ka'ba; the structure in the central courtyard of the Holy Mosque in Makkah which encases the Black Stone, recognised as a shrine and being the point towards which Muslims pray	الكعبة المشرفة
Oath of condemnation; sworn allegation of adultery committed by either husband or wife	اللّعان

Offering a high price for sth. or outbidding one another with a view to alluring another person to buy the thing at a high price	النجــش
The Gospels; the story or record of Christ's life and teachings contained in the first four books of the New Testament; one of the four New Testament books containing narratives of the life of Jesus Christ ascribed respectively to Matthew, Mark, Luke and John	الأناجيــل
The Day of Immolation; the 10th day of Dhul-Hijjah (the last month of the Hijrah year), on which Muslims slaughter animals as a sacrifice for the sake of Allah	يوم النحــر
Violation of marital duties on the part of either husband or wife, especially recalcitrance of the woman towards her husband, brutal treatment of the wife by the husband	نشـــوز

Hijrah; the emigration or the original exodus of Prophet Muhammad (PBUH) and his followers from Makkah to Madinah, the year of its occurrence, i.e. 622, having been fixed as the beginning of the Muslim calendar — الهـــجرة

Monotheism; the Oneness of Allah; the concept in which Allah is considered as being uniquely one in His essence, qualities, and actions. The concept of the Oneness of Allah involves three aspects: — التوحـــــــيد

(a) Unity of Lordship, namely to believe that there is only one Lord for the whole universe, Allah, Who is the Creator and Maintainer;

(b) Unity of Worship, namely to believe that none has the right to be worshipped but Allah;

(c) Unity of Names and Qualities, namely to believe that a Muslim must not name or qualify Allah except with what He has named or qualified Himself, or with what Allah's Apostle has named or qualified Him; to believe that none can be named or qualified with the names and qualities of Allah; and to confirm all Allah's qualities, which He has stated in the Holy Qur'an or mentioned through His Apostle (Muhammad, PBUH), without changing the meaning or giving resemblance to any of the created things.

Ablution; a ritual purification of parts of the body stipulated as a precondition for certain acts of worship like prayer, recitation of the Holy Qur'an, circumambulation of the Holy Ka'ba, etc.	الوضـــوء
Miqat; *Ihram* station; an assigned place where Muslims intending to perform Pilgrimage or *'Umrah* (Lesser Pilgrimage) take off their ordinary clothes and put on pilgrim garb (known as *Ihram*)	الميقـــات
Ritual purification with dust (that is known to be free from impurities), this way of purification being resorted to only in the absence of water and as a temporary alternative to ablution. Such ritual purification is performed by striking the hands against clean dust/soil and then passing them over the face.	التيمم

الملحق رقم ٣

أسماء الله الحسنى

Appendix 3

Allah's Names

الملحق رقم ٣

أسماء الله الحسنى

Appendix 3

Allah's Names

The First	الأول
The Last	الآخر
The Maker	البارىء
The Extender	الباسط
The Immanent	الباطن
The Resurrector	الباعث
The Everlasting	الباقي
The Incomparable	البديع
The Righteous; the Benign	البـَرُّ
The All-Seeing	البصير
The Relenting	التواب
The Gatherer	الجامع
The Almighty	الجبار
The Majestic	الجليل
The Reckoner	الحسيب
The Guardian	الحفيظ
The True	الحق
The Judge	الحَكَم

The All-Wise	الحكيم
The Clement; the Oft-Forbearing	الحليم
The Laudable	الحميد
The Living One; the Alive	الحي
The Abaser	الخافض
The Creator	الخالق
The Aware	الخبير
The Kindly One; the Affectionate	الرؤوف
The Exalter	الرافع
The Compassionate; The Beneficent; the Most Gracious	الرحمن
The (Most) Merciful	الرحيم
The Provider	الرزاق
The Guide to the Right Path	الرشيد
The Watchful	الرقيب
The Source of Peace	السلام
The All-Hearing	السميع
The Appreciative	الشكور
The Witness	الشهيد
The Patient	الصبور
The Eternal	الصمد
The Distresser	الضار
The Manifest	الظاهر
The Just	العدل
The Mighty; the Exalted in Power / Might	العزيز

The Great One	العظيم
The Pardoner	العفوُّ
The Supreme; The Exalted	العلي
The All-Knowing	العليم
The Great Forgiver	الغفار
The Oft-Forgiving	الغفور
The Self-Sufficient	الغني
The Reliever	الفتاح
The Restrainer	القابض
The Powerful	القادر
The Holy	القدوس
The Overcomer; the Subduer	القهار
The Most Strong	القوي
The Self-Subsisting; the Eternal Guardian	القيوم
The Grand	الكبير
The Bountiful	الكريم
The Kind	اللطيف
The Deferrer	المؤخِّر
The Giver of Faith	المؤمن
The Sublime	الماجد
The Withholder	المانع
The Commencer	المبديء
The Transcendent	المتعال
The Justly Proud	المتكبر
The Firm	المتين

The Hearkener	المجيب
The Glorious	المجيد
The Counter	المحصي
The Life-Giver	المحيي
The Humiliator	المُذِلّ
The Fashioner	المصور
The Empowerer	المُعِـزّ
The Giver	المعطي
The Restorer	المعيد
The Enricher	المغني
The Sustainer	المغيث
The Omnipotent	المقتدر
The Advancer	المقدِّم
The Equitable	المُقْسِط
The Sovereign	الملك
The Death-Giver	المميت
The Avenger	المنتقم
The Overall Protector	المهيمن
The Propitious	النافع
The Light	النور
The Guide	الهادي
The Perceiver	الواجد
The One	الواحد
The Inheritor	الوارث
The All-Embracing	الواسع

The Lord	الوالي
The Loving One	الودود
The Advocate	الوكيل
The Patron	الولي
The Bestower	الوهاب
The Lord of Majesty and Bounty	ذو الجلال والإكرام
The Owner of all Sovereignty	مالك الملك

SELECTED REFERENCES

Al-Fahim, A. (1988). *The 200* Hadith; 2nd ed. Abu Dhabi, United Arab Emirates: Abu Dhabi Printing & Publishing Co.

Al-Kanadi, A.B. M. (1985). *The Islamic ruling regarding women's dress according to the Qur'an and Sunnah.* Jeddah: Dar Al-Amal Printers.

Al-Khuli, M. A. (1989). *A dictionary of Islamic terms: English - Arabic & Arabic English.* Riyadh: n.p.

Hamidullah, M. (1989). *Daily life of a Muslim.* Islamabad : Da'wah Academy International University.

Hassan, S., & Ahmad, A. (n.d.). *The study of Al-Qur'an.* London: Al - Qur'an Society.

Ibrahim, E., & Johnson-Davies, D. (Trans). (1976). *An-Nawawi Forty* Hadith. Damascus: The Holy Koran Publishing House.

Ibrahim, E, & Johnson-Davies, D. (Trans). (1980). *Forty* Hadith Qudsi. Damascus: The Holy Koran Publishing House.

Khan, M. M. (n.d.) *The translation of the meanings of* Sahih Al-Bukhari: Arabic English; Vols. I - IX. Al-Madinah: Dar Al-Fikr Publishing Co.

Maududi, S. A. A. (1973). T*he meaning of the Quran.* Delhi: Board of Islamic Publications.

Philips, A. A. B. (1988). *Evolution of the* madh-habs (Schools of Islamic Law). Riyadh:, International Islamic Publishing House.

Wehr, H. (1976). *Arabic - English dictionary*; 3rd. ed. Ithaca, New York: Spoken Language Services.

Webster's third new international dictionary. (1981).

Z

zakat	**الزكـــاة**
payment of ~	إيتاء الزكاة
Zamzam	**زمزم (بئر في مكة مبارك ماؤه)**
Zoroastrian	**مجوســـي**
Zoroastrianism	**المجوسيـــة**

Y

yawning	**التثاؤب**
young	**فتى ؛ شاب**
a ~ man	غـــلام

for all the ~ to see — على رؤوس الأشهاد

the Islamic W~ — العالَم الاسلامي

the temporal ~ — دار الفناء ؛ دار البوار

worldly — **دُنيوي**

~ things — متاع الدنيا ؛ العاجلة

worship — **عبادة**

places of ~ — مساجد الله ؛ أماكن العبادة

ways of ~ — مناسك

perfect ~ — الإحسان

act of ~ — نسـك

wrangling — **جدال**

wrap — **رداء**

to put on a ~ and a garment — يرتدي الرداء والازار

wrath — **سُخْطُ ؛ غَضَب**

to incur Allah's ~ — يرتكب مايوجب سخط الله ؛ يُسْخِط الله

Allah's ~ — سَخَطُ الله

wretched — **بائس**

~ life — عيش ضنك ؛ معيشة ضنكى

wrong — **يظلم ؛ يجور على**

to ~ oneself — يظلم نفسه

~ed — مظلوم

wrongdoer — **ظالم ؛ مخطيء ؛ آثم**

wrongdoing — **ظُلْم ؛ خطأ ؛ إثم**

"W~ is that which wavers in your soul...." (PT) — "الإثم ماحاك في نفسك...." (حديث شريف)

wrongfully — **بغير حق**

if Allah ~s	إن شاء الله !
God willing!	إن شاء الله ؛ بمشيئة الله !
will ***n.***	**إرادة ؛ مشيئة ؛ وصية**
wind	**ريـح**
to pass ~	يخرج ريحاً أو غازات من (البطن)
witness	**شاهد ؛ شهادة**
false ~	شهادة زور
to give false ~	يشهد الزور
to bear ~ (to sth.)	يشهد (على أمرٍ ما)
to call sb. as ~	يحضر شاهداً
a competent ~	شاهد عدل
woe	**ويـل**
W~ upon you !	ويلٌ لك !
W~ to him who ...!	ويل لمن ...!
W~ unto him who...!	ويل لمن ...!
W~ to those who associate partner with *Allah !*	ويل للمشركيـن !
woman	**امرأة ؛ المرأة**
Be kind to women !	رفقاً بالقوارير !
O womenfolk !	يامعشر النساء !
woman-slave	**أمـَة**
womb	**الرحم**
from ~ to tomb	من المهد الى اللحد
wool	**العِهْـن**
carded ~	العهن المنفوش
world, the	**العالَم**

W

wages	أجر (العامل)
wail	ينوح
wailing	نواح ؛ مناحة ؛ نحيب ؛ عويل
the W~ Wall	حائط المبكى
ward off	يتقي
those who ~ evil	المتقون
warning	وعيـــد
water closet	بيت الخلاء
wayfarer	عابر سبيل ؛ ابن السبيل
wean	يفطم
Well done !	بخٍ بخٍ (أحسنت!)
well-to-do	موســـر
whoever	مامن شخص ؛ أيما شخص
wicked	فاجر ؛ خبيث ؛ شرير
wickedness	فجور ؛ خبث ؛ شر ؛ فسوق
widow	أرملة ؛ أيّم
widower	أرمل ؛ أيّم
widowhood	تَرمُل (الزوجة)
widowerhood	تَرمُل (الزوج)
wilful	مُتَعَمّد ؛ عن قصد
~ negligence of prayer	ترك الصلاة عن عمد / عمداً
wilfully	عمداً
will *v.*	يريد ؛ يشاء

voracious	**شَـرِه ؛ نَـــهِم**
votary	**عابد ؛ متعبد ؛ ناسك**
vow ***n.***	**نَـذْر**
to take/make a ~	ينذر ؛ يقسم ؛ يأخذ على نفسه عهداً
to break a ~	يحنث بالعهــد
vow ***v.***	**يَنْذُرُ**
I have ~ed to Allah that	نذرت لله أن....
~ed fasting	صوم النذر

mental ~	بصيــــرة
visit	**زيارة**
to pay a ~ to the sick	يعود المريض
visitation	**إبتلاء من عند الله (سواء بالخير أو بالشر)**
visited with	**مبتلىً بـ**
"And they were ~ wrath from Allah." (HQ - 2:61)	وباؤوا بغضبٍ منَ الله." (البقرة : ٦١)
vitiate	**يُفْسِــد**
to ~ fast	يفسد الصوم
void	**لاغٍ**
null and ~	باطل
to make sth. null and ~	يُبْطِل ؛ يُحْبِط
to be rendered null and ~	يَحْبَــط
voidable	**يمكن إبطاله أو الغاؤه (كعقد من العقود)**
voidness	**بطلان**
voluntarily	**طواعية ؛ بمحض الاختيار**
to do sth. ~	يتطوع
voluntary	**تطوعــي**
~ fast	صوم النفل
~ prayer	صلاة النافلة
~ charity	صدقـــة
a ~ act	عمل تطوعي
~ acts	نوافــل
voluptuary	**شهواني ؛ منغمس في الشهوات**
vomit *v.*	**يتقيأ**
vomit *n.*	**القيء ؛ التقيؤ**

in various ~s	بروايات مختلفة
In the version (of sb.) it reads as follows.	وفي رواية (لفلان) ورد ....
vestry	**مجلس الكنيسة**
vicar	**قس ؛ كاهن**
the V~ of Christ	البابا ؛ الحَبْر الأعظم (عند النصارى)
vice	**رذيلة ؛ سوء**
vicegerant	**خليفة (نحو خليفة الله في الأرض)**
vicious	**فاسد ؛ شرير ؛ أثيم ؛ سيء**
viciousness	**فسوق**
victory	**نصـــر**
signal ~	نصـــر مبين
vie	**يستبق ؛ ينافس ؛ يسابق ؛ يتنافس**
"So ~ with one another in good deeds." (HQ - 2 : 148)	"فاستبقوا الخيرات." (البقرة : ١٤٨)
violate	**ينتهك ؛ يدنس (المقدسات) ؛ ينكث**
violation	**انتهاك ؛ تدنيس (المقدسات) ؛ نَكْث**
violent	**جَوَّاظ ؛ عُتُلٌ**
Virgin Mary, the	**مريم العذراء**
virtue	**فضيلة ؛ بِــرّ**
"It is no ~ that ...." (HQ - 2:177)	"ليس البر أن ...." (البقرة : ١٧٧)
"V~ is good conduct." (PT)	"البر حسن الخلق." (حديث شريف)
by ~ of Allah	بفضل الله
virtuous	**فاضل ؛ صالح ؛ مستقيم**
"That is more ~ for you, and more pure." (HQ - 2:232)	"ذلكم أزكى لكم وأطهر." (البقرة : ٢٣٢)
vision	**رؤيـــة (وجهة نظر)**

V

vanity	**غرور ؛ خيلاء**
"V~ seizes him and makes him adhere to the sin." (HQ - 2:206)	"أخذته العزة بالإثم." (البقرة : ٢٠٦)
Vatican, the	**الفاتيكان**
the ~ Council	مجلس الفاتيكان
Veda	**الفيدا : كتب الهندوس الدينية الأربعة أو واحد منها**
veil	**حجاب ؛ خمار ؛ نقاب**
veiled	**منقبة ؛ محجبة**
a ~ woman	امرأة منقبــة
vendee	**مشترٍ**
vendor	**بائع**
venerable	**مُكرَّم ؛ محترَم**
the V~ Companions	الصحابة الكــرام
venial sin	**خطيئة تغتفر (عند النصارى)**
veracious	**صادق ؛ صحيح**
verdict	**حكم ؛ فتوى**
a religious ~	فتوى (شرعية)
to give a religious ~	يفتــي
to ask the ~ of (sb.)	يستفتي (شخصاً ما)
version	**روايــة**
in a ~ by Muslim	في رواية لمسلم



upright	**مستقيم ؛ قويم ؛ حنيف ؛ عادل**
Be ~ !	استقـــم !
urinate	**يبول**
urine	**البــول**
It is incumbent on one to save oneself from being solid with one's~.	على الشخص أن يستبرئ ىء من البول
Incontinence of~	سلس البول
to pass ~	يبــول
usurer	**مرابٍ**
usurious	**ربــوي**
usurp	**يغتصب (مالاً أو حقاً يخص غيره)**
usury	**ربـــا**

ungrateful	**جاحد ؛ ناكر الجميل**
being ~ to one's husband	كفران العشير
ungratefulness	**جحود ؛ نكران الجميل**
unholy	**شرير ؛ آثـم**
unitarian	**قائم على الوحدانية**
the ~ concept of God	مفهوم الوحدانية
universe	**الكـون**
Lord of the U~	رب العالميـن
unjust	**مجحف ؛ ظالم**
by ~ means	بالباطـل
unkempt	**أشعث ؛ غير مرتب**
~ hair	أشعث الشعر
unlawful	**حرام ؛ محرم ؛ غير شرعي**
unlettered	**أُمّـي**
~ folk/people	أميـون
unmarriageable	**مَحْـرَم (من المحارم)**
unmindful	**غافل ؛ غير منتبه**
"And Allah is not ~ of what you are doing." (HQ - 2:74)	"ومااللّه بغافل عما تعملون." (البقرة : ٧٤)
unregenerate	**ضـال**
unrelated	**لا صلة له**
an ~ man	رجل أجنبي (غير مَحْرم بالنسبة للمرأة)
unrighteous	**غير صالح**
Unseen, the (or the unseen)	**الغيـب**
unwholesome	**ضار (بالصحة) ؛ مؤذ ؛ فاسد**

U

unanimity	**إجماع**
unanimously	**بالإجماع**
unaware	**غافل ؛ غير منتبه**
"And Allah is not ~ of what you are doing." (HQ - 2:74)	"وماالله بغافل عما تعملون." (البقرة : ٧٤)
unbelief	**كُفـر**
unbeliever	**كافر**
unchurch	**يطرد من الكنيسة**
uncle	**عـم ؛ خـال**
maternal ~	خـال
~ on the maternal side	خـال
paternal ~	عـم
~ on the paternal side	عـم
underage	**قاصـر**
understanding	**فهـم**
men of ~	أولو الألباب
underworld, the	**الجحيم ؛ عالم الرذيلة والإجرام**
undutiful	**عـاق**
undutifulness	**عقوق**
unethical	**لا أخلاقي**
unfair	**جائر ؛ ظالم**

a highly ~ person	صِدّيق
truthfulness	**الصدق**
T~ leads to righteousness.	الصدق يهدي إلى البِــر.
try *v.*	**يبلو**
to be ~ied (by Allah)	يُبتَلى (من عند الله)
turban	**عمامة**
turbaned	**مُرتَــدٍ العمامة**
turn away	**يتولى ؛ يُعرض**
turn one's back	**يولي الأدبار**
tyrannical	**طاغية ؛ جائر**
a ~ ruler	سلطان جائــر

~ sth. as forbidden يُحَرِّم (يعتبر الشيء حراماً)

trial **ابتلاء ؛ فتنــة**

"We will surely put you to ~ by involving you in fear and hunger...." (HQ -2:155) "ولنبلوكم بشيء من الخوف والجوع ...." (البقرة : ١٥٥)

to be put to ~ يُبتَلى ؛ يُفتَــن

tribe **قبيــلة**

the ~s الأســباط

tribulation **محنة ؛ مصيبة ؛ بلوى**

tribute **جزيــة**

Trinity **الثالوث**

the doctrine of ~ التثليث ؛ عقيدة التثليث

triumph **نصــر**

signal ~ نصــر مبيــن

true **حقيقي ؛ صحيح**

the T~ Religion الدين الحنيف

a ~ believer حنيــف

trust *n.* **ثقة ؛ ائتمان ؛ وديعة ؛ أمانة ؛ وَقْــف**

to put one's ~ in God يتوكل على الله

trust *v.* **يأتمن**

one who is ~ed مُؤتَـمَــنٌ

trustworthiness **الأمانــة**

trustworthy **ثقة ؛ موثوق به ؛ أمين**

a ~ narrator of traditions راوٍ ثقــة

truth **حقيقة ؛ صدق**

the sure T~ الحــاقّة

truthful **صادق**

transaction	**صفقة**
~s	معامــــلات
transgress	**يعتدي ؛ يخطىء ؛ ينتهك ؛ يتخطى ؛ يتجاوز ؛ يطغى**
transgressing	**اعتداء ؛ انتهاك ؛ تخطي ؛ تجاوز ؛ ظلم**
transgressor	**معتدٍ ؛ مخطىء ؛ منتهك ؛ متخطٍ ؛ متجاوز ؛ ظالم ؛ مذنب**
transmigration	**نزوح**
~ of souls	تناسخ الأرواح (أو انتقالها من جسد لآخر كما يزعم بعضهم) ؛ التقمص
soul ~	تناسخ الأرواح ؛ التقمص
transmission	**نقل ؛ روايــة**
a chain of ~	إسنــــاد
a concocted chain of ~	إسناد ملفق أو مختلق
transmit	**يروي ؛ ينقل**
a saying ~ted by tradition	قــول مأثور
transmitter	**راوٍ**
with an authentic chain of ~s	بإسنــاد صحيح
traversing	**السعــي**
treacherous	**غدَّار ؛ خائن ؛ غَــادِر**
to prove ~	يغــدر ، يخــون
treachery	**غــدر ؛ خيانة**
treasure	**كنــز**
buried ~	ركــاز
treat	**يعامل ؛ يعتبر ؛ يَعُـدُ**
~ sth. as lawful	يُحِل (يعتبر الشيء حلالاً)

token	**علامة ؛ آية**
tolerance	**تسامح**
tolerant	**متسامح**
toleration	**تسامح**
tomb	**لحد ؛ قبر**
from womb to ~	من المهد إلى اللحد
tongue	**لسان**
A pilgrim should keep his ~ against lies.	ينبغي على الحاج أن يَكُف لسانه عن الكذب.
Torah	**التوراة**
topple	**يكب ؛ يسقط**
"Is there anything that ~s people on their faces into Hell-Fire other than that which their tongues have incurred?" (PT)	"وهل يكب الناس على وجوههم في النار إلا حصائد ألسنتهم." (حديث شريف)
torment	**عذاب ؛ تعذيب**
a dreadful ~	سوء العذاب
trade	**البيع**
trading	**البيع**
traditionalist	**مُحَدِّث**
~s	اهل الأثر (العلماء المشتغلون بالحديث الشريف)
traditionary	**تقليدي ؛ نقلي ؛ تواتري ؛ عرفي**
traditionist	**مُحَدِّث**
trait	**خِصلة ؛ صفة**
tranquil	**مطمئن**
The soul feels ~ about sth.	يطمئن القلب إلى كذا.
tranquility	**السكينة ؛ الطمأنينة**
T~descends upon sb.	تنزل عليه السكينة.

"for a ~ appointed" (HQ - 11:3)	"إلى أجل مسمى" (هود : ٣)
for a stated ~	إلى أجل مسمى
"When they reached/fulfilled their ~...." (HQ - 2:234)	"فإذا بلغن أجلهن...." (البقرة : ٢٣٤)
"When their waiting ~ expires...." (HQ - 2:234)	"فإذا بلغن أجلهن...." (البقرة : ٢٣٤)
testator	**موصٍ**
testification	**شهادة**
the Two T~s	الشهادتان
testify	**يشهد**
One of the pillars of Islam is to ~ that there is no deity but Allah and that Prophet Muhammad is His messenger.	من أركان الإسلام شهادة ألا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله
testimony	**شهادة**
to hide/conceal (a) ~	يكتم الشهادة
false ~	شهادة الزور
text	**متن**
the ~ of a hadith	متن الحديث
Throne, the	**العرش**
tidings	**بشرى**
glad/good ~	بشرى
a bearer of glad ~	بشير
to give glad/good~ (to sb.)	يبشر (فلاناً)
tilth	**حَرْث**
"Your wives are your ~." (HQ - 2:223)	"نساؤكم حرث لكم." (البقرة : ٢٢٣)
tithe	**عُشْر**

T

taboo	حرام ؛ محظور اجتماعياً
tale-carring	النميمة
tales of the ancients	أساطير (الأولين)
talisman	تعويذة
talk	حديـث
idle ~	قيل وقـال
Talmud	التلمود (مجموعة الشرائع والتعاليم اليهودية
task	مهمــة
to take (sb.) to ~	يحاسب (فلاناً) على ذنب اقترفه
tatooed	موشومــة
tax	ضريـبة
land ~	خـراج
poll ~	خراج ؛ جزية
teeth	أسنــان
premolar ~	نواجـذ
temple	معبــد
temporal	دنيوي
tempt	يغري ؛ يغوي
to seek to ~ sb.	يـراود
temptation	فتنة ؛ إغواء ؛ إغراء
"We are only a ~." (HQ - 2:102)	"إنما نحن فتنة." (البقرة : ١٠٢)
term	أجـل ؛ أمـد

swerve	**ينحرف**
to ~ from the Right Way	يضل سواء السبيل
swindle	**التدليس (الإيهام والتمويه)**
swine	**خنزير**
swineflesh	**لحم الخنزير**
synagogue	**معبد اليهود ؛ الكنيس (بِيْعة)**
synod	**مجمع كنائسي**
clerical ~	مَجْمَع كنائسي

superstition	**خرافــة**
suppliant	**داعٍ**
supplicate	**يتضرع ؛ يبتـهل**
to ~ for sb.	يدعـو لفلان
supplication	**دعوة ؛ دعاء ؛ ابتهال ؛ توسل ؛ تضرع**
Beware of the ~ of oppressed !	اتق دعوة المظلوم.
supporter	**نصير ؛ أنصاري**
the S~s	الأنصـــار
Supreme, the	**العلي (من أسماء الله الحسنى)**
"He alone is the~, the Exalted." (HQ-2:255)	"وهو العلي القدير." (البقرة : ٢٥٥)
the ~ Deity	الله تعالى
surrender	**يستسلم**
"Whoever ~s himself to Allah in obedience...." (HQ - 2:112)	"بلى من أسلم وجهه لله...." (البقرة :١١٢)
suspicion	**سوء الظن ؛ ريبة**
suspicious	**مريب ؛ مثير للشك**
~ things	شبهـــات
to leave ~ things	يستبرىء من الشبهات
to indulge in ~ things	يقع في الشبهات
sustenance	**قُوت ؛ رِزْق**
to beg for one's ~	يتكفف
to provide ~ for	يرْزُق
swear	**يحلف ؛ يقسم**
to ~ by Allah	يحلف بالله
swearer	**حلّاف**
sweet basil	**الريحان**

"O Mankind, ~ to your Lord." (HQ - 2:21)	"يأيها الناس اعبدوا ربكم" (البقرة : ٢١)
I ~ to Allah's power.	أفوض أمري إلى الله.
sub-part	**حزب (من القرآن الكريم)**
successful, the	**المفلحون**
successive	**متتابع ؛ متتالٍ ؛ متوالٍ**
to fast two ~ months	يصوم شهرين متتاليين
suckle	**تُرضع**
"Mothers shall ~ their children." (HQ - 2: 233)	"والوالدات يرضعن أولادهن." (البقرة : ٢٣٣)
suckling	**الرضاعة**
Sufism	**الصوفيـة**
suicide	**قتل النفس ؛ انتحار**
to commit ~	يقتل نفسه ؛ ينتحر
suitor	**خطيب (طالب الزواج)**
Sunnah	**السُّنَّـة**
prescribed as ~	مَسْـنون
Sunnite	**سُنّـي**
superfluity	**فضل ؛ فيض ؛ زيادة عن الحاجة**
They give away in charity the ~ of their wealth.	يتصدقون بفضول أموالهم
superfluous	**زائد عن الحاجة**
that which is ~	العفـو (الفائض)
supererogation	**التنفل**
supererogatory	**نفـل**
~ prayers	صلاة النفل ؛ صلاة التطوع
~ deeds	نوافـل

the ~ of woman in Islam	مكانة المرأة في الإسلام
steadfast	**مستقيم ؛ ثابت**
to remain ~ (to sth.)	يستقيم ؛ يَثْبُت (على أمر ما)
stepchild	**ربيب (ابن الزوج أو ابن الزوجة)**
stepdaughter	**ربيبة (بنت الزوج أو بنت الزوجة)**
stinginess	**التقتير ؛ الشح ؛ البخل**
stingy	**مقتر ؛ شحيح ؛ بخيل**
store	**مخزون**
in ~	مُخَبأ ؛ مُعَـد
"A painful doom is in ~ for them." (HQ - 2:174)	"ولهم عذاب أليـم." (البقرة : ١٧٤)
straightforwardness	**استقـامة**
straightness	**الاعتدال (الاستقامة والاستواء)**
strait	**عُسْـر ؛ ضائقة**
straitened	**ضَـيِّق**
to be in ~ circumstances	مُعْسِر (يمر بظروف مالية صعبة)
stray *v.*	**يَضِـل**
to ~ from Allah's path	يضل عن سبيل الله
strive	**يجـاهد**
to ~ in the way of Allah/for Allah's cause	يجاهد في سبيل الله
to ~ against	يجاهد ضد
Subduer, the	**القهّار (من أسماء الله الحسنى)**
sublime	**سامٍ ؛ رفيع**
~ morals	خلق عظيم
submission	**الاستسلام ؛ التسليم**
submit	**يذعن ؛ يستسلم**

sperm	**نطفة ؛ حيوان منوي**
spermatozoon	**حيوان منوي**
sperm-drop	**نطفة**
spirit	**روح**
Allah's S~	روح الله
spiritual	**روحاني ؛ روحي**
spoil	**يُفْسِد**
to get ~t	يَفْسُد
spoils	**غنيمة**
spouse	**زوج ؛ زوجة**
spurious	**مُزَيَّف ؛ مُزور**
a ~ text	نص مزيف أو مزور
spy	**يتجسس**
to ~ on others	يتجسس على الآخرين
squandering	**التبذير**
staff	**عصا**
Moses' ~	عصا موسى (عليه السلام)
stance	**مقام**
the S~ of Abraham	مقام ابراهيم (عليه السلام)
star	**نجم (وتستعمل أيضا بمعنى "نوء" أو«كوكب»)**
state of consecration	**الإحرام**
station	**مقام**
Abraham's S~	مقام ابراهيم (عليه السلام)
statue	**قانون**
personal ~	قانون الأحوال الشخصية
status	**مكانة ؛ منزلة**

solar eclipse	**الكسوف**
solemn	**وقور ؛ جدي**
solemnity	**وقار ؛ جدية**
Solomon	**سليمان (عليه السلام)**
soothsayer	**عرّاف ؛ بصّار ؛ كاهن**
sorcery	**سِـحْـر**
sorrow	**ندامة ؛ أسف ؛ حسرة**
soul	**الروح ؛ النفس**
sound	**صحيح**
a ~ hadith	حديث صحيح
a good and ~ hadith	حديث حسن صحيح
sovereignty	**مُلْك ؛ ملكوت ؛ سؤدد**
"And Allah bestows His ~ on whom He will." (HQ - 2:247)	"والله يؤتي ملكه من يشاء." (البقرة : ٢٤٧)
the ~ of the heavens and the earth	ملكوت السموات والأرض
span	**شِـبْـر**
a hand's ~	شِـبْـر
If he draws near to Allah a hand's ~, Allah draws near to him an arm's length.	إذا تقرب إلى الله شبراً تقرب الله إليه ذراعاً
speculation	**مضاربة**
speculator	**مُضَـارِب**
speech	**كلام ؛ حديث ؛ خطبة**
indirect ~	معاريض
Indirect ~ is a safe way to avoid a lie.	إن في المعاريض لمندوحة عن الكذب.
pithiness of ~	جوامع الكلم
spendthrift	**مسرف**

It is ~ for a man to	لايحل لرجل أن ....
sinfulness	فِسْق ؛ فسوق ؛ إثم
sinner	عاصٍ ؛ آثم
sinning	خَطّـاء
a much ~ servant (of Allah)	عبد خطّاء
sky	السماء
the earth's ~	السماء الدنيا
slacken (off)	يتقاعس ؛ يتوانى
slackness	التقاعس ؛ التواني
slander *n.*	قذف ؛ وشاية ؛ تشهير
slander *v.*	يقذف ؛ يشي ؛ يُشَهّـر
slanderer	هَمّاز ؛ مُشَهّـر ؛ مفترٍ ؛ مغتاب
~ and backbiter	هُمَزة لُمَزة
slanderous	افترائـــي
~ fabrication	محض افتراء
slaughter	يذبح ؛ ينحر
slave	عَـبْـد
a ~ girl	جاريـة
a fugitive ~	عبد آبق
slavery	رِقّ
slide (back)	يتولى ؛ يعرض عن ؛ يَزل
slumber	سِنَــة ؛ نعاس
sober	رزين ؛ وقور ؛ رصين
sobriety	رزانة ؛ وقار ؛ رصانة
sodomite	لوطي (مرتكب الفاحشة مع امرأة في دبرها)
sodomy	لواط (إتيان المرأة من دبرها)

shoulder	منكب ؛ كتف
shroud ***n.***	كَفَـن
shroud ***v.***	يُكَفِّن
to be ~ed in sth.	يكفَّن في
shrouding	التكفيـن
shun	يهجـر
to ~ all abomination	يهجر الرجز
sign	علامة ؛ أمارة ؛ آية ؛ دليل
S~s of the Hour	أشراط الساعة
manifest/clear ~s	آيات بينات
signal	جلي ؛ واضح
~ victory	نصر مبين
sin	إثم ؛ ذنب ؛ معصية ؛ خطيئة
"He does not incur any ~." (HQ - 2:173)	"فلاإثم عليه." (البقرة : ١٧٣)
It is no ~ for you.	لاإثـم عليك.
a grave ~	ذنب عظيم
major ~s	كبائر
the gravest of major ~s	أكبر الكبائر
the most grievous of the grave ~s	أكبر الكبائر
a much ~ning servant (of Allah)	عَبْـد خَطَّـاء
grave/mortal ~s	الموبقـات
an unpardonable ~	ذنب لايغتفر
sincerity	إخلاص ؛ نُصْح
"A true religion is ~ and well-wishing" (PT)	"الدين النصيحة." (حديث شريف)
sinful	عاصٍ ؛ آثم ؛ فاسق

to give sb. a ~	يعـظ
set	**يَضَـــع**
to ~ things aright	يُقَوِّم ؛ يصلح
to ~ an example	يضرب مثلاً
to ~ up equals to rank with Allah	يجعل لله أنداداً
sever	**يقطــع**
one who ~s the bond of kinship	قاطع الرحم
sewn clothes	**المخيط**
sexual	**جنســي**
a ~ act	جمـــاع
"In the ~ act of each of you there is a charity." (PT)	"وفي بضع أحدكم صدقة." (حديث شريف)
to fulfil one's ~ desire	يأتي شهوتــه
shade	**ظـل**
shameful	**قبيح ؛ مذموم**
a ~ sin	ذنب قبيح
shed	**يهرق ؛ يسفك**
to ~ blood	يسفك الدماء
to ~ tears	يذرف الدموع
Shiah	**الشيعة**
shield ***n.***	**وِجاء ؛ جُنّة ؛ حجاب واق**
"Fasting is a ~." (PT)	"الصوم جُنَّــة." (حديث شريف)
shield ***v.***	**يستر ؛ يقي**
Shiism	**مذهب الشيعة**
Shiite ***n.***	**شيعي**
shiitic ***adj.***	**شيعي**

seclusion	**اعتكاف ؛ عزلة**
to go in/into ~	يعتكف ؛ يعتزل
secret	**سـرّي**
in ~	بالســر ؛ سراً
sect	**طائفة (دينية)**
sectarian	**طائفي**
sectarianism	**الطائفية**
secular	**علماني ؛ دنيوي**
secularism	**العلمانية ؛ الدنيوية**
seduce	**يغوي ؛ يغري**
seduction	**غواية ؛ إغواء ؛ إغراء**
seeing	**بصـر**
the faculty of ~	البصـــر
seek	**يبتغي ؛ ينشد ؛ يطلب**
to ~ Allah's pleasure	يبتغي وجه الله
to ~ sb.'s advice	يستنصح
to ~ the help of Allah	يستعين بالله
self-discipline	**تهذيب النفس ؛ ضبط النفس**
self-restraint	**ضبط النفس**
separation	**فَـصْـل**
~ of/between the spouses	التفريق (بين الزوجين)
Septuagint	**ترجمة التوراة السبعينية (ترجمة يونانية للعهد القديم قام بها ٧٢ عالما يهوديا في ٧٢ يوما)**
sepulchre	**جدث (قبـر)**
sermon	**خطبة ؛ موعظة ؛ وعظ**
to deliver a ~	يخطــب

Saul	**طالوت**
scandalmonger	**هَمَّــاز**
scarcity	**قلة ؛ شُــح**
scent	**طِيب (عِطْــر)**
schism	**شقاق**
scholar	**عالم ؛ جهبذ**
Islamic ~s	علماء المسلمين
a religious ~	عالم فقيــه
school	**مذهب فكري ؛ مدرسة**
a religious ~ of thought	مذهــب
the four religious ~s of Islamic jurisprudence	المذاهب الفقهية الأربعة
scribe	**كاتب**
"Let a ~ record it with equity as between the parties." (HQ - 2:282)	"وليكتب بينكم كاتب بالعدل" (البقرة : ٢٨٢)
Scripturary	**كتابيٌ**
Scriptures	**كتب سماوية ؛ صحف**
the people of the ~s	أهــل الكتاب
a chapter of the ~s	إصحاح
Scrolls	**الصحف**
seal	**يختــم**
"Allah has ~ed up their hearts." (HQ-2:7)	"ختم الله على قلوبهم." (البقرة : ٧)
seamless	**غير مخيط**
secede	**يخرج عن (فئة دينية) ؛ ينشق ؛ يمرق**
seceder	**منشق (عن فئة دينية) ؛ مارِق**
the S~s	الخوارج

absolute ~ بيع قطعي

earnest ~ بيع العربون

optional ~ بيع بالخيار

~ at a profit بيع المرابحة

barter ~ بيع المقايضة

public ~ بيع المزايدة

simulated ~ البيع الصوري (بيع التلجئة)

vain ~ البيع الباطل

contract of ~ صفقة البيع

salvation **النجاة ؛ الخلاص**

to achieve/attain ~ ينجـــو

the sect which achieves ~ الفرقة الناجيـــة

Samaritan **السامري (أحد بني اسرائيل من قبيلة السامرة صنع العجل وعبده ودعا قومه إلى عبادته)**

sanctify **يقدس ؛ يُكَرِّم ؛ يُزكّـــي**

No-one can ~ anybody before Allah. ولايزكي على الله أحد.

sanctimonious **منافق ؛ متظاهر بالتقوى والصلاح ؛ مرائي**

sanctity **قدسية ؛ حرمـــة**

sanctuary **حَرَم ؛ ملاذ ؛ مكان مقدس ؛ معبد ؛ محراب**

the Makkan S~ الحرم المكي

the Madinite S~ الحرم المدني

to grant ~ (from) يجير (من)

sand **رَمْـــل**

~ ablution تَيَـمُم

sandals **صنــدل**

Satan **الشيطان**

S

Sabbath	**السبت (عند اليهود) ؛ الأحد (عند النصارى) : يوم الانقطاع عن العمل والكَسْب**
sacred	**قدسي ؛ مُقَدّس ؛ حرام**
the ~ month	الشهر الحرام
Allah has made your blood ~ to one another.	إن الله حرّم عليكم دماءكم .
to be ~ to	حرام على ؛ محرم على
a ~ hadith	حديث قدسي
the S~ Monument	المشعر الحرام
sacredness	**قدسية**
sacrifice	**تضحية**
birth ~	عقيقـــة
~ meat	أضحيــة
the Day of S~	يوم النحر
sacrilege	**تدنيس المقدسات ؛ انتهاك الحرمات**
safeguard	**يصون ؛ يحفظ**
S~ the Commandments of Allah !	احفظ الله !
saffron	**الزعفران**
sagacity	**حكمـــة**
sake	**قصـــد**
for Allah's ~ !	لوجه الله ؛ لله.
sale	**بَيْــع**

rite	**شعيرة (ماندب الشرع إليه وأمر بالقيام به)**
ritual	**منسك ؛ شعيرة**
~s	مناسك ؛ نسك ؛ شعائر ؛ طقوس
to perform the Hajj ~s	يؤدي مناسك/شعائر الحج
rival	**نِـد**
"those who set up ~s to Allah" (HQ-2:165)	"من يتخذ من دون الله أنداداً" (البقرة : ١٦٥)
room	**مُتّسَـع ؛ مجـال**
"Make ~ !" (HQ - 58:11)	"تفسحوا في المجالس." (المجادلة : ١١)
robe	**رداء (للمرأة)**
Ihram ~	لباس الإحرام (للمرأة)
rope	**حَـبْل**
to give sb. ~	يمد ؛ يطلق له الحبل على الغارب
Allah gives them ~ enough.	يمدهم الله (في الطغيان)
rosary	**سُبْحة ؛ مسبحة**
ruler	**حاكم**
the ~s	أولو الأمر
ruling	**حُكْـم**
jurisprudential ~s	أحكام فقهيـة

revelation	**وحي ؛ تنزيل**
~s	آيــات
to deny Allah's ~s	يُكَذِّب بآيات الله
revert (to)	**يعــود (إلى)**
~ing to Sunnah	إحياء السنة
The accusation will ~ to him.	سترتد التهمة عليه
revile	**يسُبّ ؛ يشتم**
revocable	**راجع**
~ divorce	طلاق راجع ؛ طلقةٌ راجعة
revocation	**رجــوع**
~ of divorce	رجوع عن الطلاق
reward	**أجــر ؛ مثوبة**
to sacrifice sth. in anticipation of Allah's ~ in the Hereafter	يحتسب الشيء عند الله
rib	**ضِلْــع**
~s	الترائب
backbone and ~s	الصلب والترائب
rich	**غنــي**
richness	**الغِنَــى**
R~ does not lie in wordly goods.	ليس الغنى عن كثرة العرض.
righteous	**صالح**
in the company of the ~	مع الصالحين
~ deeds	الصالحات
righteousness	**البــر ؛ الصلاح**
ring	**خـــاتم**
to wear a ~	يتختــم

to ~ oneself to the will of Allah	يسلم أمره لله ؛ يفوض أمره لله
respite	**مُهلة ؛ إمهال**
to ask for ~	يستمهل ؛ استمهال
responsibility	**مسؤوليـــة**
R~ for it rests on his shoulder.	تلك أمانة في عنقه.
restore	**يعيـــد**
to ~ to life	يُحْـيي
restrain	**يضبط ؛ يقيد ؛ يكظم**
to ~ one's anger	يكظم الغيظ
R~ your tongue !	أمسك عليك لسانك
restraint	**تعفف**
resurrect	**يبعث (بَعَثُ الله الأموات يوم القيامة)**
Resurrection	**البعث ؛ القيامة**
the Day of ~	يوم البعث ؛ يوم القيامة
retain	**يمسك ؛ يحتفظ بـ**
"A woman must be ~ed in honour or released in kindness." (HQ - 2:229)	"فإمساك بمعروف أو تسريح بإحسان." (البقرة : ٢٢٩)
retaliation	**قصاص ؛ جزاء ؛ عقاب**
retribution	**قصاص**
the law of ~	القصاص
reveal	**يعلن ؛ يكشف**
"What they conceal and what they ~." (HQ - 2:77)	"مايُسِرّون ومايعلنون." (البقرة : ٧٧)
The Holy Qur'an was ~ed by Allah.	نزل القرآن الكريم من عند الله
revealed	**مُـنَـزَّل**
the Earliest R~ Books	الصحف الأولى

renegade — مارق ؛ مرتد ؛ رافضي ؛ صابئ ؛ تارك لدينه

to become a ~ — يرتـــد

renounce — ينبذ ؛ يهجر ؛ يترك ؛ يتخلى عن

to ~ one's faith — يرتد عن دينه

to ~ pleasure in worldly things — يزهـــد في الدنيا

repel — يصـــد ؛ يـــرد

"If Allah had not ~led one set of men by another...." (HQ - 2:251) — "ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض...." (البقرة : ٢٥١)

to ~ temptation — يقاوم الإغراء

repent — يتوب

"And if you ~, then you are entitled to your principal." (HQ - 2:279) — "فإن تبتم فلكم رؤوس أموالكم."(البقرة : ٢٧٩)

repentance — تـــوبـــة

Allah has accepted their ~. — لقد تاب الله عليهم.

to turn to Allah in ~ — يتوب إلى الله

report — يروي

Ibn Mas'ud ~ed that .... — عن ابن مسعود أن ....

reporter — راوٍ

the ~ of a hadith — راوي الحديث

reprehensible — مكروه

repress — يكظـــم

to ~ anger — يكظم الغيظ

repudiate — ينكر ؛ يرفض ؛ يجحد ؛ يكذّب

"And you ~ some." (HQ - 2:87) — "ففريقاً كذّبتم." (البقرة : ٨٧)

resident — مقيـــم

resign — يستسلم ؛ يقبل بدون تذمر

relief	**فَرَجٌ ؛ يُسْــر**
relieve	**يُفَرِّج ؛ يخفف**
religion	**دِيــن**
religiose	**متظاهر بالتدين**
religiosity	**التدين ؛ الورع ؛ التظاهر بالتدين ؛ الورع المتكلّف ؛ الغلو في الدين**
religious	**ديني ؛ متدين (عقيدة وتطبيقاً)**
~ knowledge	العلـم الشرعي
~ ceremony	شعيـرة (جمع شعائر)
~ endowment	وقف (خيري)
religiousness	**تدَيُّـن**
relish	**يذوق**
to ~ the flavour/sweetness of Iman	يذوق حلاوة الإيمان
remarriage	**رجعــة**
~ with one's divorced wife	الرجعة إلى الزوجة المطلقة
remembrance	**تَـذَكُّـر**
Allah's ~	ذِكْـر الله
reminder	**تذكِرة**
~s of generosity	المـــن
remorse	**تبكيت أو تأنيب الضمير**
removal	**إمــاطة**
~ of what is injurious from the path	إماطة الأذى عن الطريق
render	**يُقَـدِّم ؛ يسدي**
to ~ thanks to Allah	يقدم الشكر لله
to ~ good for evil	يقابل الإساءة بالإحسان
to ~ help	يسدي معونة

refrain	**يحجم ؛ يمتنع ؛ ينتهي ؛ يتنزه (عن)**
to ~ from doing evil	يمسك عن الشر
to ~ from harming others	يكف الأذى عن الآخرين
refuge	**ملجأ ؛ مَلاذ**
to take ~ with Allah (from sth.)	يستعيذ بالله (من شر أمر ما)
to take ~ in	يلوذ بـ
to seek ~ in Allah	يستعين بالله
to rush in search of ~ in Allah	يجأر
to ask Allah for ~	يستعيذ بالله
I seek ~ in Allah.	أعوذ بالله.
regulations	**أحكام ؛ قواعد ؛ ضوابط**
rehearse	**يتلو**
rejectable	**مردود**
a ~ hadith	حديث مردود
rejecter	**رافض**
~ of faith	كافر ؛ رافضي
~s of faith	روافض
relate	**يروي**
relation	**قرابة**
foster ~	قرابة الرضاعة
relative	**قريب (من الأرحام)**
release	**يطلق سراح**
to ~ (one's wife) in kindness	يسرح (زوجته) بإحسان
relent	**يَلين ؛ يَرِقُّ**
Allah ~s towards sb.	يتوب الله على فلان
Relenting, the	**التوّاب (من أسماء الله الحسنى)**

The best ~ of the Holy Qur'an leads the prayer. — يؤم القوم أقرؤهم لكتابه

a ~ of the Holy Qur'an — قارىء

reckoning — **حساب**

"Allah is swift at ~." (HQ - 2:202) — "والله سريع الحساب." (البقرة : ٢٠٢)

recline — **يتكىء**

recommended — **مستحب ؛ مندوب**

recompense *n.* — **جـزاء**

recompense *v.* — **يكافىء ؛ يجازي**

to ~ sb. for sth. — يكافيء أو يجازي شخصاً على أمر ما

reconcile — **يوفق ؛ يصلح (بين متخاصمين)**

"Delay them until they are ~d." — أنظروهم حتى يصطلحوا."

reconciliation — **إصلاح ؛ مصالحة ؛ صلح ؛ تسوية ؛ توفيق**

"If they desire ~...." (HQ - 2:228) — "إن أرادوا إصلاحا...." (البقرة : ٢٢٨)

~ between Muslims — إصلاح ذات البين

to redeem (oneself from sth.) — **يفتدي (نفسه من كذا)**

red-handed — **متلبس بالجريمة**

redress — **يُنْصِـف ؛ يُقَوِّم**

to ~ grievances — يمنع الظلم

to be ~ed — يُقْتَـص له

reflect — **يتأمل ؛ يتفكر**

"Have you ever ~ed upon the case of those hypocrites? " (HQ - 59:11) — "ألم تر إلى الذين نافقوا." (الحشر : ١١)

to ~ on — يتأمل في

reflection — **تَدَبُّـر ؛ تأمُل**

refractory — **عنيـد ؛ متمرد**

R

rabbi	**حَبْـر ؛ حاخام**
raiment	**لباس**
"They are ~ for you." (HQ - 2:187)	"هن لباس لكم." (البقرة : ١٨٧)
Ramadan	**رمضـان**
rancour	**غِلّ ؛ شحناء ؛ ضغينة**
to nurse ~ against sb.	يضمر الضغينة إزاء شخص ما
~ amongst Muslims	فساد ذات البين
ransom	**فديّة ؛ فكاك**
"And for the ~ of slaves ...." (HQ - 2:177)	"وفي الرقـاب...." (البقرة : ١٧٧)
rape	**اغتصاب (المرأة)**
rationale	**تعليل عقلاني ؛ علة ؛ حكمة**
reasoning	**تعليل**
independent ~	اجتهـاد
rebellion	**تمـرُد**
wifely ~	نشوز (الزوجة)
recantation	**إعلان التوبة ؛ استتابة**
recitation	**ترتيل ؛ تلاوة**
phonetic rules of Qur'anic ~	أحكام التلاوة ؛ أحكام التجويد
recite	**يرتل ؛ يتلو**
to ~ a verse	يرتل أو يتلو آية
recital	**قراءة ؛ تلاوة**
reciter	**مقرىء ؛ مرتل ؛ قارىء**



Q

Qabil	**قابيـل**
Qarun	**قارون**
Qiblah	**القبلـة**
Qur'an, the	**القرآن**
to recite the ~	يرتل أو يتلو القرآن
Qur'anic	**قرآنـــي**
phonetic rules of ~ recitation	أحكام التلاوة ؛ أحكام التجويد



public عــام
in ~ جهاراً ؛ علانية
publicly جهاراً ؛ علانية
pudenda العورة
pudendum عورة المرأة (الأعضاء التناسلية)
puff out ينفث
pulpit منبـر
punishment عقوبـة
talion ~ قِصاص (العين بالعين والسن بالسن)
discretionary ~ تعزير
ordained ~s حـدود
prescribed ~s حـدود
severe/the serverest ~ عذاب أليم
pure نقي ؛ طاهر ؛ مطهر
~ companions أزواج مطهرة
purification طهارة ؛ تطهير ؛ تنقية
ritual ~ with dust التيمم
~ by stone الاستجمار
puritanical متزمـت
purity الطهور ؛ الطهارة
pus قيـح

to fall down in ~	يسجد ؛ يخر ساجداً
~s of forgetfulness	سجـود السهــو
protection	**حمايــة**
to ask ~	يستجيــر
to grant full ~ of (said of Allah)	يعصـــم
Protector	**مـولى**
"Thou art our ~." (HQ - 2:286)	"أنت مولانا." (البقرة : ٢٨٦)
Protestant	**بروتستانتي**
proud	**متكبــر**
~ and conceited	مستكبــر
Providence	**العناية الإلـهية**
Divine ~	العناية الإلـهية
proviso	**شرط (منصوص عليه في العقد)**
the ~ of the right of withdrawal (from a contract, a commercial transaction, etc.)	حق الخيار (أي التراجُع عن عقد أو صفقة تجارية ، الخ)
Psalms, the	**الزبور**
pseudo	**زائف**
P~ Messiah	الدجال ؛ المسيح الدجال
puberty	**البلوغ**
the age of ~	سن البلوغ ؛ الحُلُم
to attain ~	يبلغ الحُلُم
a girl who has not reached the age of ~	التي لم تَحِض بعد
pubic	**متعلق بالعانة**
~ hair	شعر العانة
shaving ~ hair	استحداد
~ region	منطقة العانة

to be ~ in doing good deeds — يبادر بالأعمال الصالحة

prompting — **وسوسة**

pronounce — **ينطق ؛ يلفظ ؛ يصدر ؛ يعلن**

Divorce may be ~d twice. — الطلاق مرتان.

proof — **إثبات ؛ برهان ؛ بينة ؛ آية**

The onus of ~ rests on the claimant. — البينة على من ادعى

clear ~s — البينات

propagation — **ترويج ؛ نشر ؛ دعاية**

Islamic ~ — الدعوة

prophecy — **النبوة**

prophet — **نبي**

the family of the P~ — آل البيت

prophetic — **نبوي**

a P~ hadith — حديث نبوي

the P~ biography — السيرة النبوية

proposal — **عَرْض ؛ اقتراح**

~ of marriage — خِطبة

to make a ~ of marriage — يخطب

prosper — **يفلح**

prosperity — **الرخاء**

in ~ and adversity — في السراء والضراء

prostrate *adj.* — **ساجد**

to fall ~ — يسجد ؛ يخر ساجداً

prostrate *v.* — **يسجد**

to ~ oneself — يخر ساجداً

prostration — **سجود ؛ سجدة**

"When they ~ meet their evil geniuses." (HQ - 2:14) — "وإذا خلوا إلى شياطينهم" (البقرة : ١٤)

proceed — ينطلق ؛ يفيض

~ing from 'Arafat — الإفاضة من عرفات

procession — موكـب

funeral ~ — جنـــازة

to follow a funeral ~ — يتبع الجنازة ؛ يشيع الميت

proclaim — يعلن ؛ ينادي

to ~ the time of prayer — يؤذن

procuration — توكيل ؛ تفويض

procurator — وكيـل

prodigality — تبذيـر

profanation — تدنيس المقدسات

profanity — دَنَس ؛ نجاسة ؛ انتهاك الحرمات

profess — يقر ؛ يدين (بكذا)

to ~ to be a Muslim ; to ~ Islam — يدين بالإسلام

profligate — مُنْحَل ؛ فاسق ؛ متهتك

progeny — ذريـة

prohibit — ينهـى

prohibited — حرام ؛ ممنوع

prohibition — تحريـم

prolong — يطيـل

to ~ the prayer — يطيل الصلاة

promise — وَعْـد

to break one's ~ — يغـدر

prompt — عاجل ؛ فوري ؛ سريع

~ of the believers	تفاضل أهل الإيمان
precept	**مبدأ أو قاعدة أخلاقية ؛ سُنّــة**
~s	مبادىء ؛ ضوابط ؛ سنن
predestination	**القَدَر**
pre-Islamic	**ماقبل الإسلام**
~ times/period	عصر الجاهلية
~ paganism	الجاهليـــة
a trait of the ~ period	خصلة/سمة من الجاهلية
prejudice	**تحامُل ؛ إجحاف**
prejudiced	**متحامل ؛ مجحف**
premonition	**هاجس ؛ إلهام**
prescribe	**يقرر ؛ يفرض**
"Fasting is ~d for you." (HQ - 2:183)	"كتب عليكم الصيام" (البقرة : ١٨٣)
preternatural	**خارق للعادة**
~ phenomena	خــوارق
prevent	**يعضل ؛ يمنع**
"Do not ~ them from marrying their husbands." (HQ - 2:232)	"فلاتعضلوهن أن ينكحن أزواجهن." (البقرة :٢٣٢)
pride	**الكِــبْــر**
priest	**قس ؛ قسيس**
principal	**رأس المال (بدون ربح أو فائدة)**
private	**خاص ؛ سري**
~ parts	العورة ؛ الفرْج
front and back ~ parts	القُبل والدُبــر
in ~	ســرّاً
privily	**سرّاً ؛ خفية ؛ في الخفاء**

~ niche	المحـراب
congregational ~s	صلاة الجماعة
to give the call to the ~	يؤذن (للصلاة)
~ rug	سجادة
~ for rain	صلاة الاستسقاء
obligatory ~s	المكتوبات ؛ الصلاة المكتوبة
supererogatory ~s	الصلوات النافلة أو التطوعية
to shorten one's ~	يتجوز في صلاته (أي يخفف)
negligence of ~	تَـرك الصلاة
to neglect ~	يترك الصلاة
wilful negligence of ~	ترك الصلاة عن عمد
establishment of ~	إقـام الصلاة
to establish ~	يقيم الصلاة
He led us in the midday ~.	صلى بنا الظهر
to proclaim the time of ~	يؤذن
~ of imprecation against sb.	الدعاء على شخص ما
dawn ~	صلاة الفجر
midday ~	صلاة الظهر
late-afternoon ~	صلاة العصر
sunset ~	صلاة المغرب
evening ~	صلاة العشاء
funeral ~	صلاة الجنازة
preach	**يعظ (موعظة غالبا تدعو إلى الملل)**
preacher	**واعـظ**
religious ~	واعـظ ؛ مُحَـدِّث
precedence	**حق الأسبقية**

"Allah has full ~ over everything." (HQ - 2 : 106)	"إن الله على كل شيء قدير." (البقرة : ١٠٦)
power of attorney	**وكالة ؛ تفويض ؛ توكيل**
practice	**تنفيذ ؛ تطبيق ؛ إجراء**
to put a hadith *into ~*	يعمل بما جاء في الحديث
praise *v.*	**يثني على ؛ يحمد**
praise *n.*	**ثناء ؛ حمْـد**
to exaggerate in ~	يُطْري (يبالغ في المدح)
prayer	**صـــلاة**
combination of ~	الجمع (في الصلاة)
late-night ~	صلاة التهجد
to spend the night in ~	يَتَهَــجَّــد
on-journey ~	الصلاة في السفر
rain-invoking ~	صلاة الاستسقاء
missed ~	صلاة فائتة
eclipse ~	صلاة الكسوف/الخسوف
forenoon ~	صلاة الضحى
optional ~	صلاة التطوع
~ for divine guidance	صلاة الاستخارة
~ of invocation	دعاء القنوت
to perform the ~s	يؤدي الصلاة
to be steadfast in ~	يواظب على الصلاة
~ at its appointed hour	الصلاة لوقتهـا
~ leader	إمام (في الصلاة)
voluntary ~	صلاة النفل أو التطوع
to lead the ~	يؤم المصلين

pliant مـرن
to be ~ يدهن : يداري
plunder ***v.*** ينهب ؛ يسلب
plunder ***n.*** نـهْب ؛ سـلْب
poll tax جزية ؛ خراج
polyandry تعدد الأزواج
polygamy تعدد الزوجات (أو تعدد الأزواج)
polygyny تعدد الزوجات
polytheism شرك ؛ تعدد الآلهة
polytheist مُشـرك
poor-due الزكـاة
to pay the ~ يؤتي الزكاة
Pope البابا
pork لحم الخنزير
portent آية ؛ بينة ؛ علامة
P~s of the Hour/P~s of the Day of Judgement أشـراط السـاعة
portion نصيـب
marriage ~ مَهْـر
portraiture التصويـر
post-natal بعد الولادة ؛ عقب الولادة
~ bleeding دم النفاس
poverty فقـر
abject ~ فقـر مدقـع
power قـوة ؛ قدرة

pilgrim — **حـــاج**

~ garb — ملابس الإحرام

~s' guide — مطـوف

pilgrimage — **الحج**

~ ceremonies — مناسك الحج

'Umra -*~ combination* — التمتـع

uniting ~ and 'Umra — القـران

lesser/minor ~ — العمرة

to perform the rites of the minor ~ — يعتمـر (يؤدي العمرة)

Farewell P~ — حجـة الوداع

to be on ~ — يحـــج

on -~ state — الإحـرام

pillar — **رُكْـن**

the P~s of Islam — أركان الإسلام

pious — **تقي (أحياناً توحي الكلمة بالرياء)**

pithiness — **بلاغـة**

~ of speech — جوامع الكلم

plaintiff — **مُدَّعـــي (ضد المدعى عليه)**

pleasure — **رضوان ؛ رِضى**

to win Allah's ~ — ابتغاء وجه الله ؛ ابتغاء رضوان الله

pledge — **عـــهد ؛ رهــن**

a ~ in hand — رِهان (مقبوضة)

a ~ of allegiance — بَـيْـعة

to give a ~ of allegiance — يبايــع

a solemn ~ — عهد ؛ نذر ؛ ميثاق

to take a solemn ~ — يعـــاهد

perpetrate	**يرتكب ؛ يقترف**
to ~ a crime	يرتكب جريمة
perpetration	**اقتراف**
persecution	**اضطهاد ؛ فتنة**
"P~ is worse than slaughter/killing." (HQ - 2:191)	"والفتنة أشد من القتل." (البقرة "١٩١)
perseverance	**الصبـــر**
persevere	**يصبـــر**
perspicacious	**نافذ البصيرة**
perspicacity	**نفاذ البصيرة**
perverse	**منحرف ؛ مُصِر على غيه**
those who are ~	الفاسقـــون
pervert	**يغير ؛ يبدل ؛ يحرف ؛ يفسد**
"The transgressors ~ed the words said to them entirely into a different thing." (HQ - 2:59)	"فبدل الذين ظلموا قولاً غير الذي قيل لهم." (البقرة : ٥٩)
pessimism	**التطير ؛ الطيرة ؛ التشاؤم**
pessimist	**متطير ؛ متشائم**
Peter	**بطرس (أحد الحواريين الاثنى عشر ، اشتهر بتأليف رسالتين في العهد الجديد من الإنجيل يحملان اسمه)**
Pharaoh	**فرعـون**
~'s folk/people	آل فرعـــون
phonetic	**صوتي ؛ لفظي**
~ rules of Qur'anic recitation	أحكام التجويد ؛ أحكام التلاوة
piety	**تقـوى**
pig	**خنزيـر**

penitent	**تائب**
Pentateuch, the	**أسفار موسى الخمسة (التوراة)**
penury	**فاقة ؛ حاجة ؛ عوز ؛ عيلة**
perceive	**يشعر ؛ يدرك**
"But they do not ~." (HQ - 2:12)	"ولكن لايشعرون." (البقرة : ١٢)
perception	**إدراك**
the power of ~	بصيرة
perdition	**تَلَفْ ؛ بَوار**
Home of P~	دار البوار
perfume	**طيب ؛ عِطْر**
to put on ~	يتطيب ؛ يتعطر
period	**فترة**
the early ~ of Islam	صدر الإسلام
the menstrual ~	فترة الطمث ؛ الدورة الشهرية ؛ الدورة الطمثية
perish	**يَهْلَك ؛ يتلف**
May he ~ !	تبّا له !
perjure	**يحلف زوراً**
perjurer	**حالف زوراً ؛ حانث ؛ كاذب في حلفه**
perjury	**يمين غموس ؛ يمين كاذبة ؛ حلف كاذب ؛ شهادة زور ؛ حنث**
permissible	**مباح ؛ مسموح به**
~ actions	المباحات ؛ الأعمال المباحة
permission	**إذن ؛ إباحة**
save/expect by Allah's ~	إلا بإذن الله
permitted	**مباح**

to give up one's sexual ~ يدع شهوته

paternal من جهة الأب

~ uncle عم

~ aunt عمة

paternity أبوة

path طريق

the Right/Straight P~ الصراط المستقيم ؛ سواء السبيل

patience الصَبْر

patient ***adj.*** صابر

patient ***n.*** مريض

patriarch بطريرك

patron وليٌّ ؛ نصير

Paul بولص (قديس ألف عدة رسائل في العهد الجديد من الإنجيل)

pauper معوز ؛ محتاج (من يعيش على مساعدة خيرية)

peace سِلْم ؛ صُلح ؛ سلام

to make ~ between يصلح بين

~- maker مُصلح

pederast لوطي

pederasty اللواط

pedigree حَسَب ؛ أصل

a woman of ~ امرأة ذات حسب

penalty حَدّ ؛ جزاء ؛ عقوبة

fixed ~ties حدود

penitence توبة

to turn in ~ to Allah يتوب الى الله

P

pacing	**السعـــي**
pagan	**وثني ؛ مشرك ؛ كافر بالأديان السماوية**
palatalization	**تحنيـــك**
Papal	**بابوي (خاص بالبابا أو الكنيسة الكاثوليكية)**
Paradise	**الجنة ؛ الفردوس ؛ دار السلام**
~ dwellers	أهل الجنـــة
to be admitted to ~	يَدْخُـل الجنــة
pardon	**يعفو ؛ يصفح عن**
Pardoner, the	**الغفار (من أسماء الله الحسنى)**
parson	**خـوري**
partiality	**تحيُّز**
partisan	**متعصب ؛ مُشايِع ؛ متحزب ؛ مُوَالٍ**
a Shi'ite ~	متعصب للشيعة
partisanship	**تعصب ؛ عصبية ؛ مُشايعة ؛ تحزب ؛ مناصرة**
~ for Ahlul-Bait	التعصب لأهل البيت
partner	**شريـــك ؛ نـــد**
to associate ~s with Allah	يجعل لله أنداداً
party	**فريق ؛ حـزب**
pass	**يمرر**
to ~ wet hands over (socks)	يمسح على (الجورب)
to ~ wind	يُخْرِج ريحاً (من البطن)
passion	**هوى ؛ عاطفة ؛ شهوة**

~ studies	الاستشراق
Orientalism	**الاستشراق**
Orientalist	**مستشرق**
originator	**منشيء**
"O~ of the heavens and the earth" (HQ-2:117)	"بديع السموات والأرض" (البقرة : ١١٧)
orphan	**يتيـــم**
orphanhood	**يُتْم**
ostentation	**تظاهُر ؛ تباهي ؛ ادّعــاء**
ostentatious	**متظاهر ؛ متباهٍ ؛ متفاخر**
outrage	**اعتداء ؛ انتهاك (الحرمة)**
outsider	**أجنبي**
in the company of ~s	بوجــود أجـــانب
over-garment	**جلبـــاب**
overstep	**يتجاوز ؛ يتعدى ؛ يتخطى**
to ~ the boundaries set by Allah	يتعدى حدود الله
ownership	**ملكيـــة**

opinion رأي

an independant ~ اجتهـــاد

a (formal) legal ~ فتـــوى

request for a formal legal ~ استفتـــاء

to request a formal legal ~ يستفتـــي

deliverance of a formal legal ~ إفتـــاء

opponent خصـــم

the most contentious ~ ; the deadliest ~ ; the most rigid of ~s ألدُّ الخصام

oppress يظلم

the ~ed المظلوم ؛ المظلومون

the supplication of the ~ed دعوة المظلوم

oppression ظُـلْـم

~ from people قهر الرجال

oppressor ظـــالم

opulence تَـرف ؛ بذخ

orator خطيب (على منبر)

ordain يُشَـرِّع

Allah has ~ed for you.... شرع الله لكم ....

ordinance قانون ؛ سُنّـــة ؛ فرض ؛ قضاء ؛ فريضة

~ of the wind تصريف الرياح

~s الفرائض

~s of Islam سُنَن الإسلام

organ عضـــو

male and female ~s الختـــانان

Oriental شـــرقي

"If any ~ stops me, my destination will be where I am obstructed." (PT)	"فإذا حبسني حابس فمكاني حيث حبستني." (حديث شريف)
occult	**خفي ؛ غامض ؛ سري**
~ sciences	التنجيم ؛ العرافة ؛ السحر
odd	**شـــاذ**
~ number	وتـر ؛ عدد فردي
offering	**هــدي**
an ~ for sacrifice	أضحيـــة
offspring	**نسـل ؛ ذريـــة**
Oft-Forbearing, the	**الحليم (من أسماء الله الحسنى)**
Oft-Forgiving	**الغفور (من أسماء الله الحسنى)**
Old Testament, the	**العهد القديم (القســـم الأول من الكتاب المقدس والذي يضم كتابات يهودية قديمة عن أحداث جرت قبل ميـــلاد المســيح عليه الســـلام)**
omen	**فـــأل**
good ~	فأل حسن
bad/ill ~	الطِّيرة
to see evil ~ in things	يتطيـــر
Omnipotent, the	**المقتدر (من أسماء الله الحسنى)**
One, the	**الواحد (من أسماء الله الحسنى)**
oneness	**وحدانية**
the ~ of Allah	وحدانية الله
the ~ of the Lord	توحيد الربوبية
a believer in the ~ of Allah	مُـوحّـد
onus	**عبء ؛ مسؤولية**
The ~ of proof is on the claimant.	البيّـنة على من ادعى .

O

oath	**يميــن ؛ قَسَــم**
an unintentional ~	يميــن لغــو
a false ~	حلف كاذب ؛ يمين كاذبة
to take an ~	يحـــلف
to take a solemn ~	يحلف يميناً مغلظة
to fulfil an ~	يبر بقسمه أو يبر بيمينه
an ~ of allegiance	يميــن الولاء
to break one's ~	يحنث بقسمه ؛ يحنث بيمينه
obedience	**طــاعة**
forms of ~	الطــاعــات
obedient	**مـطيــع**
~ servants	الخاشعــون
obligatory	**واجب ؛ إلزامي ؛ مفروض**
It is ~ to (do sth.)	من الواجب (عمل كذا).
~ prayer	الصلاة المكتوبة أو المفروضة ؛ المكتوبات
obscene	**بذيء ؛ فاحش ؛ قبيح**
obscenity	**كلام بذيء ؛ رفث ؛ فحش ؛ بذاءة**
observe	**يراعي ؛ يتقيد بـ ؛ يلتزم بـ ؛ يؤدي (فريضة ما)**
to ~ the fast of Ramadan	يصـــوم رمضان
observance	**تأدية (فريضة ما)**
religious ~s	عبــادات
obstruction	**عائق ؛ حابس**



~ and void	باطـــل
to make sth. ~ and void	يُبْطِل ؛ يُحْبِط
to make the actions of a person ~ and void	يُحبط العمل
nullification	**نَــقْض**
~ of ablution	نَقْضُ الوضوء
nullifier	**مبطل**
~s of fasting	مبطلات الصوم
~s of prayer	مبطلات الصلاة
nullify	**يُبْطِل ؛ يُحْبِـط ؛ يلغي**
to ~ one's (good) deeds	يُحبط العمل (الصالح)
Numbers	**سِفْر العدد (السِفر الرابع من أسفار التوراة "العهد القديم")**
nun	**راهبـــة**
nurse	**ممرضـــة**
a wet ~	مرضعـــة

~ of prayer	ترك الصلاة
wilful ~ of prayer	ترك الصلاة عن عمد
New Testament, the	**العهد الجديد (القسم الثاني من الكتاب المقدس والذي يضم أقدم الكتابات المسيحية)**
niche	**محـراب**
night	**لـيل**
late - ~ prayer	صلاة التهجد
late - ~ meal	السحـــور
the last ~ - hours	السحـــر
the N~ of Grandeur/Decree	ليلة القـدر
the N~ Journey (to Heaven)	الإســراء
Noah	**نـــوح (عليه السلام)**
~'s Ark	سفينـة نـوح
non-Arab	**أعجمـي**
non-Muslim	**غير مسلم**
a ~ subject	ذمـــي
non-religious	**غير متعلق بالدين ؛ لاديني**
nose	**أنـف**
the tip of the ~	أرنبة الأنف
notary public	**كاتب عدل**
nought	**العدم ؛ لاشيء**
The good deeds were brought to ~.	حبطت الأعمال الصالحة.
noxious	**مهلك ؛ مؤذي ؛ مضر ؛ وبيل ؛ موبق**
"Avoid the seven ~ things." (PT)	"اجتنبوا السبع الموبقات." (حديث شريف)
~ things	موبقـات
null	**باطـل**

N

naked	**عــارٍ ؛ عارية**
narrate	**يروي ؛ يُحَــدث**
Sb. ~d to us.	حدثنــا فلان
narrator	**راوٍ**
chain of ~s	إسنــاد
the biography of the ~	ترجمة الراوي
nation	**أُمـّــة**
the Islamic ~	الأمة الإسلامية
national	**قــومي**
nationalism	**قوميــة**
natural	**طبيــعي**
~ disposition/impulse	غريــزة
Nazarene	**ناصري (نسبة إلى الناصرة) ؛ نصراني**
necessity	**ضرورة**
N~ knows no laws.	الضرورات تبيح المحظورات.
forced by (absolute) ~	مضطــر
needle	**مِخْيَــط ؛ إبــرة**
needy	**محتـــاج**
the ~	المساكين ؛ ذوو الحاجة ؛ المحتاجون
neglect	**يترك ؛ يهمل**
to ~ prayer	يترك الصلاة
negligence	**ترْك ؛ إهمال ؛ تفريط**



muster	**يجمــع ؛ يحشــر**
"And remember that one day you shall be ~ed before Him." (HQ - 2:203)	"واعلموا أنكم اليه تحشرون." (البقرة : ٢٠٣)
mutilate	**يجدع (أو يقطع عضواً من أعضاء الجسم) ؛ يُمَـثـّل (بالقتلى) ؛ يُشَـوِّه**
mutilation	**التمثيل (بالقتلى)**
mutual	**متبادل**
~ consultation	شـــورى
~ imprecation	لِعــان
mystic	**صــوفي**
mysticism	**تَـصَـوُّف ؛ صوفيــة**

Monotheism	**التوحيد ؛ عقيدة التوحيد**
Monotheistic	**توحيدي ؛ موحِّد**
Islam is a ~ religion.	الإسلام دين قائم على التوحيد.
moral	**أخلاقي ؛ خُلُقي**
~ depravity	انحطاط خلقي أو أخلاقي ؛ خلاعة
morality	**فضيلة ؛ مثل أخلاقية عليا**
morals	**أخلاق**
public ~	الآداب العامة
morsel	**مضغة ؛ لقمة**
~ of flesh	مضغة
~ of food	لقمة
mortgage	**رِهان ؛ رَهْن**
Moses	**موسى (عليه السلام)**
mosque	**مسجد**
the Holy M~	المسجد الحرام
mount	**راحلة ؛ دابة**
to help a man with his ~	يعين الرجل في دابته
mourning	**إحداد ؛ حِداد**
in ~ ; a woman in ~	حادة ؛ مُحِدَّة
muezzin	**مؤذن**
Muhammad	**محمد (عليه الصلاة والسلام)**
musk	**المسك**
the smell of ~	ريح المسك
Muslim	**مسلم ؛ مسلمة**
the general ~s	عامة المسلمين
~ Brethren	الإخوان المسلمون

~- maker/ ~- doer	مُفْسِـد
misconception	**تصور خاطىء**
~s about Islam	شبهات حول الاسلام
miscreant	**فاسق؛ كافر؛ جاحد ؛ لئيم ؛ شرير ؛ فاقد الضمير**
misdeed	**إثْـم**
miserliness	**بُخْـل ؛ شُـحّ**
miserly	**بخيـل ؛ شحيح**
misfortune	**مصيبة ؛ رزية ؛ نكبة**
misguide	**يُـضِـلّ**
Mishnah	**المشنا (كتاب التعاليم التقليدية عند اليهود)**
mislead	**يُـضِـلّ**
misinterpretation	**سوء تفسير ؛ سوء فهم ؛ سوء تأويل**
missionary	**منصر ؛ مبشر ؛ تنصيري ؛ تبشيري**
~ activity	تنصيـر ؛ تبشيـر
mistrust	**سوء الظن ؛ ريبـة**
mock (at sb.)	**يستهزىء (بشخص ما)**
mode	**سمت**
modest	**متواضع ؛ حيي ؛ عفيف ؛ محتشم**
modesty	**تواضع ؛ حياء ؛ تعفف ؛ حشمة**
modification	**تعديل ؛ تغيير**
modify	**يُعَـدِّل ؛ يُغَيِّـر**
to ~ the abominable with the help of one's hand	يُغيِّـر المنكـر بيـده
monastery	**ديـر**
monasticism	**رهبـانيـة**
monk	**راهـب**

to make ~ of (sb.)	يذكـر (فلانـا)
Merciful, the	**الرحيم (من أسماء الله الحسنى)**
mercy	**رحمـــة**
M~ envelops sb.	تغشاه الرحمة
merit	**مزية ؛ حسنـة ؛ فضيلة**
meritorious	**مستحق التقدير والثناء**
What act is most ~ ?	أي الأعمال أفضل ؟
messenger	**رسـول ؛ بشيـر**
Messiah, the	**المسيـح ؛ المُخَلّص المنتظَر (عند اليهود)**
metempsychosis	**التقمص ؛ تناسخ الأرواح (انتقالها من جسد لآخر كما يزعم بعضهم)**
Michael	**ميكال ؛ ميكائيل**
midday	**الظُـهر**
~ prayer	صلاة الظهـر
middle finger	**الإصبع الوسطى**
mighty	**قوي ؛ جبار**
migration	**هجـرة**
minaret	**مئذنـة**
minimum	**الحد الأدنـى**
~ quantity	نِصـــاب
miracle	**معجزة ؛ كرامـة**
misappropriate	**يختلس ؛ يسيء استخدام ماعهد إليه ؛ يَغُلّ**
misappropriation	**اختلاس ؛ إساءة استعمال الشيء**
miscarriage	**إسقاط ؛ إجهاض**
mischief	**شـر ؛ فساد ؛ ضرر**
to make/spread ~	يُـفْسِـد

Matthew	**متّى (أحد رسل المسيح الاثني عشر)**
the Gospel of ~	إنجيل متّى
maturity	**سن التكليف ؛ سن البلوغ**
Mazdaism	**مجوسية**
adherents of ~	مجـوس
mean	**دنيء**
"He said, 'Would you exchange that which is meaner for that which is nobler?' " (HQ-2:61)	"قال أتستبدلون الذي هو أدنى بالذي هو خير." (البقرة : ٦١)
Medinah	**المدينة المنورة ؛ دار الهجرة**
the ~ Sanctuary	الحرم المدنـي
Medinite	**مدنـي**
~ chapter	سورة مدنية
meditate (on)	**يتفكر ؛ يتدبر (في)**
meditation (on sth.)	**التفكر ؛ التدبر (في أمر ما)**
menopause	**سن انقطاع الطمث**
menses	**الحيض ؛ الطمث**
in ~ ; in a state of ~	حائـض
She got her ~.	حاضت المرأة.
~ bath	غُسْـل الحيض
menstrual	**طمثي (متعلق بالطمث أو الحيض)**
~ course	قرء ؛ دورة طمثية ؛ حيض
menstruate	**تَحِيـضُ**
a ~ting woman	حـائض
menstruation	**الحيض ؛ المحيض ؛ الطمث**
mention	**تنويه ؛ إشارة ؛ ذِكْـر**

~ting of slaves	العتق ؛ إعتاق الرق
marriage	**نكاح ؛ زواج**
exchange ~ ; ~ by exchange	شغـــار
~ portion	مهـــر
~ proposal	خِطبـــة
~ contract	عقـــد النكاح
to propose ~ (to sb.)	يخطُب (فلانة)
to go for ~	يخْطُـــب
to make a proposal of ~	يخْطُـــب
to annul ~	يفسخ الزواج
married	**متزوج ؛ متزوجة ؛ ثيب (تطلق على الرجل وعلى المرأة)**
marry	**يتزوج ؛ ينكح ؛ يزوج**
"Do not ~ unbelieving women." (HQ-2:221)	"ولاتنكحوا المشركات." (البقرة : ٢٢١)
to ~ a girl (to sb.)	يزوج البنت (لشخص ما)
martyr	**شهيـــد**
to die a ~; to be ~ed	يستشهـــد
martyrdom	**استشهاد ؛ شهادة**
Mary	**مريم**
~ the Virgin	مريم العذراء
masturbation	**الاستمناء (إخراج المني بغير الوطء)**
maternal	**من جهة الأم**
~ uncle	خـــال
~ aunt	خـــالة
~ relatives	الأرحام (من جهة الأم)

M

Madonna	مريم العذراء
Magi	مجـوس
magic	السّحْـر
magician	ســاحر
Magog	مأجوج
Gog and ~	يأجوج ومأجوج
Magus	مجــوسي
maintenance	نفقــة
majesty	وقــار
Makkah	مكــة
Makkan	مكــي
~ chapter	سورة مكية
the ~ Sanctuary	الحرم المكي
malice	حِـقْـد ؛ ضغينة
malicious	حَقود ؛ سيء القصد ؛ خبيث
mandatory	إلزامي ؛ مفروض
manipulation	تلاعـب
manners	أخلاق ؛ أدب
good ~	أدب
noble ~	مكارم الأخلاق
manumission	إعتاق ؛ عتق (الرقيق) ؛ تحرير الأرقاء
manumit	يعتق ؛ يحرر (من العبودية)

"And these are the ~ set by Allah." (HQ-2:230)	"وتلك حدود الله." (البقرة : ٢٣٠)
lineage	**نَسَب**
to slander sb.'s ~	يطعن في نسب شخص ما
livelihood	**رزْق ؛ معيشة ؛ قوت**
loan	**قرض ؛ دَيْن**
to contract a (mutual) ~	يتداين (بدين)
loin	**العورة ؛ منطقة العانة**
~ cloth	إزار
Lord, the	**الرب**
Lot	**لوط (عليه السلام)**
lot	**نصيب ؛ حصة**
to draw a ~/ to draw ~s	يستهم
lote tree	**سِدر**
love	**يُحِب**
to ~ for Allah's sake	يحب في الله
lower	**يخفض**
to ~ one's gaze	يغض البصر
to ~ one's eyes in dejection	يخشع بصره
Lucifer	**إبليس**
Luke	**لوقا**
lunar	**قمري**
the ~ calendar	التقويم القمري (الهجري)
~ eclipse	الخسوف
lust	**شهوة (جامحة)**
lustfully	**بشهوة**
luxury	**ترف ؛ رخاء**

let	**يدع**
to ~(sb.) down	يخذل ؛ يخيب الأمل
to ~ sb. off	يتجاوز عن شخص ما
to ~ down the veil (on her face)	تسدل النقاب (على وجهها)
to ~ the headcloth down	تسدل الخمار
Leviticus	**سِفر الأحبار؛ سفر اللاويين (أحد أسفار التوراة)**
lewd	**فاسق ؛ فاجر ؛ داعر ؛ شهواني**
lewdness	**فجور ؛ رفث ؛ فحشاء**
liar	**كَذّاب**
libel	**قَـذْف ؛ تشهير**
licentious	**إباحي ؛ متهتك ؛ فاسق**
licentiousness	**إباحية ؛ تهتك ؛ فسق ؛ فسوق**
lie	**كَـذِب**
to tell a ~ (against sb.)	يكذب (على شخص ما)
telling ~s	الكـذب
life	**حيـاة ؛ نفس**
to take a ~ other than for a ~	قتل النفس بغير النفس
~ span	أجَـل ؛ عُمُر
lifeless	**ميت ؛ لاحياة فيه**
light	**نـور**
lighten	**يخفّف**
"Their torment shall not be ~ed." (HQ -2:86)	"فلايخفف عنهم العذاب." (البقرة : ٨٦)
to ~ the torment	يخفّف العذاب
limb	**عضو ؛ طرف (من أطراف الجسم)**
limits	**حـدود**

lawful	**حــلال**
lax	**متهاون**
leader	**قائــد**
~s	أولو الأمر
~ for mankind	إمـــام
learned	**مثقف ؛ متعلم**
a ~ man	حَـبْـر
lease	**إيجــار ؛ عقد الإيجار**
~ of life	الأجـل ؛ العمــر
"Whoever loves that his ~ of life be prolonged...." (PT)	"من سرّه أن ينسأ له في أثره .... " (حديث شريف)
leave	**إذن ؛ رخصة ؛ إجازة**
"save by Allah's ~" (HQ - 2:102)	"إلا بإذن الله " (البقرة : ١٠٢)
leech	**عَـلَـقَـة (دودة علق)**
legal	**حلال ؛ قانوني**
~ opinion	فتــوى
legislation	**تشـريع**
Divine ~	تشريع سماوي
legitimacy	**مشروعية**
legitimate	**حـلال**
leniency	**يُسْـر ؛ تسامح ؛ تساهل ؛ لين**
lenient	**لَيّن ؛ لَيِّـن الجانب**
leper *n.*	**أبرص ؛ شخص أبرص**
leprous *adj.*	**أبرص**
Lesbianism	**السحاق ؛ المساحقة**
Lesser Bairam	**عيد الفطر**

L

label	**يصنف**
to ~ sb. with unbelief	يَصِمِ شخصاً بالكفر
labour	**المخاض**
~ pains	آلام المخاض
lamentation	**نيـاحـة**
land	**أرض**
~ tax	خـراج
lapidate (Satan)	**يرمي (الشيطان)**
lapse ***n.***	**زَلَّـة ؛ زلل**
lapse ***v.***	**يَزِل**
to ~ into vice	يهوي في الرذيلة
to ~ from virtue	ينحرف عن الفضيلة ؛ يزيغ عن جادة الفضيلة
"If you ~ back ...." (HQ - 2: 209)	"فإن زللتم...." (البقرة : ٢٠٩)
lard	**شحم الخنزير**
lash ***n.***	**جَلْـدَة**
lash ***v.***	**يَجْـلِد**
Last Supper	**العشاء الأخير (الذي تناوله عيسى عليه السلام مع الحواريين عشية الصلب-كما يعتقد النصارى)**
law	**قانون ؛ شريعة**
Islamic L~	الشريعة الإسلامية
Divine ~	الشريعة السماوية ؛ الشرع

K

Kaaba, the	**الكعبـــة**
Ka'ba, the	**الكعبـــة**
the Holy ~	الكعبة المشرفة
direction towards the ~	القبلة
keep	**يحفظ ؛ يحافظ على**
~ up to the Holy Sunnah	يتمسك بالسنة المطهرة
kindness	**رفق ؛ لُطف**
~ to the parents	بــرّ الوالدين
kindred	**أقرباء ؛ ذوو القربى ؛ أقارب**
near ~	الأقربـون
~ of blood	ذوو الأرحـام
kinsfolk	**أقرباء ؛ أقارب ؛ أهل**
kinship	**قرابة ؛ نسـب**
severer of ~ bonds	قاطع للرحــم
kinsman	**قريب (أحد الأقرباء أو الأقارب)**
kinswoman	**قريبة (إحدى القريبات)**
kith and kin	**الأرحام**
to keep good relations with one's ~	يصـل الرحـم
to do good to one's ~	يصـل الرحم
knowledge	**معرفـة**
religious ~	العلم الشرعي
kohl	**كُحْـل**
Korah	**قارون**
Koran, the	**القرآن**

judgement	**حُـكْـم**
"Till Allah Himself enforces His ~." (HQ - 2 : 109)	"حتى يأتي الله بأمره" (البقرة : ١٠٩)
to be brought to J~	يُـعْرَض (يوم الحساب)
juggler	**مشعـوذ**
jugglery	**شـعوذة**
jurisprudence	**فِقْـــه**
Islamic ~	الفقه الإسلامي
principles of Islamic ~	أصـول الفـقْـه
versed in Islamic ~	فَقيــــه
jurisprudent	**فقــيه**
jurisprudential	**فقهـــي**
~ rulings	أحكـــام فقهيـــة
jurist	**فقيـــه**
jurisconsult	**مستشار قانوني**
religious ~	مفتـــي
juristic	**شـــرعي**
just	**عـــادل**
justice	**عدالـــة**
justly	**بعـدل**
to act ~ (between two people)	يعـــدل (بين اثنين)

J

Jacob	يعقوب (عليه السلام)
jealous	غيــور
jealousy	غيــرة
Jerusalem	بيت المقدس (القدس)
Jesus	عيسى (عليه السلام)
Jew	يهودي
"And those who are ~s." (HQ - 2:62)	"والذين هادوا." (البقرة : ٦٢)
jewellery	الحُلــي
wearing ~	التحلــي
jewelry (= jewellery)	الحُلــي
Jewish	يهــودي
jinn	الجــن
the humans and the ~	الثقــلان
Job	أيوب (عليه السلام)
John	يحيى (عليه السلام) ، يوحنا
Jonah	يونس (عليه السلام)
Joseph	يوسف (عليه السلام)
journey	رحلة ؛ سفــر
the Night ~ to Heaven	الإســـراء
(to be) on a ~	على سفـر
joy	فرحــة
Judaism	اليهوديــة

Israel	**إسرائيل**
Children of ~	بنــو إسرائيل
Israfil	**إسرافيل**

~s of ablution — نواقض الوضوء

inveigh — **يحمل على ؛ يندد بـ ؛ يهاجم**

to ~ against the vicissitudes of time — يسب الدهر ؛ يسب صروف الدهر

inviolable — **حرام (لايجوز أن تنتهك حرمته)**

"The whole of a Muslim for another Muslim is ~." (PT) — "كل المسلم على المسلم حرام." (حديث شريف)

the I~ place of worship — المسجد الحرام

inviolate — **طاهر (لاتنتهك حرمته) ؛ مَصون**

invocation — **دعاء ؛ ابتهال ؛ تضرع**

~ for rain — دعاء أو صلاة الاستسقاء

the Opening I~ — دعاء الاستفتاح

invoke — **يدعو ؛ يتضرع ؛ يبتهل إلى**

~king Allah for guidance — استخارة

The Prophet (PBUH) ~d a blessing on sb. — دعا النبي (صلى الله عليه وسلم) لفلان

to ~ Allah for rain — يستسقي

to ~ the blessing of Allah on sb. — يدعو لفلان

to ~ Allah's name — يبتهل إلى الله

not to ~ sb. along with Allah — لايدعو مع الله أحداً

inwardly — **في السر ؛ سراً**

irreligious — **لاديني (معادٍ للدين)**

irrevocable — **بائن (لايمكن الرجوع عنه)**

~ divorce — طلاق بائن

Isaac — **إسحاق (عليه السلام)**

Islamic — **إسلامي**

~ Law/Shari'ah — الشريعة الإسلامية

"Deeds are only the ~s behind them." (PT)	"إنما الأعمال بالنيات." (حديث شريف)
intentional	**مقصود ؛ مُتَعمَّد**
intercede	**يتشفع ؛ يتوسط**
to ~ with sb. for/on behalf of sb. else	يتشفع أو يتوسط لدى شخص من أجل شخص آخر
intercession	**شفاعــة ؛ توسط**
intercessor	**شفيع ؛ شافع**
intercourse	**عمليـــة**
sexual ~	جمــاع ؛ رفــث
interdict	**يحجر على ؛ يحظر ؛ ينهى ؛ يُحَرِّم**
interdicted	**محظور ؛ منهي عنه**
interdiction	**نهْــي ؛ تحريم**
commands and ~s	الأوامر والنواهي
~ against the abominable	النهي عن المنكر
interest	**فائــدة ، رِبــا**
intermediary	**وسيط**
intermediate	**متوســط**
~ stage	الحياة البرزخيــة
interpretation	**تأويل ؛ تفسير**
intoxicant	**مُسْــكِــر**
All ~s are prohibited.	كل مسكــر حرام.
intoxicated	**مخمــور**
intrigue	**فتنــة ؛ دسيسة**
invalidate	**ينقــض**
to ~ ablution	ينقض الوضوء
invalidator	**ناقض ؛ مبطل**

innovation	**بدعـــة**
"The worst of deeds are ~s." (PT)	"إن شر الأمور محدثاتها." (حديث شريف)
innovator	**مبتدع**
insolvency	**إعســـار**
insolvent	**معسـر (غير قادر على تسديد ماعليه)**
inspiration	**إلهـــام**
instalment	**قِسْــط**
payment by ~	التقسيط (تقسيط الدين)
instigation	**تحريض**
under the ~ of	بتحريض من
instinct	**غريزة**
instinctive	**غريزي**
instruction	**تعليم ؛ تلقين**
~ of the dying person	تلقيـــن المحتضر
integrity	**استقامة ؛ أمانة ؛ نزاهة ؛ كمال**
moral ~	كمـال الخلق
intend	**ينوي ؛ يقصد**
to ~ to please Allah	يريـد وجـه الله
to ~ a good/bad deed	يهم بالحسنة / بالسيئة
intent	**نية ؛ قصد ؛ مقصد**
with good ~	بحسن نيـــة
evil ~	ســوء نيـة
intention	**النيــــة**
good ~	النية الحسنة
ill ~	النية السيئـة
to articulate the ~	يتلفظ بالنيـة

infidel	**كــافر**
the chiefs of the ~s	صناديد الكــفار
infidelity	**كُفْــر**
inflict	**ينزل عقوبـــة**
to ~ a dreadful torment on sb.	يسومــه سوء العذاب
to ~ punishment upon	يعــذب
infringe	**ينتهك ؛ يخرق ؛ يعتدي**
to ~ (upon) the rights of others	يعتدي على حقوق الغير
ingrate	**كَفُــور ؛ جاحــد**
ingratitude	**جُحُــود ؛ كُفْر بالنعمة**
inheritance	**إرث ؛ ميراث**
laws of ~	الفرائض ؛ أحكام الميراث
inheritor	**وريــث**
iniquity	**ظلم ؛ جور ؛ حيف ؛ إثم ؛ شر**
initiative	**مبــادرة**
to take an/the ~	يبـــادر
injunctions	**أوامر ؛ تعاليم**
to abide by the ~ of the Holy Qur'an	يمتثل لما أمر به القرآن الكريم
injurious	**مُــؤذٍ**
removal of what is ~ from the path	إماطة الأذى عن الطريق
injustice	**ظُلم ؛ إجحاف ؛ حيف ؛ جَوْرٌ**
inmate	**نزيل ؛ مقيم ؛ محتجز**
~s of Hell	أهــل النـــار
innate	**فطـري**
~ peculiarity of character	الفطـــرة
innovate	**يبتـــدع ؛ يُحْدِث**

English	Arabic
"those who have not ~red Thy wrath" (HQ - 1:7)	"غير المغضوب عليهم." (الفاتحة : ٧)
"He does not ~ any sin." (HQ - 2:173)	" فلاإثم عليه." (البقرة : ١٧٣)
"And they ~red Allah's wrath."(HQ - 2:61)	"وباءوا بغضب من الله." (البقرة : ٦١)
"And they ~red the severest punishment." (HQ - 2 : 10)	"ولهم عذاب أليـم." (البقرة : ١٠)
incurable	**عُضـــال**
an ~ disease	مرض عُضـــال
indecency	**الفحشـــاء**
indecent	**مناف للآداب العامة ؛ غير محتشم**
~ talk	الفحش في القــول
independent	**مستقل ؛ حُــر**
an ~ opinion	اجتهـــاد
index finger, the	**السبّابـــة**
indigent	**مسكيـــن**
induce	**يُقْنِـــع ؛ يحُض على ؛ يستميل ؛ يسبب**
What ~d you to do what you did ?	ماحملك على فعل ذلك ؟
indulge	**ينغمس ؛ يطلق العنان**
to ~ in doubtful acts; to ~ in suspicious things	يقــع في الشبهات
inequity	**إجحاف ؛ عدم الإنصاف ؛ عدم المساواة**
inerrancy	**العصمـــة**
infallibility	**العصمة (عن الخطأ)**
infallible	**معصوم (عن الخطأ)**
Nobody is ~.	مامن أحد معصوم عن الخطأ
inference	**الاستدلال (من مصادر التشريع)**

impermissible	**غير مسموح به**
impiety	**فِسْق**
importunate	**ملحف بالطلب ؛ مُلِحّ**
importunity	**إلحاف ؛ إلحاح ؛ لجج**
with ~	إلحافاً ؛ بإلحاح
imposter	**دجّال ؛ دعيّ ؛ مدعي (منتحل صفة ليست فيه)**
impotent	**عِنّين**
imprecation	**لعنة ؛ لعْنٌ ؛ سبّ ؛ دعاء بالشر**
mutual ~	لِعان
impulse	**دافع ؛ باعث**
natural ~	غريزة ؛ دافع أو باعث فطري
impurity	**عدم الطهارة**
the state of ritual/ceremonial ~	الجنابة
incense ***n.***	**البخور**
incense ***v.***	**يُبَخِّر**
inclination	**ميل ؛ رغبة ؛ هوى**
inclined	**ميّال ؛ راغب**
to be less ~ towords this world	يزهد في الدنيا
incompatibility	**تعارض ؛ تناقض**
incompatible (with)	**غير متوافق ؛ غير منسجم (مع)**
incumbent	**واجب**
It is ~ on/upon every Muslim to	واجب على كل مسلم أن ....
The taking of an oath is upon him who denies.	اليمين على من أنكر.
incur	**يجلب (على نفسه)**

I

idle talk	**لغــو**
idol	**صنــم ؛ وثــن**
~- worshippers	عبدة الأصنام أو الأوثان
~- worship	عبادة الأصنام أو الأوثان
idolator	**وثنــي**
idolatory	**الوثنية ؛ عبادة الأصنام أو الأوثان**
ignominy	**خِـزْي ؛ ذلــة**
Ihram	**إحرام ؛ لباس الإحرام**
ill-deed	**سيئـــة**
illegal	**حـــرام**
ill-gotten	**مكتسب بطريقة غير شرعية**
~ acquisition	سُحْت ؛ كسب غير مشروع
illicit	**حرام ؛ غير شرعي**
through ~ means	بالحرام ؛ بطريقة غير مشروعة
illumination	**ضيـــاء**
Imam	**إمـــام**
Imamate	**الإمــامة**
immolate	**يضحي ؛ ينذر ؛ يقدم قرباناً**
immolation	**أضحية ؛ قربــان**
the Day of I~	يوم النحر (في عيد الأضحى)
impairment	**عــاهة ؛ إعــاقة**
impartial	**نزيه ؛ منصف ؛ غير منحاز**

hymn	**ترتيلة**
hypocrisy	**نفـــاق**
hypocrite	**منـــافق**

the H~ Ghost	الروح القدس (عند النصارى)
the H~ Qur'an	القرآن الكريم
the H~ Mosque	المسجد الحرام
the H~ Sunnah	السُنّة المطهرة
the H~ Ka'bah	الكعبة المشرفة
a ~ man	ولي (من أولياء الله)
honour	**عِرض ؛ شـرف**
hoopoe	**هـدهـد**
hospitality	**كرم الضيـافة**
to show ~ to one's guest	يكـرم ضيفـه
Hour, the	**السـاعة**
portents/signs of the H~	أمارات الساعة ؛ أشراط الساعة
House, the	**البيـت: بيت رسول الله (صلى الله عليه وسلم)**
people of the ~	أهـل البيت
hue	**صيحـةٌ ؛ احتجاج**
~ and cry	لَغَـطٌ
human	**إنساني ؛ بشري**
the ~s	الإنـس
the ~ and the jinn	الثقـلان
"Were the ~s of you and the jinn of you...." (PT)	"لو أن إنسكم وجنكم ...." (حديث شريف)
humble	**متواضـع**
the ~ minded	الخاشعـون
humiliation	**ذلـة**
husband	**زوج**
intervening ~	مُحَـلّل

~ fire	النـــار
helpless	**مستضعف ؛ لانصير له ؛ مسكين**
the ~	المســاكين
the ~ believers	المستضعفون من المؤمنين
Hercules	**هـرقل**
Hereafter, the	**الآخرة ؛ الآجلة ؛ الدار الباقية**
heresy	**هرطقة ؛ زندقة ؛ كفر ؛ بدعة عقدية ؛ مروق** عن الدين
innovator (of a ~)	محدث (لبدعة مــا)
heretic	**مبتدع ؛ زنديق ؛ منشق ؛ مارق عن الدين**
~s	أهل البدع ؛ زنادقة
heretical	**هرطقي**
a ~ act	بدعـــة
heritage	**تــراث**
Islamic ~	التراث الاسلامي
heterodox	**هرطقي ؛ مبتدع ؛ مارق**
heterodoxy	**هرطقة ؛ ابتداع ؛ مروق**
Hijrah	**الهجــرة**
Hira'	**حــراء**
the Cave of ~	غــار حراء
hire	**يستأجــر**
to ~ a workman	يستأجر أجيراً
hoarding	**تـكديس الأموال**
holiness	**قدسيـــة**
His H~	قداسة (البابا)
holy	**مقــدس**

forms of ~	المكـــاره
harm *n.*	أذى ؛ ضــــرر
There should be neither harming nor reciprocating ~.	لاضــــرر ولاضرار.
to restrain oneself from doing ~ to others	يكف عن إيقاع الأذى بالغير
harm *v.*	يُؤذي ؛ يَضُــــر
harmful	مُــؤذي
removing a ~ thing from the road	إماطة الأذى عن الطريق
harsh	فظ ؛ جلف ؛ خشن ؛ عنيف ؛ غليظ
harshness	فظاظة ؛ جلافة ؛ خشونة ؛ عُنفْ ؛ جفاء ؛غلظة
hateful	مكــروه
haughtiness	غطرسة ؛ خيلاء ؛ صلف ؛ كِـبْر
haughty	متغطرس ؛ مختال ؛ صَلِف ؛ متكبر
the ~	المتكبـــرون
headcloth	خِمــار
hearing	سَــــمْع
the faculty of ~	الســـمع
heathen	(من وجهة نظر النصارى) كافر ؛ غير نصراني
heaven	السماء ؛ الجنة ؛ دار السلام
the lowest ~	الســماء الدنيا
Heaven	الله
Hebraic	عبــري
Hebrew	اللغة العبريــة
heifer	بقرة (صغيرة) ؛ عِجلة
heir	وارث ؛ وريث
Hell	جهنم ؛ دار البوار

H

hadith	**حَـديـث**
a Qudsi *(divine) ~*	حديث قدسي
an agreed upon ~	حديث متفق عليه
an authentic/authoritative ~	حديث صحيح
a good and sound ~	حديث حسن صحيح
a forged/fabricated ~	حديث موضوع
a rejectable /repudiated ~	حديث مردود
a transmitted/handed down ~	حديث مأثــور
a weak ~ / an unreliable ~	حديث ضعيـف
a good/fair ~	حديث حسن
an unfamiliar ~	حديث غريــب
a famous/well-known ~	حديث مشهور
a suspended ~	حديث معلق
a traceable ~	حديث مرفوع
an untraceable ~	حديث موقوف
a chain of ~	إسنـــاد
scholars of ~	أهل الحديث
collections of ~	كتب الحديث
ham	**فَخْـذ الخنزير (مملح ومدخن)**
Hanbalite	**حنبلـي**
Hanbalitic	**حنبلــي**
hardship	**مشقة ؛ عُسْــر**



divine ~	الهداية الربانية ؛ الهداية الالهية
to ask Allah the Almighty for ~ in sth.	يستخير الله في أمر ما
guide *n.*	**مُـرشِـــد**
pilgrims'~	مطـــوف
guide *v.*	**يهدي ؛ يرشـــد**
guided	**مُهتـــدٍ**
the rightly- ~	المهتدون
the rightly- ~ Caliphs	الخلفاء الراشدون
guilt	**ذنْـــب**
guiltless	**بريء ؛ لاإثم عليه**

greedy	**جَشِعٌ ؛ طَمَّاعٌ**
greet	**يسلم على ؛ يقرىء السلام**
greetings	**السلام ؛ التحيـــة**
to return the ~	يـرُد السلام
grief	**كَـرْبٌ ؛ حُـزْنٌ**
to remove a worldly ~ distressing sb.	ينفس كربة عن شخص ما
grievance	**شكوى ؛ مظلمة**
grieve	**يَحْـزَنَ**
"Nor shall they ~." (HQ - 2:38)	"ولاهم يحزنون." (البقرة : ٣٨)
ground	**مبــرر ؛ سبب ؛ حُجّــة**
without any ~	بدون مبــرر
grudge	**حِـقْـد**
to nurse ~ against sb.	يضمر الحقد أو الضغينة لشخص ما
to have ~ against sb.	يحقد على شخص ما
guard	**يحمي ؛ يحرس ؛ يصون ؛ يتقي**
"G~ yourself against the fire...." (HQ-2:24)	" فاتقوا النار...." (البقرة : ٢٤)
"G~ yourself against a day...." (HQ - 2:48)	" واتقوا يوماً.... " (البقرة : ٤٨)
Guardian-Lord, the	**الـرب**
guardian	**ولـــي أمـــر**
the ~ of an orphan	كافل اليتيم
legal ~	ولي الأمر ؛ وصــي
the Eternal G~	القيوم (من أسماء الله الحسنى)
guardianship	**قِـوامة ؛ وصايـــة**
guidance	**هــدى ؛ هــدي**

~ and Magog	يأجوج ومأجوج
Goliath	**جـالوت**
good	**خيـر**
the doers of ~	المحسـنون
goodness	**الخيـر**
Gospel, the	**الإنجيل**
canonic ~s	الأناجيل المعتمدة (وعددها أربعة)
the ~ of John	إنجيل يوحنا
the ~ of Luke	إنجيل لوقـا
the ~ of Mark	إنجيل مرقص
the ~ of Matthew	إنجيل متّى
gossip	**لغْـو**
A pilgrim should not indulge in ~ and idle talk.	ينبغي على الحاج أن يكف عن اللغو.
grace	**رحمة ؛ فضل ؛ نعمة**
"If it had not been for the grace of Allah." (HQ - 2:64)	"فلولا فضلُ الله." (البقرة : ٦٤)
by Allah's ~	بفضل الله ورحمته
gracious	**رؤوف**
the most G~	الرحمن (من أسماء الله الحسنى)
grand	**كبيـر ؛ عظيـم**
G~ Ulema	كبار العلماء (كبار علماء المسلمين)
gratitude	**عرفـان ؛ شكـر**
out of ~ to God	شكـراً لله
Greater Bairam	**عيد الأضحـى**
greediness	جَشَعٌ ؛ طَمَعٌ

glaring	**ســـاطع ؛ جلـــي**
a ~ fact	حقيقة جلية ؛ حقيقة دامغة
gluttony	**الشراهة ؛ النهم ؛ البطنة**
glorification	**تمجيـــد ؛ تعظيم**
~ of Allah	التسبيـــح
glorify	**يُسَبِّــح ؛ يُمَجِّـــد**
gluttonous	**شَـــرِه ؛ نَـــهِـم**
go apart	**يخلـــو**
~ to sb.	يخلو إلى شخص ما ؛ ينفرد بشخص ما
God	**الله**
O Great ~ !	اللـهم !
for ~'s sake	لوجــه الله
God bless you !	يرحمكم الله ! (لتشميت العاطس)
god	**إلـــه**
a false ~	طاغـــوت
Godfearing (*or* God-fearing)	**متقي ؛ تقـــي**
~ people	المتقـــون
godhead	**ربوبية ؛ ألوهية**
Some sects claim ~ for a certain person.	تدعي بعض الفرق ألوهية شخص معين.
godhood	**ربوبيـــة ؛ ألوهيـــة**
godliness	**تُقى ؛ صلاح ؛ بِـــر ؛ تديُّن ؛ وَرَع**
God's Decree	**قضاء الله**
godly	**تَقي ؛ صالح ؛ رباني ؛ شديد الحب لله ؛ وَرِع**
the ~	الصـــالحون
~ persons	صـــالحون
Gog	**يأجوج**

G

Gabriel	**جبريل (عليه السلام)**
gambling	**الميســـر**
garb	**لبـــاس**
pilgrim ~	لبـاس الإحرام
Gardens	**جنـــات**
~ of Delight	جنـات النعيــم
~ of Eternity	جنـــات عدن
garment	**لباس ؛ ثــوب ؛ إزار ؛ رداء**
outer ~ for a female	جلبـــاب
the let down one's ~	يسبل الثــوب
to put on a wrap and a ~	يرتدي الرداء ؛ يرتدي الإزار
gather	**يجمــع ؛ يحشــر**
"And know that you will be ~ed before Him." (HQ - 2:203)	"واعلموا أنكم إليه تحشرون." (البقرة : ٢٠٣)
Genesis	**سِفر التكوين (أحد أسفار التوراة الخمسة)**
genitals	**الأعضاء التناسلية ؛ العورة**
genuine	**حقيقي ؛ غير زائف ؛ صادق ؛ أصيل**
"If you are ~." (HQ - 2:23)	"إن كنتم صادقين." (البقرة : ٢٣)
give	**يعطـــي**
to be ~n to prayer	قلبه معلق بالصلاة
to ~ sth. away for Allah's sake	يحتسب مايتبرع به عند الله
to ~ up sth.	يهجـــر

a ~ slave	عبـد آبــق
fulfil	**يفــي بـ ؛ ينجـز ؛ يتمم**
to ~ a covenant	يفــي بالعهـــد
fundamentals	**أصـــول ؛ أركـــان**
~ of religion/Islam	أصـــول الديـــن
funeral	**جنــــازة**
~ procession	جنازة ؛ موكب الجنازة
to follow a ~ procession/to accompany a ~	يتبـــع الجنــــازة
to attend ~ rites	يشيع جنـــــازة

~ relations	أقرباء من الرضاعة
~ father	أب بالتبني
~ mother	أم بالتبني
~ brother	أخ من الرضاعة
~ sister	أخت من الرضاعة
~ son	ابن بالتبني
~ daughter	ابنة بالتبني
fosterage	**رضـــاعة**
fostership	**رضـــاعة**
foul	**فاحش ؛ بذيء**
foundations	**أصـــول ؛ أُسس**
~ of Islmic Jurisprudence	أصـــول الفقـــه
four at a time	**رُبـــاع**
fraternity	**أُخُـــوة**
fraternization	**تآخـــي**
fraud	**تدليس ؛نَصْبٌ؛ غِش ؛ تزوير**
fraudulent	**تدليســـي**
free *adj.*	**حُـــرّ**
free *v.*	**يُحَـــرر**
freemason	**ماسوني (شخص ماسوني)**
freemasonic	**ماسوني ؛ ماسونية**
freemasonary	**الماسونية (منظمة سرية)**
free-thinker	**زنديق ؛ ماسوني**
fretful	**جزوع**
friendship	**خُـلّـة ؛ صداقـة**
fugitive	**مهاجر ؛ لاجئ**

"Unless they ~ it...." (HQ - 2:237)	"إلا أن يعفون ...." (البقرة : ٢٣٧)
forenoon	**الضحـــى**
the ~ prayer	صلاة الضحـــى
forensic	**شـــرعي**
~ medicine	الطـب الشرعـي
foreteller	**كاهـن ؛ عـراف**
forge	**يختلق ؛ يزور ؛ يزيف**
*to ~ a tradition/*hadith	يضع أو يختلق حديثا (نبوياً)
forged	**مُـزَوَّر**
~ statement	قــول الزور
to give ~ statement	يدلي بشهادة زور
a ~ tradition or hadith	حديث موضوع
forgive	**يسامح ؛ يعفو ؛ يصفح عن ؛ يغفر**
forgiveness	**العفو ؛ الصفح ؛ المغفرة**
to ask (for) Allah's ~	يستغفر الله
to solicit God's ~	يستغفـر الله
forgo (= forego)	**يصفح عن ؛ يتنازل عن ؛ يستغني عن**
fornicate	**يزني (الفاعل شخص غير متزوج)**
fornication	**الزنـــى (من قبل شخص غير متزوج)**
fornicator	**زان (غير متزوج)**
forsake	**يهجـــر**
to ~ a religion	يرغـب عن ملّة
fortitude	**الصبر ؛ التجلد**
to seek help with ~	يستعين بالصبـــر
fortune-teller	**عـرّاف (بصار)**
foster	**من الرضاعة ؛ في الرضاعة ؛ بالتبني**

the Muslim common ~	عــامة المسلمين
follow	**يَتَّبِـــع ؛ يَتْبَــبع**
and whoever followed in their footsteps	ومن اتبعهم ؛ ومن سار على دربهم
following	**الاقتـــداء**
footstep	**خـــطوة ؛ نـهـــج**
to follow the ~s of the devil/Satan	يتبع خطوات الشيطان
and whoever followed in their ~s	ومن اتبعهم ؛ ومن سار على دربهم (ومن نهج نهجهم)
forbearance	**الحِلْـم ؛ الرفق ؛ الاحتمال**
to show ~ and forgiveness	يعفـــو ويصفـــح
forbearing	**حليـــم ؛ متسامح**
the F~	الحليم (من أسماء الله الحسنى)
forbid	**ينهى ؛ يمنع ؛ يُحَـرِّم**
Allah has ~den you to be undutiful to your mothers.	إن الله حرم عليكم عقوق الأمهات.
God forbid!	لاقدر الله !
To ~ an evil action is a charity.	النهي عن المنكر صدقة.
~ding that which is abominable	النهي عن المنكـــر
forbiddance	**تحريـــم**
forbidden	**حرام ؛ ممنوع ؛ مُحَــرّم**
~ things	المحظـــورات
forbidding	**نهْـــي**
~ that which is abominable	النهي عن المنكر
forefather	**سَـلَفْ ؛ جَــدْ**
~s	آبـــاء
forego (= forgo)	**يصفح عن ؛ يتنازل عن ؛ يستغني عن**

favour	**نعمـــة ؛ فضـــل**
"Allah's ~s	نِعَـــم الله
fear ***n.***	**خـــوف ؛ خشيـــة**
"There shall no ~ come upon them neither shall they grieve." (HQ - 2:62)	"ولاخوف عليهم ولاهم يحزنون."(البقرة : ٦٢)
fear ***v.***	**يخشى ؛ يتقي**
F~ Allah !	اتــق الله !
fill	**الشبـــع**
to eat to one's ~	يشبـــــع
financial	**مـــالي**
~ straits	إعســـــار
finger-nail	**ظُـفْــر**
fire	**النـــار**
blazing ~	الســـعير
firmaments	**السمـــوات**
the seven ~	السموات السبع
flatter	**يطـري ؛ يتملق**
flattery	**إطـــراء ؛ تملُّــق**
fleeting life, the	**العاجلـــة**
flight	**هـروب**
the F~	الهجـــرة
fling	**يرمي ؛ ينبذ ؛ يطرح**
flog	**يَجْــلد ؛ يضرب بالسوط**
fold	**كـــنف**
to bring sb. into the ~ of Islam	يدخل الشخص في كنف الإسلام
folk	**النـــاس**

fallacious	قائم على مغالطة ؛ مضلل ؛ خاطئ
fallacy	مغالطة ؛ فكرة خاطئة
falsehood	الباطل
"F~ does not approach it from before or behind it." (HQ - 41:42)	"لايأتيه الباطل من بين يديه ولامن خلفه" (فصلت : ٤٢)
False Messiah	المسيح الدجال
falseness	بُطْل ؛ زيف
falsity	بُطْل
famine	قحط ؛ مجاعة
fanatic	متعصب
fanaticism	التعصب الديني ؛ التعصب للمذهب
fast	صيام ؛ صوم
to observe the ~ of Ramdan	يصوم رمضان
a person observing ~	صائم
to break one's ~	يفطر (من بعد صيام)
~- breaking	الفطر
~ charity	صدقة الفطر
voluntary/vowed ~	صوم نافلة
expiatory ~	صوم كفارة
fasting	صيام ؛ صوم
to give up ~	يفطر (يمتنع عن الصيام)
fatalism	القدرية
fate	القدر
inescapable ~	قضاء (مبرم)
father	أب
Heavenly F~	الآب (عند النصارى)

F

fabricate — **يلفق ؛ يختلق**

to ~ a lie against — يفتـري على

fabricated — **ملَفق ؛ مختلق ؛ موضوع**

~ hadith — حديـث موضوع

fabrication — **تلفيـق**

slanderous ~ — محض افتراء

facilitate — **يسهل ؛ ييســر**

"F~ things for the people and do not make things difficult for them." (PT) — "يسـروا ولاتعسروا." (حديث شريف)

faction — **شيعة ؛ طائفة ؛ فرقة**

faith — **الإيمان ؛ العقيـدة**

articles of ~ — أركان الإيمــان

in good ~ — عن حسن نيــة

I affirm my ~ in Allah. — آمنــت بالله.

delight of ~ — حلاوة الإيمان

faithfulness — **الإخلاص**

faithless — **كــافر**

faithlessness — **كُــفر**

fall — **يسقــط**

~ in with sb. — يلقى شخصاً مــا

"When they ~ in with those who believe ...." (HQ - 2:14) — "وإذا لقوا الذين آمنوا .... " (البقرة : ١٤)



existentialism	الوجودية
existentialist	وجودي
exodus	سفر الرحيل أو الهجرة (أحد أسفار التوراة الخمسة)
expend	ينفق ؛ يبذل
"And who ~ of what We have bestowed on them." (HQ - 2:3)	"ومما رزقناهم ينفقون." (البقرة : ٣)
to ~ great efforts	يبذل جهداً كبيراً
expiate	يكفر عن (خطيئة)
expiation	كفّـــارة
~ for a sin	كفّارة (عن إثم أو معصية)
expiatory	فيه كفارة
~ fast	صوم كفّارة
extol	يمجـــد
to ~ Allah	يحمد الله ويثني عليه
extortion	الابتزاز (عن طريق استغلال المنصب)
extravagance	تبـــذير ؛ إســـراف
extravagant	مبذر ؛ مســـرف

evidence دليل ؛ بيّـــنة

circumstantial ~ قرينـــة

conclusive ~ دليل قاطـــع

evil الشـــر ؛ المنكر ؛ الســـوء

the lesser of the two ~s أخف الضريين

to forbid what is ~ ينهى عن المنكر

~- doing فجور ؛ فسوق

May ~ befall him ! تبـــاً لـــه

to do ~ things يجترح السيئات

~ intent ســـوء النيـــة

~ doer ظـــالم

What an ~ man بئس الرجـل !

He whose neighbour does not feel safe from his ~ من لايأمن جاره بوائقه

exalt يمجـــد (يرفع من شأن)

exalted ممجّـــد ؛ رفيـــع

"Then know that Allah is E~ in power, Wise." (HQ - 2:209) "فاعلموا أن الله عزيز حكيم" (البقرة : ٢٠٩)

E~ in Might العزيز (من أسماء الله الحسنى)

excess غـــلو

excessive cold زمهريـــر

exegesis تفسير ؛ تأويل (الكتب الدينية)

Qur'anic ~ تفسير القرآن الكريم

exegetist مفسر للكتب الدينية

exhort يعظ ؛ ينصح ؛ يحض ؛ يحث

exhortation موعظة ؛ نصيحة ؛ حَضٌ ؛ حَـثٌ

"The parties should either hold together on ~ terms or separate with kindness." (HQ - 2 : 229)	"فإمساك بمعروف أو تسريح بإحسان" (البقرة :٢٢٩)
erudite	**فقيــه ؛ واسع العلم**
escort	**يرافـــق**
to ~ the deceased to his final resting place	يشيـــع الجنــــازة
establish	**يقيـــم**
to ~ prayer	يقيـــم الصلاة
establishment	**إقـــامة**
~ of prayer	إقـــام الصلاة
eternal	**أزلـــي ؛ سرمدي**
the E~	القيـــوم (من أسماء الله الحسنى)
the E~, Absolute	الصمـــد (من أسماء الله الحسنى)
eternity	**الخلود ؛ الأبدية ؛ السرمدية**
ethical	**أخلاقي (منسجم مع الأخلاق)**
Eucharist, the	**القربان المقدس (عند النصارى)**
eulogy	**التأبين**
euphemism	**التعريض (تلطيف العبارة) ؛ حسن التعبير**
evangelical	**بروتستانتي ؛ إنجيلي**
evangelist	**مبشر بروتستانتي ؛ إنجيلي**
evangelism	**التبشير بالإنجيل**
evangelize	**يبشـــر بالإنجيل ؛ ينصّـــر**
even	**متعادل ؛ متساو**
~ number	شَفْـــع (عدد زوجي)
everlasting	**أبدي ؛ سرمدي**
the E~	الحي (من أسماء الله الحسنى)

enshrouding	**تكفيـــن**
enslaving	**الاسترقاق (ضرب الرق على الآدمي الحر أو أسرى الحرب أو السبي)**
entertain	**يكرم الضيف**
A guest has the right to be ~ed for three days.	الضيـــافة ثلاثة أيـــام
entrust	**يعهد (إلى) ؛ يأتمن**
to deliver up/fulfil that which is ~ed to sb.	يؤدي الأمـــــانة
entwining	**تشبيك الأصابع**
enuresis	**سلس البول**
nocturnal ~	السلس الليلي ؛ التبول الليلي
envier	**حاســـد**
envious (person)	**حاسد ؛ حسود**
envy ***n.***	**حَسَـــدُ**
out of ~	حسداً ؛ من قبيل الحسد
to practise ~	يحســـد
envy ***v.***	**يحســـد**
"Do not ~ one another" (PT)	" لاتحاسدوا. " (حديث شريف)
equal	**نـــد ؛ مثيل**
to set up ~s to/with Allah	يتخذ من دون الله أنداداً
"You should not set up ~s to rank with Allah." (HQ - 2:22)	"فلاتجعلوا لله أنداداً وأنتم تعلمون."(البقرة:٢٢)
equitable	**عـــادل ؛ منصف**
on ~ terms	بالمعـــروف

encompassed	**محفوف ؛ مُطَوَّق ؛ مُحاصَر**
~ by forms of hardship	حُفَّـت بالمكاره
~ by lusts	حفت بالشهوات
encyclical	**منشور بابوي عام**
endeavour ***n.***	**السعي ؛ الجهد**
endowment	**وقـف**
family ~	وقف ذري
private ~	وقف ذري
public ~	وقف خيري (حكومي)
religious ~	وقف خيري
Ministry of E~	وزارة الأوقاف
endurance	**تحمُّل ؛ صبْـر**
enemy	**عـدو**
an avowed ~	عدو مبين
enjoin	**يأمر بـ ؛ يوصي ؛ يفرض**
to ~ what is right/good and to forbid what is evil	يأمر بالمعروف وينهى عن المنكر
to ~ righteousness	يأمـر بالبـر
"To ~ a good action is a charity." (PT)	"الأمر بالمعروف صدقة." (حديث شريف)
to ~ sth. upon sb.	يأمر ؛ يفرض على
to ~ on/upon sb. to do sth.	يوصي شخصا أن يفعل كذا
The Prophet (PBUH) ~s us to be generous	يحثنا النبي (صلى الله عليه وسلم) على الكرم
Islam ~s certain duties.	يحثنا الإسلام على أداء واجبات معينة
enjoined	**مفـروض**
an ~ duty	فريضة ؛ واجب
enshroud	**يكفـن**

~ of the moon	خسوف القمر
~ of the sun	كسوف الشمس
A solar ~ has occurred.	انكسفت الشمس.
ecumerical	**مسكوني ؛ متعلق بجميع العالم المسيحي**
~ movement	حركة توحيد العالم المسيحي
effeminacy	**تخنُّث**
effeminate	**مخنث ؛ متشبه بالنساء**
ejaculation	**الإنزال (إنزال المني)**
elbow	**مِـرفق**
emancipate	**يحرر ؛ يعتق**
emancipation	**تحرير ؛ عتـق**
embalm	**يحنـط**
embezzle	**يختلس ؛ يخون العهدة ؛ يسيء استعمال الشيء**
"If he is entusted with sth., he ~s." (PT)	"وإذا ائتمن خان." (حديث شريف)
embezzlement	**اختلاس (السلب في نهزة ومخاتلة ؛ خيانة العهـد ؛ إساءة استعمال الشيء)**
embrace	**يعتنق ؛ يحيط بـ**
to ~ Islam	يُسلم ؛ يدخل في الإسلام
embracement	**اعتنـاق**
eminence	**سمو ؛ رفعة ؛ علو**
His E~	فضيلة (الشيخ) ؛ سماحة (الشيخ)
emissary	**مبعوث ؛ رسول**
enchanter	**راق**
encircle	**يحيط بـ ؛ يطوق ؛ يكتنف**
"Allah is ~ling the disbelievers."(HQ-2:19)	"والله محيط بالكافرين." (البقرة : ١٩)
encompass	**يحيـط بـ**

E

ear	**أذن ؛ سنبلة**
"And give ~ to Our Commandments." (HQ - 2:104)	"واسمعوا" (البقرة : ١٠٤)
"A grain of corn which produces seven ~s." (HQ - 2:261)	"حبة أنبتت سبع سنابل" (البقرة : ٢٦١)
earlobe	**شحمة الأذن**
earnest	**عربـون**
~ sale	بيـع العربون
earth	**تراب**
clean ~	صعيد طيـب
ease ***n.***	**يُســر**
"Allah desires for you ease; He does not desire hardship for you." (HQ-2:185)	"يريد الله بكم اليسر ، ولايريد بكم العسر." (البقرة : ١٨٥)
ease ***v.***	**يريـح**
to ~ nature	يتغوط
Easter	**عيد الفصح (عند النصارى)**
ecclesiastical	**كنسي ؛ كهنوتي**
E~ Council	مجمع كنائسي
~ dignatories	كبار رجال الدين المسيحي
eclipse	**كسوف ؛ خسوف**
lunar ~	الخســوف
solar ~	الكســوف



due	**مُستحَق**
to give sb. his ~	يعطي الشخص حقه (أو مايستحقه)
duress	**إكـــــراه**
under ~	بالإكـــراه
what sb. does under ~	ماأستكره عليه
dutifulness	**طـــاعة ؛ بــر**
~ to parents	بــر الوالدين
duty	**واجـــــب**
an enjoined ~	فريضـــــة
an individual ~	فرض عيـــن
religious ~ties	فرائض ؛ واجبات

awful/painful ~	عذاب أليـم
"Theirs will be an awful ~." (HQ-2:10)	"ولهم عذاب أليم." (البقرة : ١٠)
"A painful ~ is in store for them." (HQ - 2:10)	"ولهم عذاب أليم." (البقرة : ١٠)
Doomsday	**يوم الحساب**
knowledge of ~	علـم الســاعة
double-faced	**مرائي ؛ ذو وجهين**
doubtful	**مريب ؛ فيه شبهة ؛ شاك ؛ مثير للشك**
~ matters/acts	الشبهات ؛ أمور مشتبهات
to avoid ~ matters	يتقي الشبهـــات
dower	**المتاع الذي تأتي به الزوجة لزوجها عند الزواج**
dowry ; dowery	**المتاع الذي تأتي به الزوجة لزوجها عند الزواج (كذلك المهر الذي يدفعه الزوج لزوجته بموجب عقد الزواج)**
prompt ~	مهــر معجـــل
deferred ~	مهــر مؤخــر
draw	**يجـر ؛ يسحب**
to ~ sb. little by little	يستدرج
to ~ sb. by degrees	يستدرج
dreadful	**مخيــف**
a ~ torment	سوء العذاب
a ~ doom	سوء الخاتمة
dream	**حُـلم**
a wet ~	احتــلام
drinking	**شرب الخمــر**
drunkard	**مدمن الخمر ؛ شارب الخمر**

divorce *n.* طـــلاق

absolute ~ طلاق بائن

revocable ~ طلاق رجعي أو راجع ؛ طلقة راجعة

revocation of ~ رجوع عن الطلاق

irrevocable ~ طلاق بائن (بينونة كبرى)

triple ~ طلاق بالثلاث

divorce *v.* يُطَلِّــق

to ~ one's wife irrevocably يطلق زوجته طلاقاً بائناً

divorce´ مطلق لزوجته

divorced مطلقــة

~ women مطلقـــات

triply ~ مطلقة ثلاثا

divorcee مطلقة ؛ مُطَـلِّـق

divorce´e مطلقــة

divulge يفشي ؛ يفضح

to ~ a secret يفشي ســـراً

documentation توثيق

Hadith ~ تخريج الحديث

domicile الإقامة (من السفر) ؛ إبطال السفر بنية

dominion ملكـــوت

"The ~ of the heavens and the earth." (HQ - 2 : 107) "مُلْك السموات والأرض." (البقرة : ١٠٧)

donate يهـــب ؛ يتبرع

donation هبـــة ؛ تبــرع

donor واهب ؛ متبرع

doom قضاء ؛ نصيب ؛ حُكْم

dispute ***n.***	**نـزاع**
marital ~	شقاق (بين الزوجين)
dispute ***v.***	**يجادل ؛ يحاجج**
to ~ with sb.	يجادل ؛ يحاجج (شخصاً ما)
dissemblance	**ريـــاء ؛ نفاق**
dissemble	**يرائي ؛ يتّظاهر بـ**
dissemination	**نشـــر ؛ انتشـــار**
~ of Islam	نشر أو انتشار الإسلام
dissenter	**منشق ؛ مارق**
~s	خـــوارج
dissident	**منشق ؛ مارق**
~s	خــــوارج
dissimulation	**ريـــــاء**
dissolute	**منحل أخلاقياً ؛ شهواني**
dissoluteness	**الانحلال الخلقي ؛ الشهوانية**
distress	**كـــرب**
Day of D~	يوم عسير
divide	**يُفَـــرّق**
to ~ between husband and wife	يفرق بين المرء وزوجه
divine	**إلهي**
~ decree/destiny	القَـــدَر
~ inspiration	وحـــي
~ ordinance	تشريع أو أمر إلهي ؛ حدود
~ power	القدرة الإلهية
~ statute	تشريع رباني ؛ تشريع إلهي ؛ حدود
diviner	**عَـــرّاف**

to reach the age of ~ — يبلغ سن التكليف

discretionary — **بحسب مقتضى الحال**

~ punishment — تعــزير

disdain — **يزدري**

disgrace *n.* — **خِـزْي ؛ عـــار**

in ~ — مذموم

disgrace *v.* — **يشين ؛ يصم بالعار**

dishevelled — **أشعــث**

disliked — **مكــروه**

disobedience — **معصيـــة**

~ to parents — عقوق الوالدين

disobedient — **عاصٍ ؛ عاق**

~ wife — ناشـــز

disobey — **يعصـــي**

those who ~ Allah — عصاة ؛ فاسقون

disorder — **فســـاد**

"Beware! They do spread ~. " (HQ-2:12) — " ألا إنهم هم المفسدون." (البقرة : ١٢)

disown — **يتبرأ من ؛ ينكر ؛ ينبذ**

to ~ one's son — يتبرأ من ولده

display — **يبدي ؛ يظهر ؛ يعرض**

"to ~ her charm — تتبرج ؛ تبدي محاسنها ؛ تظهر جمالها

disposer — **وكيـــل**

the D~ of all creatures — مدبـــر الخلائق

disposition — **ميـــل**

natural ~ — ميل فطري ؛ فطرة ؛ غريزة ؛ طبيعة

diminution	**نقص ؛ نقصان**
~ of faith	نقصان الإيمان
dirty	**قَذِر**
~ language	الفحش (من القول)
disaster	**مصيبة ؛ رزيـــة**
disbelief	**كُفْــــــر**
to revert to ~	يعود إلى الكفر
disbeliever	**كافر ؛ زنديق**
discerning	**نافذ البصيرة ؛ فَطِن ؛ صائب الرأي**
discernment	**نفاذ البصيرة ؛ فطنة ؛ صواب الرأي**
discharge	**سيلان ؛ إفراز ؛ ماء المرأة ؛ مايخرج من البدن**
nocturnal sexual ~	مـــاء الاحتلام
post- ~ state	جنابـــة
urethral ~	مذي
woman's ~	رطوبة الفرج
birth blood ~	دم النفاس
in a state of birth blood ~	نفساء ؛ في النفاس
disciple	**حواري**
disclose	**يعلن ؛ يبدي**
"What they hide and what they ~. " (HQ - 2 : 77)	"مايسرون ومايعلنون." (البقرة : ٧٧)
discord	**شقـــاق**
discredit	**يطعن في ؛ يجرح**
to ~ a witness	يجرح الشاهد
discrpancy	**تعارض ؛ تناقض**
discretion	**حصافة ؛ فطنة**

deterrent	رادع
detested	مكروه ؛ بغيض ؛ مبغوض
Deuteronomy	سفر الاشتراع ؛ تثنية الاشتراع (أحد أسفار التوراة الخمسة)
deviate	ينحرف ؛ يزيغ
to ~ from	ينحرف أو يزيغ عن
deviation	انحراف ؛ زيـغ
devil, the	الشيطان
devilish	شيطانـــي
~ insinuation/prompting	وسوسة الشيطان
devoted	مخلص ؛ مكرس نفسه ؛ متبتل
those ~ to Allah	أوليـــاء الله
devotee	عابد ؛ معتكف ؛ ناسك
devotion	تقوى ؛ ورع ؛ إخلاص ؛ تعبد
"And stand before Allah with ~ (in a devout frame of mind)." (HQ-2:238)	"وقوموا لله قانتين." (البقرة : ٢٣٨)
to retreat / retire for ~	يعتكـــف
retiring into a mosque for ~	الاعتكـــاف
devotional calls	التلبيـــة
devout	وَرِع ؛ تقي ؛ متدين
in a ~ frame of mind	قانـــت
devoutness	وَرَع ؛ تُقى ؛ تقوى
diminish	يبخس ؛ ينقص
"Let him not ~ from the terms which have been settled." (HQ - 2:282)	"ولايبخس منه شيئاً." (البقرة : ٢٨٢)
"Charity does not ~ wealth." (PT)	"مانقص مال من صدقة." (حديث شريف)

deprive	**يَحْـــرِم**
"Allah ~s interest of all blessing." (HQ - 2:276)	"يمحق الله الربا." (البقرة : ٢٧٦)
descendants	**ذريـــة**
descent	**نسب ؛ أصل ؛ سلالة ؛ نزول**
desecration	**انتهاك القدسية ؛ تدنيس**
desert	**يهجـــر**
to ~ one's Muslim brethren	يهجـــر أخـــاه المسلم
desirable	**مستحب ؛ مرغوب فيه**
desire	**رغبـــة ؛ هـــوى**
"If you were to yield to their ~s." (HQ - 2:120)	"ولئن اتبعت أهواءهم» (البقرة : ١٢٠)
desist	**يكف ؛ ينتهي**
~ from	يكف ؛ ينتهي عن
"If they ~" (HQ - 2:192)	"فإن انتهوا" (البقرة : ١٩٢)
to ~ from doing mischief to people	يكف شره عن الناس
despair	**يقنط ؛ ييئس**
to ~ of sth.	يقنط من
despised	**خاسيء**
"Be apes ~ and hated (or rejected)!" (HQ - 2:65)	"كونوا قردة خاسئين." (البقرة : ٦٥)
despotism	**الاستبداد (الانفراد بالرأي من غير مشورة)**
destination	**مصيـــر**
destiny	**القضاء والقدر ؛ المصير**
deter	**يردع**
deterrence	**ردْع**

The reward of a good ~ is multiplied ten times.	الحسنة بعشرة أمثالها
defamation	قذف ؛ تشهير
defect	عاهة ؛ عيـب
defendant	مدعـى عليه
deferment	تأجيـل
to ask for ~	يستمهل
deficient	ناقـص
mentally ~	سفيـه
defile	يدنـس
defilement	تدنيس ؛ تلويث
deification	تأليـه
deify	يؤلـه
deity	إله ؛ ألوهيـة
false ~ties	طواغيـت
D~	الإلـه
the Supreme D~	الله تعالى
deliberate	مخطط له ؛ مقصود ؛ مُتَعَمَّد
delight	سـرور
the ~ of faith	حلاوة الإيمان
deliver	ينجي ؛ ينقذ ؛ يُخَلِّص
to ~ sb. from sth.	يجيـر
delusion	غـرور
denomination	فرقـة (دينية)
deny	ينكـر ؛ يكذِّب
deposit	وديعـة

to contract a ~	يتداين بدين
debtor	**مديـــــن**
"And if the ~ is in straitened circumstances" (HQ - 2 : 280)	"وإن كان ذو عسرة" (البقرة : ٢٨٠)
deceive	**يخـــدع ؛ يغـــش**
decent	**محتشـــم**
decency	**حشمـــة ؛ احتشـــام**
deception	**خداع ؛ غِـــش**
calculated ~	تُقْيـــة
deceptive	**خـــدّاع**
decree ***n.***	**حكم ؛ قضاء**
the Night of D~	ليلة القـــدر
God's D~	قضاء الله
decree ***v.***	**يأمـــر ؛ يقضـــي**
"When He ~s a thing, He merely says, 'be,' and there it is." (HQ - 2:117)	"وإذا قضى أمراً فإنما يقول له كن فيكون." (البقرة : ١١٧)
dedication garb	**لبـــاس الإحـــرام**
deduction	**استنتـــاج**
analogical ~	قيـــــاس
deed	**عمـــل ؛ فعـــل**
a good ~	حسنـــة ؛ معـــروف
good ~s	الصالحـــات
a bad ~	سيئـــة
the best of ~s	أفضـــل الأعمـــال
charitable ~s	إحســـان ؛ عمل الخير

D

darkness	**ظـــلام**
utter ~	ظلمـــــات
pitch ~	ظلمات ؛ ظلام دامس
David	**داوود (عليه السلام)**
the book of ~	الزبـــور
da'wah	**الدعوة (إلى الاسلام)**
dawn	**الفجـــر**
~ prayer	صلاة الفجـــر
day	**يـــــوم**
the Last D~	اليوم الآخـــر
dead	**مـــيت**
~ meat	الميتـــة
the dead	**الموتـــى**
"Thus God brings the ~ to life." *(HQ - 2 : 73)*	"كذلك يحيي الله الموتى." (البقرة : ٧٣)
Deafening Noise, the	**الصــــاخة**
dealings	**تعـــامـــل**
to have ~ with sb.	يتعامل مع شخص ما ؛ يخالط شخصا ما
death	**المـــوت**
in the throes of ~	عند الاحتضار ؛ إذا بلغت الحلقوم
debate	**منــــاظـــرة**
debt	**دَيْنٌ**

crucifiction	الصَّلْب
crucify	يصلب
cruel	عُتُلّ
Crusader	صليبي
Crusades, the	الحروب الصليبية
cubit	ذراع
cult	طائفة أو فرقة دينية (ملحدة ؛ متطرفة ؛ ضالة) ؛ ملة ؛ نِحلة
cupping	الحجامة
curator	وصي
curse *n.*	لعنة
~ against sb.	الدعاء على شخص ما
"May Allah's ~ be upon the disbelievers." (HQ - 2 : 89)	"فلعنة الله على الكافرين" (البقرة : ٨٩)
curse *v.*	يلعن
one who ~s others	لعَّان

covenant — **عهــد ميثاق**

to break Allah's ~ — ينقض عهد الله

to fulfil the ~ which Allah has taken from him — يفي بما عاهد عليه الله

to make a ~ — يعاهـــد

to make a solemn ~ — يأخذ عهداً أو ميثاقاً

~s — أيمـــان

covenant — **يعـــاهــد**

the ~ed — أهــل الذمـــة

crave — **يتوق (إلى)**

I ~ Allah's protection from .... — أعوذ بالله من ....

create — **يخـــلق**

~d — مخلــوق

~d beings — خــلائق

creation — **الخلْــق**

Creator, the — **الخالق (من أسماء الله الحسنى)**

"The Creator of the heavens and the earth." (HQ - 2: 117) — "بديع السموات والأرض." (البقرة :١١٧)

creature — **مخلــوق**

creed — **معتقـد ؛ ملـــة**

creeping — **دبيـــب**

criterion — **معيـــار**

the C~ — الفرقـــان

the C~ of right and wrong — الفيصل بين الحق والباطل ؛ الفرقان

Cross, the — **الصليـــب**

the sign of the ~ — إشارة الصليـــب

Two should not ~ secretly to the exclusion of a third companion. — لايتناجى اثنان دون ثالث.

conversion — **الدخول في دين آخر ؛ اعتناق دين أو مذهب جديد**

~ to — التحـــول إلى

convert *v.* — **يعتنق دينا أو مذهبا جديدا ؛ يتحول إلى دين أو مذهب جديد**

to ~ sb. into Islam — يُدخِل شخصاً في الإسلام

convert *n.* — **متحول إلى دين أو مذهب جديد**

new ~s to Islam — الذين دخلوا حديثاً في الإسلام ؛ الذين اهتدوا حديثاً إلى الإسلام

conviction — **الاقتناع ؛ القناعة (من بعد الشك أو الريبة) ؛ الإدانة**

Copt — **قبطـــي**

the ~s — الأقبـــاط

corporal — **جســـدي**

~ punishment — عقوبة جسدية

corrupt *adj.* — **فاسد (خلقياً) ؛ مرتش**

corrupt *v.* — **يفسد ؛ يرشو ؛ يُحَرّف**

corruption — **فساد (أخلاقي) ؛ إفساد ؛ رشوة**

to spread ~ — يفسد ؛ ينشر الفساد

cottage cheese — **الإقــط**

couches ; raised couches — **أرائك**

counsel — **ينصح ؛ يوصي ؛ يشير على**

C~ me ! — أشِـر علي ؛ أوصني ؛ انصحني

I ~ you to fear Allah. — أوصيك بتقوى الله.

court — **محكمـــة**

religious ~ — محكمـــة شرعيـــة

consensus	**الإجمــــاع**
consent ***v.***	**يوافق ؛ يقبل**
to ~ to sth.	يوافق على أمر ما ، يقبل بأمر ما
consent ***n.***	**الموافقة ؛ القبول ؛ الرضى**
by mutual ~	عن تراض (بينهما)
consolation	**تعزيــة ؛ مواساة**
consult	**يتشاور ؛ يشاور**
~ your heart	استفت قلبك
consultation	**استشــــارة**
mutual ~	شـــورى
contemplate	**يتـــأمــل (فـــي)**
contemplation	**التأمل ؛ التدبر**
contempt	**احتقـــار ؛ ازدراء**
to hold sb. in ~	يحتقر ؛ أو يحقر فلاناً
content ***adj.***	**قانع ؛ راضٍ ؛ مطمئن**
content ***n.***	**رضـــا ؛ قناعـــة**
content ***v.***	**يرضى ؛ يقتنع**
to be ~ed with	يرضى بـ
contract ***n.***	**عقـــد**
contract ***v.***	**يستدين ؛ يقترض**
to ~ a debt	يتداين بدين
controversial	**خلافـــي**
a ~ issue	مسألة خـلافيـــة
contumacy	**طغيان ؛ بغي ؛ عصيان ؛ تمرد**
converse	**يتحدث ؛ يتداول**

wrongful ~	بائقة ؛ سوء الخلق
confirm	**يؤكـــد ؛ يؤيـــد ؛ يثبت**
"It ~s the Scriptures which they already possessed." (HQ - 2:89)	"مصدقاً لما معهم" (البقرة :٢٥٨)
confound	**يلبس ؛ يشوش ؛ يربك ؛ يحير**
"At this the disbeliever was ~ed." (HQ - 2:89)	" فبهت الذي كفر" (البقرة : ٨٩)
to ~ truth with falsehood	يلبس الحق بالباطل
confuse	**يلبس ؛ يشوش**
congregational	**جمـــاعي (متعلق بجماعة المصلين)**
~ prayer(s)	صلاة الجمـــاعة
conjecture	**ظـن ؛ تخميـــن**
conjugal	**زواجـــي (متعلق بالزواج)**
~ rights	حقوق زوجيـــة
consanguinity	**قرابة عصب**
conscience	**الضميـــر**
consciousness	**وعـــي ؛ إدراك**
God- ~	التقوى ؛ تقوى الله
consecrate	**ينذر ؛ يكرس ؛ يوقف**
"And what has been ~d to any name other than that of Allah." (HQ - 2:173)	"وماأهل به لغير الله." (البقرة :١٧٣)
consecration	**الإحرام**
~ clothes	ملابس الإحرام
to finish ~	يتحلل (من الإحرام)
consequence	**التبعـــة**

compatibility	**التوافق ؛ الانسجام**
compatible (with)	**متوافق ؛ منسجم (مع)**
compensation	**تعويـــض**
to hope for ~ from Allah	يحتسب (عملا ما) عند الله
compile	**يصنـــف**
~d books	مصنفـــات
complementary	**متمم ؛ مكمـــل**
~ to	متـــمم لـ ؛ مكمـــل لــ
comprehend	**يدرك ؛ يحيط بـ**
compulsion	**الإكراه ؛ الاضطرار ؛ القسر**
compulsory	**إجباري ؛ واجـــب**
a ~deed	فـــرض
conceal	**يخفي ، يُكِن ؛ يكتم**
"What they ~ and what they reveal." (HQ - 2 : 77)	"مايسرون ومايعلنون." (البقرة : ٧٧)
conceitedness	**الخيـــلاء**
concoct	**يختلق ؛ يلفق**
a ~ed chain of transmission	إسناد لاصحة له ؛ إسناد ملفق
concubinage	**التسري (وطء الأمة المملوكة ملك اليمين)**
concubine	**سريـــة ؛ جاريـــة**
condemn	**ينكر ؛ يشجب ؛ يستنكر**
condolence	**تعـــزية**
to offer one's ~s	يعزّي ؛ يقدم التعازي
conduct	**خُلُق ؛ سلوك ؛ تصرف**
injurious ~	بائقة ؛ أذى الناس
rules of ~	الآداب العامة

to ~ to memory	يحفظ عن ظهر قلب
common sense	**عقل ؛ إدارك ؛ ذوق ؛ تمييز**
those who have ~	أولو الألباب
Communion	**جماعة دينية ؛ جماعة من النصارى (تجمعها عقيدة وطقوس دينية واحدة)**
Communism	**الشيوعيـــة**
Communist	**شيوعـــي**
Communistic	**شيوعـــي**
community	**جمــــاعة**
the ~	الجمـــــاعة
commutation	**تخفيـف ؛ إبـدال**
~ of penalty	تخفيف العقوبة
Companion	**صحـــابي**
~s of Prophet Muhammad	الصحابة ؛ صحابة رسول الله
the Venerable ~s	الصحابة الكرام
companionship	**صحبـــة**
"Who is more entitled to be treated with the best ~ ?"	"من أحق الناس بحسن الصحبة؟ "
company	**صحبـــة ؛ مخالطة**
in the ~ of	في زمـــرة ؛ في صحبـــة
compassion	**رأفـــة ؛ رحمـــة**
"And Allah has ~ on (His) bondmen." (HQ - 2 : 207)	"والله رؤوف بالعباد" (البقرة : ٢٠٧)
out of ~ for sb.	رحمة بفلان ؛ من قبيل الشفقة
to take ~ on sb.	يشفق على فلان
Compassionate, the	**الرحمن (من أسماء الله الحسنى)**

cling	**يَعْلَـق**
sth. that ~s	عـــلق
clipping	**تقليـــم**
nail ~	تقليــم الأظافــر
cloak	**حلـــة ؛ عبــاءة**
cloth	**قمـــاش**
below-waist ~	إزار
loin ~	إزار
clot	**علقـــة ؛ جلطـــة (من الدم)**
coercion	**إكــراه ؛ قســـر**
combination	**جَمْـــع**
~ of prayers	جَمْـــعُ الصلاة
command ***v.***	**يأمـــر**
"C~ your children to perform prayer...." (PT)	"مروا أولادكم بالصلاة...." (حديث شريف)
"Now do what you are ~ed." (HQ-2:68)	"فافعلوا ماتؤمرون." (البقرة : ٦٨)
command ***n.***	**أمـــــر**
~s and interdictions	الأوامـــر والنواهـــــي
commander	**قـــائد ؛ آمـــر ؛ أميـــــر**
C~ of the Faithful	أميــر المؤمنيــــن
commandment	**وصيــــــة**
the Ten C~s	الوصايـــا العشـــر
commendable	**مستحب ؛ منــدوب**
commit	**يقترف ؛ يرتكب**
to ~ adultery	يزني (زنا الزوج أو الزوجة)
to ~ a sin	يذنب ذنبا ؛ يقترف إثما ؛ يرتكب خطيئة

the mighty ~	العذاب الأكبـــــر
chastity	العفــة ؛ الطهـــارة
choose	يختـــار ؛ يجتبي
Christendom	العالم النصراني ؛ البلادالنصرانية
circumambulation	الطـــواف
~ of the Ka'ba	الطواف حول الكعبـــة
circumcision	طهـــور ؛ ختـــان
circumcise	يختـــن
circumstances	ظـــروف
in straitened ~	مُعْسِـــر
Christian	نصراني ؛ مسيحي
Christianity	النصرانية ؛ المسيحية
Christianization	التنصيـــر
Christianize	يُنَصّـــر
Christmas	عيد ميلاد المسيح
church	كنيســـة ؛ بِيعـــة
claimant	مدعـــي
The onus of proof rests on the ~.	البينة على المدعي / البينة على من ادعى
clapping	التصفيـــق
cleanse	ينظـــف
to ~ oneself after defecation	الاستنجـــاء
clemency	الرأفـــة (وخاصة بالعدو)
clement	حليـــم
the C~	الحليم (من أسماء الله الحسنى)
clergy	رجال الدين المسيحي
clergyman	قسّيس ؛ قس ؛ كاهن

chain	**سلسلـــة**
~ of authority (or authorities)	إسنـــــاد
~ of transmitters	إسنـــاد
sound ~ of authority	إسنـــاد صحيح
chant	**يحـــدو**
to ~ for the camels	يحـــدو للإبـــل
chapter	**ســــورة**
the Opening C~	سورة الفاتحـــة
charge ***n.***	**تهمـــة ؛ مهمـــة**
in ~ of	مســـؤول عن
in the ~ of	فـــي عُهـــدة
those committed to sb.'s ~	الرعيـــــة
charge ***v.***	**يتهم ؛ يتقاضى ثمن سلعة ؛ يصدر تعليمات أو يوصي بعمل مهمة معينة**
Before he died, the man ~d his sons, saying....	قبل الوفاة أوصى الرجل أبناءه قائلاً....
charitable	**خيِّـــر ؛ مُحب للخير**
a ~ deed	إحسان ؛ عمل خيري
charity	**إحســـان ؛ صدقـــة**
to give (away) sth. in ~	يتصـــدق
chaste	**عفيف ؛ طاهـــر ؛ مُحْصَـــن**
The Prophet orders us to be ~.	يأمرنا النبي بالعفاف
to slander ~ women	يقـــذف المحصنـــات
chasteness	**العفـــة ؛ الطهـــارة**
chastise	**يُعَـــذِّب**
chastisement	**تأديب ، عقاب ؛ تعذيـــب**

two-year old he - ~	ابن لبــون
camphor	**كـــافور**
canon	**شريعة ؛ مبدأ مقرر**
~s of Islam	قواعد شرعية ؛ أحكام الشرع الإسلامي
canon law	**قانون كنسي أو كهنوتي**
captive	**أسيـــر**
cardinal	**كردينال: أحد الأحبار وهم صحابة البابا ومستشاروه ولهم الحق في انتخابه من بينهم**
care	**عنايـــة ؛ هـــم ؛ غـــم**
carrion	**جيفــة ؛ ميتــة**
cast	**يلقي ، يقذف**
"Do not ~ yourselves into ruin with your own hands." (HQ - 2:195)	"ولاتلقوا بأيديكم إلى التهلكة." (البقرة :١٩٥)
to be ~ in Hell-fire	يلقى في النـــار
casuistry	**الإفتـــاء (بالتحايل على الشرع)**
catastrophe	**كارثـــة**
Catholics	**الكاثوليك: أتباع البابا رأس الكنيسة الرومانية**
Catholicism	**الكاثوليكية**
cause	**سبب ؛ داع ؛ مبرر ؛ هدف**
without just ~	بغيــر حق ؛ بدون مبـــرر
cauterizing	**الكـــــي**
cautery	**الكـــي**
cave	**غـــار ؛ كهــف**
the C~ of Hira'	غـــار حـــراء
cemetery	**مقبـــرة**
certitude	**اليقين (المستند إلى إيمان أو عقيدة راسخة)**

C

Cain	**قابيـــل**
calamity	**فاجعة ؛ مصيبة**
to be afflicted with ~	يصاب بمصيبـــة
caliph	**خليفـــة**
the rightly-guided C~s	الخلفـــاء الراشدون
call *n.*	**دعـوة ؛ نـداء**
~ in the cause of Allah	الدعوة في سبيل الله
the ~ to prayer	الأذان
call *v.*	**يدعـو ؛ ينادي**
to ~ bad names	يســـب
to ~ sb. to account	يؤاخذ ؛ يسأل ؛ يسائل
to ~ to prayer	يُؤَذِن
callous	**قاسي القلب ؛ لايراعي شعور الآخرين**
callousness	**غلظة القلب ؛ قسوة القلب**
calumniate	**يبهـت ؛ يفتري على**
calumniator	**نمّام ؛ فتّان ؛ واشٍ ؛ أفاك ؛ مفتر ؛ مرتكب البهتان**
calumny	**نميمة ؛ وشاية ؛ إفك ؛ افتراء ؛ بهتان**
to go about with ~ies	يمشـي بالنميمـــة ؛ يَنُمُّ
camel	**جمـــل**
~s	الإبـــل
one-year old he - ~	ابن مخـاض

"On no soul does Allah place a ~ greater than it can bear" (HQ - 2:286)	"لايكلف الله نفساً إلا وسعها." (البقرة : ٢٨٦)
burial	**الدفـــن**
bury	**يدفـــن**
to ~ sb. alive	يئـــــد

~ *of* Iman	شعـــب الايمـــان
breach	**نقض (العهـــد)**
~ of promise	الإخلاف ؛ نقض العهـــد
break	**ينقض ، ينكث**
to ~ a covenant	ينقض العهد أو ينكث بالعهد
brethren	**إخـــــوان**
the Muslim ~	الإخوان المسلمون
bribe ***n.***	**رشــــــوة**
bribe ***v.***	**يرشــــي**
bribery	**الرشـــوة**
bridal	**زواجي ؛ متعلق بالزواج**
~ money	مهــــر
brigand	**قاطع الطريق أو السبيل**
brigandry	**قَطْع الطريق أو السبيل**
bring	**يُحضــــر**
to ~ sb. back to life	يبعثه (الله) من بعد الموت
brocade ; heavy brocade	**إستبـــرق**
brothel	**بيت الدعـــارة**
brotherhood	**أخـــوة ؛ إخـــاء**
to establish a bond of ~	يآخـــي
Buddhism	**البوذيـــــة**
Buddhist	**بوذي (شخص بوذي)**
Buddhistic	**بـــوذي**
burden	**عـــبء**

"And I testify that Muhammad is His ~ and Messenger."	"وأشهد أن محمداً عبده ورسوله."
bondsman (also *bondman)*	**عبـــــد**
bondwoman	**أمَـــــة**
Book, the	**الكتاب (أي القرآن الكريم)**
the ~s	الصحــــف
the Earliest ~s	الصحف الأولى
the ~s of Moses	صحــف موسى
boon	**نعمـــة**
booty	**غنيمــــة**
boundary	**حـــــد**
Allah's ~ies	حدود الله
to set ~ies	يقيم حدودا
bounds	**حـــدود**
to keep within the ~s fixed by Allah	يقيــم حدود الله
bountiful	**مفضال ؛ كريم ؛ جواد**
"Allah is most ~." (HQ - 2:105)	"والله ذو الفضل العظيم." (البقرة : ١٠٥)
bounty	**فضل ؛ كرم ؛ جود**
bow *v.*	**يركــــع**
"And ~ with those who ~." (HQ - 2:43)	"واركعوا مع الراكعين." (البقرة : ٤٣)
bow *n.*	**ركـــــوع**
bower	**راكـــــع**
bowing	**الركـــــوع ؛ ركعـــــة**
He raised his head after ~.	رَفَــعَ من الركـــوع.
branch	**فــرع ؛ شعبـــة**

the ~ of the narrator	ترجمـــة الراوي
bishop	**أسقف ؛ مطران**
black art	**السحـــر**
blackmail	**الابتــزاز**
blame	**لـــوم**
"There is no ~ on you." (HQ - 2:233)	"فلاجناح عليكم." (البقرة : ٢٣٣)
blaspheme	**يَكْفُــر**
blasphemer	**كـــافــر**
blasphemy	**كُـفْـر**
"You should not commit ~." (HQ - 2:102)	"فلاتكفـــر." (البقرة : ١٠٢)
Blazing Fire, the	**جهنــم ؛ لظى**
bleeding	**نــزف**
womb ~ between periods	استحاضـــة
bless	**يبارك ؛ يرسم علامة الصليب (عند النصارى)**
blessed	**مبـــارك**
blessing	**بركـــة ؛ نعمة ؛ صلاة المائدة (عند النصارى)**
"Allah deprives interest of all ~." (HQ- 2:276)	"يمحق الله الربــا." (البقرة : ٢٧٦)
The Prophet invoked a ~ on sb.	دعا النبي لفلان بالبركة.
blood money	**ديـــة**
bloodshed	**إراقة الدمـــاء**
bondage	**عبوديـــة**
~ to Allah	العبوديـــة لله
bondman	**عبـــد**

bequest	**وصيـــــة**
to make a ~	يوصـــــي
bestow	**يهب ؛ يعطي ؛ يمنح ؛ يُنْعِم**
God has ~ed health and wealth on/upon him.	لقد وهبه الله الصحة والمال.
to ~ favours upon	ينعـــم علـــى
betray	**يخـــون ؛ يغـدر بـ**
"And whenever he is entrusted, he ~s." (PT)	"وإذا ائتمن خـــان." (حديث شريف)
betrayal	**خيـــانة ؛ غدر**
Beware!	**اتق ؛ احذر ؛ إياك وكذا ! ألا (أداة تنبيه)**
~ of the supplication of the oppressed !	اتق دعوة المظلوم.
~ of doing sth. !	اياكم وفعل كذا
"~ ! They do spread disorder." (HQ - 2:12)	"ألا إنهم هم المفسدون" (البقرة : ١٢)
bewitch	**يسحر ؛ يفتن ؛ يخلب اللب**
to be ~ed and maddened by the devil's touch	يصاب بمس من الشيطان
Bible, the	**الكتاب المقدس (التوراة والإنجيل)**
Biblical	**إنجيلـــي**
bid	**يأمـــر ؛ يطلـــب**
"Do, therfore, as you are ~den." (HQ - 2:68)	"فافعلوا ماتؤمرون." (البقرة: ٦٨)
bier	**نعش ؛ جنـــازة**
biography	**ترجمة ؛ سيرة**
the ~ of Prophet Muhammad (PBUH)	سيرة النبي (صلى الله عليه وسلم)

If sth. ~s you....	إن أصابك شيء....
beget	**يلـــد (استعمال قديم)**
"He ~s not, nor was He begotten ." (HQ - 112:3)	"لـم يلد ولم يولد" (الإخلاص : ٣)
beguile	**يخـدع ؛ يخـــادع**
"They think to ~ Allah" (HQ - 2:9)	"يخادعون الله" (البقرة :٩)
belief	**اعتقاد ؛ إيمان ؛ عقيدة**
believe	**يصدق ؛ يعتقد**
~ in	يؤمـــن بـــ
~ firmly	يـــوقــــن
believing men & women	المؤمنين والمؤمنات
believer	**مؤمــــــن**
"A ~ is not stung twice out of one and the same hole." (PT)	"لايلدغ المؤمن من جحر مرتين." (حديث شريف)
a ~ in the oneness of Allah	موحــــد
O B ~s !	ياأيها الذين آمنوا
Leader of the B~s	أميــــر المؤمنيـــــن
belittle	**يحتقــــر**
belongings	**متـــــاع**
to hoist sb.'s ~	يرفع متاع شخص مــــا
Beneficent, the	**الرحمن (من أسماء الله الحسنى)**
benevolence	**الإحســـــان ؛ عمل الخيــــر**
to do sth. in ~ to sb.	يحسن الى شخص مــــا
benevolent	**مُحْسِن ؛ خيِّــــر ؛ محب لعمل الخير**
Benign, the	**البَــر (من أسماء الله الحسنى)**
bequeath	**يوصـــي (يورث)**

baptize	**يعمد (عند النصارى): يغطس المولود في الماء رمزاً لتطهيره من الخطيئة وإدخاله في كنف الكنيسة ؛ يعطي المولود اسم التنصير**
barefooted	**حاف ؛ حفـاة**
bargain *n.*	**صفقـة**
to enter into ~	يعقد صفقة ؛ يبيـع
bargain *v.*	**يسـاوم**
to ~ deceitfully	يتناجـش
barren	**عـاقـر**
a ~ woman	إمرأة عـاقـر
barter	**يقايض**
"Those who have ~ed (away) guidance for error." (HQ - 2:16)	"أولئك الذين اشتروا الضلالة بالهدى." (البقرة:١٦)
battalion	**كتيبـة**
bear	**يحتمـل**
to ~ sth. patiently for Allah's sake	يحتسب عند الله ؛ يحتمل أمرا احتسابا لوجه الله
beard	**لحيـة**
~ed	ملـتح
beardless	**أمرد (شاب لم تنبت لحيته)**
beast	**بهيمـة ؛ دابـة**
(dumb) ~s	العجماوات
bedeck	**تتبرج ؛ تتزين**
She ~ed herself.	تبرجت ؛ تزينت
befall	**يصيب ؛ يلم بـ ؛ يحل بـ**
"Affliction and adversity befell them." (HQ - 2:214)	"مستهم البأساء والضرّاء." (البقرة :٢١٤)

B

backbite	**يغتـــاب**
backbiter	**مغتـــــاب**
backbiting	**الغـيبــــة**
backbone	**العمود الفقري**
~ and ribs	الصلب والترائب
backslide	**يَـــزِل**
bad	**ســـيء**
~ words	الفحش
one who speaks ~ words	فاحش ؛ فحّاش
badness	**الســوء ؛ الخبائث**
Bairam	**عيـــد**
Greater ~	عيــد الأضحى
Lesser ~	عيد الفطـــر
bangle	**سوار (من ذهب)**
banishment	**إبعاد ؛ تغريب (عقوبة)**
bankrupt	**مفلـــس**
to go ~	يفلـــس
bankruptcy	**الإفلاس**
banner	**رايــــــة**
under the ~ of	تحــت رايـــــة
baptism	**التعميــد ؛ العمـــاد (عند النصارى)**
baptist	**معمد ؛ معمداني (عند النصارى)**

an ~ hadith *or tradition*	حديث صحيح
authority	**مستنـــد**
a chain of ~	إسنـــــاد
on the ~ of Abu-Huraira (may Allah be pleased with him)	عن أبي هريرة (رضي الله عنه)
authorized	**مرخـــص لـــه**
~ religious opinion	فتـــوى
avail	**ينفع ؛ يفيد ؛ يجدي**
"Then guard yourselves against a day when no one shall ~ anyone else." (HQ-2:48)	"واتقوا يوماً لاتجزي نفـسٌ عن نفـسٍ شيئاً." (البقرة : ٤٨)
avert	**يُحــَـوّل**
to ~ one's eyes from	يغض البصر ؛ يحول النظر عن؛ يغض الطرف عن
avow	**يُجـاهِر**
to ~ a sin	يُجاهِر بالمعصية
avowed	**صريح ؛ مبين ؛ مجاهَرٌ به**
an ~ enemy	عدو مبيـــن
await	**ينتظــــر**
the ~ed Mahdi	المهدي المنتظر
aware	**مُــدْرِك**
the Aware	**الخبيــر (من أسماء الله الحسنى)**
awe	**خشية ؛ خـوف ؛ رهبـــة**
to be in ~ of Allah	يخشى الله
Azar	**آزر (والد إبراهيم عليه السلام)**

to go ~	يَضِــل
to lead ~	يُضِـــل
astrologer	**مُنَجِّـــم**
astrology	**التنجيـــم**
asunder	**منشطر (إلى شطرين) ؛ منفطر**
to cut ~	يقطع ؛ يفلق
atheism	**إلحاد ؛ كفر ؛ زندقة ؛ إنكار وجود الله**
atheist	**كافر ؛ ملحد ؛ منكر لوجود الله ؛ زنديق**
atheistic	**إلحـــادي**
atone	**يُكَفِّر عن**
"It will ~ for some of your ill-deeds." (HQ - 2:271)	"ويُكَفِّر عنكم من سيئاتكم." (البقرة : ٢٧١)
Atonement, the	**(عند النصارى) آلام المسيح وموته تكفيراً عن خطايا البشر**
attest	**يشهد ؛ يثبت**
~ to sth.	يشهد على ؛ يثبت صحة أمر ما
attestation	**شهـــادة ؛ إثبـــات**
~ of a witness's honourable record	تزكيـــة الشاهــد
attribute *n.*	**خصلـــة**
attribute *v.*	**يعزو ؛ ينســب**
to ~ to sb. that which he has not said	يتقول على شخص ما
aunt	**عمـــة ؛ خـــالة**
paternal ~	عمـــة
maternal ~	خـــالة
austerity	**التقشـــف**
authentic	**مُوثَّق ؛ صحيح ؛ موثوق به**

"You grew ~." (HQ - 2:87)	"استكبرتم." (البقرة :٨٧)
articulate	**يلفظ ؛ يتلفظ**
to ~ the intention	يتلفظ بالنيـــة
ascend	**يصعـــد**
to ~ to heaven	يعرج الى السماء
ascension	**صعـــود**
A~ to the seven heavens	المعراج
ascent	**صعــــود**
the Way of A~	المعارج
ascetic	**زاهـــد**
to become an ~	يزهـــد
asceticism	**الزهـــد**
ascribe	**يعـزو ؛ ينسب ؛ يُرجع**
to ~ no partner to Allah	عدم الشرك بالله
whoever intentionaly ~s something to me falsely	من كذب علي متعمداً
ashamed	**مستحـــي**
to feel ~ in the sight of Allah	يستحي من الله
assembly	**اجتماع ؛ مجلس ؛ جمعية ؛ ندوة**
in an ~	في ملأ
to make mention of sb. in an ~	يذكر شخصا في ملأ
associate *v.*	**يشرك ؛ يقرن**
to ~ others/anything/gods with Allah	يشرك بالله
~ting others/anything/gods with Allah	الشرك بالله
associate *n.*	**شريـــك**
astray	**ضـــال ؛ تـــائـــه**

Allah's A~	رسول الله
appeal	**مناشدة ؛ دعوة**
~ for help	استغاثة
appearance	**مظهر**
a good ~ of	سمْت
appointment	**تعيين**
~ of successor	استخلاف (نحو استخلاف الإمام أوغيره في الصلاة)
approach	**يقترب من**
"And do not ~ them until they are cleansed." (HQ - 2:222)	"ولاتقربوهن حتى يطهرن" (البقرة : ٢٢٢)
appropriate	**يستولي على ؛ يضع يده على**
to ~ a right	يقتطع حقاً (من غيره لنفسه)
arbiter	**حَكَمْ**
Archangel Gabriel	**جبريل (عليه السلام)**
archbishop	**رئيس الأساقفة**
argument	**جدل ؛ جدال**
to have an ~ with	يحاجج ؛ يجادل
argumentation	**محاججة**
aright	**باستقامة ؛ باعتدال ؛ بشكل صحيح ؛ بالضبط**
"We only seek to put things~." (HQ- 2:11)	"إنما نحن مصلحون." (البقرة : ١١)
to set ~	يقَوّم ؛ يصلح
Ark, the	**التابوت**
armpit	**إبط**
arrogant	**متكبر ؛ متعجرف ؛ متغطرس**

the ~ of the Night and the Day	اختلاف الليل والنهار
altruism	**الإيثــار**
altruist	**مُؤْثِر (متصف بالإيثار)**
altruistic	**مُؤثِـــر (متصف بالإيثار)**
amass	**يكدس ؛ يجمع**
Amen !	**آميـــن !**
amputate	**يبتـــــر**
amputation	**بتـــْـر**
amulet	**تميمـــــة**
angel	**ملَــك**
anger	**الغضب ؛ الغيظ**
~ restrainer	كاظم الغيـــظ
to control oneself in a fit of ~	يملك نفسه عند الغضب
animal	**حيـــــوان**
a beaten ~	موقـــــوذة
a tossed ~	نطيحـــــة
the ~ to be slaughtered	الذبيحـــــة
the offered ~	الهـــدي
anklet	**خلخال (سوار القدم)**
annotation	**التعليق (مايذكر في حاشية الكتاب من شرح وبيان)**
annulment	**فسْـــــخ**
judicial ~ of marriage	فسْـــــخ الزواج
apostasy	**مروق ؛ ردّة ؛ ارتداد**
~ from a religion	ارتداد عن الدين
apostate	**صابيء ؛ تارك لدينه (طوعا أو كرها)**
apostle	**رســـول**

ahadith **pl. (See** ***hadith.*****)**	**أحـــــاديـــث**
alcoholic	**كحـولــي**
~ beverages	مشروبات كحولية ؛ خمور
Alive , the	**الحـــي (من أسماء الله الحسنى)**
the ~ , the Eternal	الحـــي القيـــوم
Allah	**اللـــــه**
allegiance	**ولاء**
a pledge of ~	بَيْـــــعة
to give a pledge of ~; to swear ~; to owe ~ to sb.	يبـــــايع
All-Embracing, the	**الواســـع (من أسماء الله الحسنى)**
alleviate	**يخفف من ؛ يُفَرِّج عن**
to ~ sb.'s suffering	يُفَرِّج كربة عن شخص ما
All-Hearing, the	**السميـــع (من أسماء الله الحسنى)**
All-Knowing, the	**العليـــم (من أسماء الله الحسنى)**
allowed	**مبـــــاح**
allure	**يغري ؛ يفتن ؛ يغوي**
allurement	**إغواء ؛ فتنة ؛ إغراء**
allusion	**إشـــــارة**
All-Wise, the	**الحكيـــم (من أسماء الله الحسنى)**
Almighty, the	**الله جل جلاله ؛ الله عز وجل**
alms	**صدقــة ؛ حســنة**
almsgiving	**تَصَدُّق ؛ إحســـان**
alteration	**تحريف ؛ تغيير**
~ of the Scripture	تحريف الكتاب المقدس
alternation	**تناوب ؛ اختلاف**

to receive ~	يذَّكـــــــر
adopt	**يتبنـــــى**
to ~ a son	يتبنـــى ولدا
adoption	**تبنّـــــي**
~ of the legal views of a school or madh-hab	تقليـــد العـــالِـم
adulterate	**يُفْسِـــد ؛ يغـــش**
to ~ a belief	يفسد الايمان أو العقيدة
advent	**مجـــيء ؛ ظهـــور**
the ~ of Islam	ظهور الاســـلام
adversary	**خصم ؛ غريـــم ؛ عدو**
adversity	**شـــدة ؛ ضــرّاء**
in prosperity and ~	في السراء والضراء
affectation	**التكـــلف ؛ التصنـــع**
affectionate	**رؤوف**
the A~	الرؤوف (من أسماء الله الحسنى)
afflict	**يبتـــلي**
~ed with or by	مبتـــلى بـــ
affliction	**بلاء ؛ بلوى ؛ كرب ؛ فتنة**
~s	فِتـــَـن
affluence	**رخـاء ؛ بحبوحـــة العيش**
affluent	**غني ؛ ثري ؛ موسر**
the ~	أهل الدثور
agnates	**عَصَبـــة**
agnomen	**كنية (تبدأ عادة بـ "أبي فلان" أو "أم فلان")**
agnosticism	**مذهب اللاأدرية: القول بعدم كفاية العقل لفهم الوحي الالهي**

accord ***v.***	**يولي ؛ يهـــب**
to ~ honour (and respect) to the neighbour	يكرم الجـــار
account ***n.***	**الحســـاب**
Allah will call him to ~.	يحاسبه الله
to call sb. to ~	يحاسب (فلانـــا)
accountable	**مســؤول**
to be ~ for one's actions	يُحَاسَب على أعماله
accursed	**ملعون ؛ لعين ؛ رجيم**
to be ~ by Allah	يلعنه الله ؛ عليه لعنة الله
accusation	**اتهام ؛ قَذْف ؛ رمي**
accuse	**يتّهِم ؛ يَقْذف ؛ يرمي**
accuser	**مُتّهِــم**
false ~	قـــاذف
acquittal	**إبراء (من التبعة إن في الدين أو من الذنب)**
act ***v.***	**يقوم بعمل ما**
to ~ corruptly	يعثو فسادا
to ~ dishonestly	يغش
to ~ on sb.'s advice	يعمل بنصيحة شخص ما
act ***n.***	**عمل ؛ فعل**
to indulge in doubtful ~s	يقع في الشبهات
adherent	**ملتزم ؛ متقيد**
~s of Sunnah	أهل السنة
~ to	ملتزم بـ ؛ متقيد بـ
admonish	**يعـــظ**
admonition	**عظة ؛ عبرة ؛ تذكرة ؛ ذكرى**
"So that they should receive ~." (HQ - 2:221)	"لعلهم يتذكرون" (البقرة : ٢٢١)

to invalidate ~	ينقض الوضوء
to perform (ritual) ~	يتوضأ
abode	**مقـــر ؛ مكان ؛ منزل**
"And that is the worst ~. " (HQ - 2:126)	"وبئس المصير" (البقره : ١٢٦)
the A ~ of Bliss	دار النعيم
the eternal ~	الدار الباقية
to have an ~ in Paradise	يتبوأ مكاناً في الجنة
to make / have one's ~ in Fire	يتبوأ مقعده من النار
abominable	**منكَـــــر ؛ بغيض**
abominations	**خبائث ؛ رجز**
abortion	**إجهاض ؛ إسقاط**
Abraham	**إبراهيم (عليه السلام)**
the maqam *(i. e place of worship) of Prophet ~*	مقـــام إبراهيم
abrogate	**ينسخ**
~d	منسوخ
absolution	**استبراء ؛ تحليل**
absolve	**يبرىء ؛ يُحِل**
to be ~d from Ihram	يتحلل من الاحرام
abuse *v.*	**يسب ؛ يشتم ؛ يسيء إلى سمعة**
abuse *n.*	**سِباب ؛ شتْم**
abusing	**سِبـــاب**
accompany	**يرافق ؛ يشيّع**
accord *n.*	**قبول ؛ اتفاق**
"He who does good of his own ~" (HQ - 2:158)	"فمن تطوع خيراً." (البقرة:١٥٨)

A

Aaron	**هارون (عليه السلام)**
abandon	**يهجر ؛ يترك**
abandonment	**هَجْر ؛ تَرْك**
~ of prayer	ترك الصلاة
Abel	**هابيل**
aberration	**ضلال**
abhor	**يبغض ؛ يكره ؛ يمقت**
~ red	مكروه ؛ بغيض
Abide	**يمكث ؛ يبقى ، يخلد**
" And therein they will ~ for ever." (HQ - 2:82)	"وهم فيها خالدون." (البقره : ٨٢)
to ~ by sth.	يمتثل لكذا ؛ يلتزم بكذا
to ~ by the injunctions of the Holy Qur'an	يمتثل لما أمر به القرآن الكريم
abject	**مدقع**
~ poverty	فقر مدقع
ablution	**الوضوء ؛ الاغتسال**
sand ~	التيمم
the lesser ~	الوضوء
the greater ~ ; the major ritual ~ of the whole body	الغسل
to do full ~	يسبغ الوضوء

In the Name of Allah,
the Compassionate, the Merciful

FOREWORD

Verily, all praise is due to God, Allah the Almighty. We praise Him and seek His help and forgiveness. And we seek refuge in Allah from the evils of our own selves and from our bad deeds. Whosoever has been guided by Allah, none can misguide him. And whosoever has been misguided, none can guide him. We bear witness that there is no deity but Allah, being alone, without partner or associate. And we further bear witness that Muhammad is His bondsman and messenger.

CONTENTS

المحتويات


بسم الله الرحمن الرحيم

A DICTIONARY OF RELIGIOUS TERMS

English - Arabic

Dr. Abdullah Abu-Eshy Al-Maliki   Dr. Abdul-Latif Sheikh-Ibrahim

Department of English & Translation
Faculty of Arabic & Social Sciences
Islamic University of Imam Muhammad Ibn Saud
Southern Branch at Abha

1997 / 1418

مكتبة العبيكان

A Dictionary of

RELIGIOUS TERMS

ENGLISH - ARABIC
ARABIC-ENGLISH

Dr. Abdullah Abu-Eshy Al-Maliki

Dr. Abdul-Latif Sheikn-Ibrahim

Obeikan Bookshop